

DI BENEDETTO: MAS ALLA DE LAS MODAS



El escritor mendocino Antonio Di Benedetto, hoy gravemente enfermo, es uno de los grandes de la literatura argentina. El autor de "Zama" ha sabido insuflar a sus textos una tensión metafísica tal que los convierte en testimonio desgarrador de la angustia existencial del hombre. Por Alberto González Toro, págs. 28-29.

EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

Amplia cobertura de los últimos sucesos

En este número
SUPLEMENTO ESPECIAL
EL PERIODISTA
ofrece a sus lectores un
INDICE GENERAL
con todos los temas, autores
y nombres de personas e
instituciones aparecidos en las
100 primeras ediciones
de esta revista.
Compilación de Andrea M. García

LA BATALLA DE CHILE

◀ Desde Santiago, Irene Geis analiza por qué Pinochet le declara la guerra a sus opositores (págs. 33-34).

◀ Un texto exclusivo de Eduardo Galeano sobre "Los días de Salvador Allende" (págs. 31-32).

◀ El testimonio de Carlos Gabetta, a bordo del avión en que viajaban los exiliados chilenos a quienes se les impidió descender en Santiago (contratapa).

◀ La última nota escrita para este semanario por José Carrasco, el periodista asesinado en Chile (pág. 33), y memoria de su autor por Oscar González (contratapa).



LA NOCHE DE LOS LAPICES

A dos semanas de su estreno, la película de Héctor Olivera "La noche de los lápices" marcha segunda en recaudaciones; mientras tanto, el libro homónimo de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez ha alcanzado su séptima edición en menos de dos meses. Las versiones cinematográfica y literaria de este episodio —uno de los más salvajes de "la guerra sucia"— han logrado una repercusión popular que está en vías de convertirlas en el acontecimiento político-cultural del año. Comentarios de Norberto Colominas, Vicente Muleiro y Marcelo Figueras, págs. 4, 9 y 30.



POLITICA

ELECCIONES BANCARIAS: ¿LUCHA ENTRE APARATOS?, por Julio Schiavo Pág. 3
LEY DE DEFENSA: MARCO INTERNO, NO, por Horacio Verbitsky Pág. 4
ENTREVISTA CON CONRADO STORANI (h.): "FUE UN ERROR CONSULTAR A LOS MILITARES", por María Seoane Pág. 5
"ITALIANA 86": UNA NOTABLE MUESTRA DE LA CULTURA PENINSULAR, por Victoria Verlichak Págs. 8-9

ECONOMIA

LOS CAPITANES DE LA INDUSTRIA: CAMBIO DE ESTRATEGIA, por Marcelo Zlotogwiazda y Gabriel Grinberg Pág. 12
ENTREVISTA A JESUS RODRIGUEZ: SE TERMINO EL PLAN AUSTRAL, por Mario Krasnob Pág. 14

TRANSFORMACIONES

ECOLOGIA DE SUR A NORTE: ENTREVISTA A EXEQUIEL EZCURRA, por Pedro Uzuquiza y Marcelo Raimon Págs. 16-17

CULTURA Y ESPECTACULOS

WIFREDO LAM EN BUENOS AIRES: DEL SURREALISMO A LA MITOLOGIA AMERICANA, por Diego Lagache Págs. 24-25
LA PLASTICA CUBANA DE HOY: MUY LEJOS DEL REALISMO SOCIALISTA, por Yamilia Volnovich y Sylvia Valdés Pág. 26

INTERNACIONAL

BRASIL: INTERESES ESTRATEGICOS Y ENERGIA ATOMICA, por Newton Carlos Pág. 35
NO ALINEADOS: UNA LARGA LINEA DEL FRENTE, por Maurizio Matteuzzi Pág. 36

Blanqueo: Una amnistía para delincuentes económicos

Entrevista a Salvador Treber, ex director del Banco Central, por Alfredo Leuco, www.ahim.com.ar

POLÍTICA NACIONAL

REPORTAJE A SALVADOR TREBER,
EX DIRECTOR DEL BANCO CENTRAL

BLANQUEO

UNA AMNISTIA PARA DELINCUENTES ECONOMICOS

En una entrevista exclusiva Salvador Treber expresa su oposición al blanqueo de capitales, iniciativa que de ser aprobada por el Congreso borraría toda huella de ilegitimidad en la evolución de la deuda externa. El ex director del Banco Central traza aquí una breve reseña de los blanqueos anteriores, todos ellos, en su opinión, inmorales y negativos.

Refiriéndose a las relaciones entre el Presidente de la Nación y el equipo económico, Treber sostiene que "a quien no tiene una formación técnica especializada es muy fácil que le vendan un buzón". Y no oculta la desconfianza que le provoca el presunto pragmatismo de Mario Brodersohn.



Cuál fue su actuación en el congreso de economía organizado por la UCR en 1980, teniendo en cuenta que usted no es radical?

—Recuerdo que en mi comisión sugerimos una reforma monetaria a la manera de la reforma alemana, que fue incorporada al trabajo final.

—Reforma alemana que dicen— es una suerte de fuente inspiradora del Plan Austral, ¿verdad?

—No es tan así. La reforma alemana tiene algunas características distintas a la que se aplicó en Argentina. En Alemania se aprovechó para hacer una enorme redistribución de riquezas, cosa que no dicen los liberales. ¿Qué sucedió? Se hizo el canje uno a uno para los asalariados y para los pequeños ahorristas, pero para los grandes titulares de fondos líquidos la reforma fue de cinco a uno, con lo que se produjo una enorme transferencia de riquezas que fue utilizada para la reconstrucción del país. El fondo de inversión genuino salió de esa reforma. En el congreso del '80 nosotros apuntábamos a eso. Recuerdo que en ese congreso, que presidía Félix Elizalde, tuve que hacer dos aclaraciones. Ante 2.500 personas, el anunciador me presentó como cordobés y radical. Yo empecé aclarando que no era cordobés de nacimiento porque nació en Entre Ríos, y que tampoco era radical. Por suerte no hubo silbidos sino carcajadas generales.

—¿Cómo se incorporó al gobierno actual?

—Por un pedido de Norberto Bertina, que fue mi alumno y a quien aprecio mucho. Sentí que correspondía (y lo sigo sintiendo) apoyar al gobierno constitucional,

pero en una reunión en la casa de Enrique García Vázquez de la que participaron además Bernardo Grinspun y Leopoldo Portnoy, puse tres condiciones. Primero, si podía mantener mi independencia de pensamiento. Es decir, que si yo disientía me dieran el derecho a hacerlo y a expresarlo por la vía que me pareciera mejor. Me contestaron con una gran dignidad: usted va a participar de un gobierno democrático y es dueño en consecuencia de decir lo que quiera. Solamente usted fijará los límites de acuerdo a lo que considere prudente.

—¿Y las otras dos condiciones?

—La segunda fue que no hubiera un blanqueo. Y lo fundamenté. Un blanqueo significa darle la amnistía económica a quienes les negamos la amnistía política, ética y moral. La tercera fue que la conducción económica no fijara un límite piso a las importaciones, de modo de preservar un ritmo normal de crecimiento de la economía argentina. Y aquí tal vez esté uno de los puntos donde yo más disiento con la política económica actual. Porque no se ha pensado en la reactivación de la economía, en el crecimiento, en la inversión en el circuito real y se han priorizado, en cambio, las metas exclusivamente monetaristas. Esto no es nuevo; en una nota que escribí para un periódico cordobés dije que el Austral es un programa de estabilidad monetaria pero no es un plan económico, es decir que logra la estabilidad monetaria, el programa se agota en sí mismo, ya que no está inserto en un plan económico de reactivación. Por supuesto que esto lo dije en las reuniones previas donde se diseñó el Austral y hasta señalé los posibles puntos de explosión del programa.

—Es decir que su oposición al blanqueo tiene su antigüedad...

—Me opuse fervientemente al blanqueo de Martínez de Hoz en las notas que escribí en *La Voz del Interior*, y en junio de 1984, cuando un diputado justicialista presentó un proyecto de blanqueo, publiqué en el periódico *Comercio y Justicia* otro trabajo que bien vale recordar en dos de sus puntos. En principio advertí que los blanqueos periódicos sólo tienen dos antecedentes reiterativos en el mundo: Argentina e India. En los dos casos arrojan un balance negativo casi idéntico. Por otra parte expliqué que renunciar a conocer el origen de los capitales que se pretende normalizar implica un peligroso y discutible paso que ahonda el grado de inmoralidad que acompaña a cada ley de blanqueo. Repito, sería un manto de olvido, una suerte de ley de punto final para muchos a quienes—con motivos harto justificados— se les niega la amnistía política. También me gustaría recordar que el primer blanqueo en la Argentina data de marzo de 1956, en un gobierno de facto cuyo decreto fue firmado por el general Aramburu y el contralmirante Rojas. El segundo blanqueo fue en 1962, siendo ministro de Economía el ingeniero Alvaro Alsogaray; el tercero fue bajo el onganiano, cuyo ministro de Economía era José María Dagnino Pastore.

—Curiosamente Dagnino Pastore es amigo de Mario Brodersohn, el principal defensor del pragmatismo que implica el blanqueo.

—No son sólo amigos, también fueron socios en la financiera Macro. Pero sigamos. Los dos blanqueos restantes fueron el que auspició Palacios Deheza, el único

realizado bajo gobierno constitucional hasta ese momento, y el de Martínez de Hoz en 1977.

—¿Entonces usted también involucra a Alfonsín en esta resolución?

—Yo creo que el presidente es honesto. Pero a quien no tiene una formación técnica especializada es muy fácil que le vendan un buzón. Y frente a la necesidad de recursos, el blanqueo es el único impuesto que se paga con una sonrisa en los labios. Entonces, puesto en esta situación, puede suceder que se lo haya convencido.

—¿Es decir que el imputado es Juan Sourrouille?

—Tampoco. Sourrouille es un técnico de gran formación, inteligente y moderado, con los errores y virtudes que eso acarrea. Más bien creo que por debajo de él hay algunos que lo están "viviendo", en beneficio propio.

—Está claro que Brodersohn es quien habló de la necesidad del blanqueo luego de la publicación de sus críticas.

—Sí, él dijo que hay que ser pragmáticos. Yo le explicaría en primer lugar unas cuantas cosas y después le diría que si quiere ser pragmático y admitimos que hay que adoptar una medida de este tipo, la hagamos de otra forma. Porque el tan mentado pragmatismo no nos puede llevar a extremos como éste. El blanqueo, es decir la renuncia por parte del fisco a conocer el origen de los bienes no declarados, hasta 1976 tenía un sentido, porque surgía fundamentalmente del empresario que declaraba ventas de menos, del que vendía una casa y ponía una cifra de venta menor, es decir de operaciones lícitas a las que se les disminuía el monto, sencillamente para pagar menos impuestos. Insis-

to, la operación económica era lícita, aunque se escabullía parte de la obligación tributaria. Hasta allí, ignorar el origen no era tan grave porque de todas maneras la operación era lícita. Pero del '76 en adelante la cosa es distinta. El Banco Mundial, entidad a la que no se la puede tachar de "populista" ni "demagógica", señala en su informe del año 1985 que el 61% del aumento de la deuda externa argentina sirvió para viabilizar la fuga de capitales. A simple título comparativo le digo que en el caso de Brasil esa fuga sólo fue de un 3,5%. Por eso pienso que como la fuga está indisolublemente atada a negocios ilícitos y al virtual vaciamiento del país, existe en este momento un sector de los que se benefician con el blanqueo que está constituido por delinquentes económicos, responsables, en alta proporción, de nuestras desventuras actuales. Durante el régimen anterior el endeudamiento se utilizó para convertir en dólares las bicicletas que se hicieron en pesos y sacarlos posteriormente del país. Yo me resisto a legalizar esa situación, porque quienes hicieron eso no son precisamente los asalariados, los agricultores ni los profesionales.

¿Hay alguna posibilidad de que se repatrien capitales fugados?

—Este sector al que me refiero no repatriará los capitales pero, mediante el blanqueo, logrará asegurar que sus bienes todavía existentes en el país no sean utilizados para pagar la deuda tributaria generada por sus infracciones fraudulentas, esas que le permitieron sacar afuera miles de millones de dólares. Queda un interrogante de hierro que ningún defensor del blanqueo puede contestar en forma positiva y cierta: si nunca un blanqueo consiguió atraer capitales ni repatriarlos, ¿por qué lo logrará ahora?

¿Qué hicieron en el Banco Central con respecto a la deuda legítima e ilegítima?

—En primera instancia, y para cumplir con el compromiso de revisarla, exigimos la documentación y el respaldo de la deuda a todos los deudores y decidimos que se inscribieran en el Banco Central. Ese complejo trabajo permitió dar de baja 850 millones de dólares de deuda externa, algo que nunca se publicó en los diarios. De ahí en adelante la única alternativa para avanzar es la siguiente: esas operaciones de compra de divisas—no en todo pero en gran parte de ese proceso—requerían llenar el formulario número 4.002, con todos los datos. Esos formularios se computarizaron en el Banco Central. Las operaciones están ordenadas por día y por mes, y acumuladas las de cada persona. Como yo soy medio curioso pedí que me mandaran las operaciones de un día para ver. Al azar me mandaron las del día 4 de enero de 1982. Se debe recordar que en esa época las operaciones en divisas eran inferiores porque el país tenía menos reservas. Ese día la sábana de computadora registraba 7.000 operaciones. Después pedí la del mes de enero del '82, y solamente en operaciones de más de cinco mil dólares sumaban 340 millones de dólares. Entonces la única alternativa que queda para avanzar en la investigación es cruzar las declaraciones de ganancias de estos titulares con las operaciones de divisas. Si esta gente tenía dinero legal, blanco, para comprarlos, no hay nada que objetarle. Pero si estos señores compraron dólares con dinero no legalizado a través de sus declaraciones de impuestos a las ganancias, entonces están dadas las condiciones para iniciar un sumario por defraudación fiscal dentro del régimen de la ley 11.683.

—Existe alguna vinculación entre la situación que usted describe y el momento elegido para lanzar el blanqueo?

—En ese momento había que comenzar a trabajar con todos estos datos, pero curiosamente aparece un blanqueo, con dos regímenes. Uno para el impuesto al valor agregado y los impuestos internos. Para estos exige, virtualmente, que se rectifiquen las declaraciones de cada uno de los años determinando la mayor materia gravada que había en cada año. Ahora bien, para el impuesto a las ganancias y al patrimonio no hace falta, se pide sencillamente que se exterioricen los mayores bienes que poseen o la renta consumida. Y el artículo 16, inciso a, dice que el fisco renuncia a investigar el origen de esos fondos. Si lo que se quiere realmente es obtener un recurso tributario, si lo que se quiere es que vengan capitales, pero a su vez no se quiere cerrar el capítulo de investigación de la deuda externa habría que establecer, para el caso del impuesto a las ganancias y al patrimonio, que se rectifiquen las declaraciones de los años no prescriptos, con lo que no renuncio a saber el origen del total de la deuda impositiva que de allí salga, pues le hago un descuento del 94% si es que quiero cobrar el 6%. Me pregunto por qué no se aplica en ganancias y patrimonio el mismo régimen que para valor agregado. Por eso afirmé que se cierra para siempre toda posibilidad de investigación. Escuché por la radio que Sommer dijo que todo lo que sea ilícito se seguirá investigando. Claro, después del blanqueo no queda nada ilícito. Entonces todo el trabajo que se hizo en el Banco Central y toda la computarización de estos datos habrá que tirarlos a la basura porque pasarán de ser papeles sucios que no sirven para nada.

—¿Esto tiene que ver con las imposiciones del FMI?

—No, mi experiencia en estos años me indica que algunas cosas, efectivamente, responden a planteos de los funcionarios del FMI, pero muchas de las decisiones las adopta nuestra gente, y después utilizan como justificación las presiones del Fondo. Y no es así; el FMI ya tiene bastantes responsabilidades como para que le agregemos las cosas que hacemos nosotros. ¡Por favor! Cada uno debe pagar sus propias facturas...

—¿A su juicio, qué va a pasar ahora con la inflación?

—Desearía fervientemente equivocarme, pero setiembre va a arrojar una tasa alta en el incremento de los precios. Con un 9% en agosto, ya se parte con más de 3% para el mes siguiente, que viene inducido del mes anterior. Es decir que con mucho éxito la tasa estará entre el 6 y el 7%. Por eso creo que está bien bajar el porcentaje inflacionario del 30 al 2%. Pero eso solo no funciona. El gran error es creer que el Austral es un plan económico.

—¿Por qué hace estas declaraciones, Treber?

—Porque es mi obligación de patriota decirlo. Las cosas de menor importancia me las guardo, pero decir esto es mi obligación de argentino. ☛

(En Córdoba)
ALFREDO LEUCO

FICHA

El contador Salvador Treber es profesor de Economía del Sector Público en el Instituto Nacional de la Administración Pública (INAP). También enseña Finanzas Públicas y Política Económica en la Universidad de Córdoba, donde la mayoría de los alumnos inscriptos en esas materias prefirió su cáte-

dra a la de Domingo Cavallo, quien tuvo que retirarse ante la deserción estudiantil. Por invitación de Norberto Bertaina llegó a la función pública, primero como nexo entre Economía y el Banco Central y luego como director de esta institución, de la que se retiró a fines de agosto en solidaridad con el entonces presidente Alfredo Concepción.

ELECCIONES BANCARIAS ¿LUCHA ENTRE APARATOS?

La opción es democracia o golpe", le dijo el líder de la Junta Coordinadora metropolitana, Enrique Coti Nosiglia, al peronista renovador Osvaldo Minaggia para convencerlo sobre la conveniencia de secundar en la fórmula a su correligionario Tulio Bernasconi, la principal oposición del peronista ortodoxo y ex desarrollista Juan Zanola, en las próximas elecciones por la conducción de la Asociación Bancaria (AB).

Sucedió el pasado viernes 5 de setiembre, cerca de las 19, cuando faltaban menos de cinco horas para el cierre de listas y varios arreglos por terminar, a saber:

• El radical Pablo Rovira pretendía aceptar la oferta de Zanola para integrar su lista, la número 26. La presión del mismo Nosiglia y el diputado nacional y candidato a gobernador Luis Changui Cáceres frustró ese principio de acuerdo que apuntaba a blanquear, con la presencia de un candidato sin resistencias, la impopularidad del oficialismo entre los afiliados bancarios.

• José Tejerina, también radical y secretario general de la poderosa seccional Buenos Aires, ensayaba a esa misma hora un sugestivo acercamiento al actual titular de la AB. Pero también en este caso la voz de mando de Nosiglia acompañada de una proposición a Tejerina para incorporarse a la cúpula del Ministerio de Trabajo cuando venza su mandato, convirtieron en nada esa amenaza de romance.

• La repartija de los veintín cargos del secretariado nacional. La UCR, finalmente, se quedará con el 51% de los puestos en disputa (incluyendo la secretaría general, para Bernasconi, y la de Hacienda, para Arnoldo García) y el peronismo renovador con el resto (con Minaggia como adjunto y Héctor Codina en la estratégica secretaría de Administración).

La propuesta de Nosiglia a Minaggia contuvo el compromiso de impulsar la zarandeada reforma financiera—con el consiguiente redimensionamiento de toda la banca—pero haciéndole pagar "los mayores costos a la patronal y no al conjunto de los trabajadores". Este punto se había convertido en bandera de lucha de todos los candidatos luego de la denuncia de otro peronista, Héctor Rojas (adjunto de Tejerina), quien acusó a Zanola de negociar con el ministro de Economía Juan Sourrouille 20.000 futuras cesantías a cambio de un nuevo mandato sin interferencias gubernamentales.

Cuando los beneficiarios de la alianza entre la renovación y el radicalismo sonreían felices y se disponían a comer las perdices de una eventual victoria, Zanola extrajo su última carta de la manga: el lunes 8 de setiembre, la Junta Electoral (obviamente adicta al secretario general de la AB) impugnó a la lista número 25 (obviamente, Bernasconi-Minaggia) por no haber completado el número exigido de candidatos a cargos electivos.

La lucha entre los dos aparatos—el del partido gobernante y el de la cúpula de la bancaria—se expresó entonces con toda la magnitud de los intereses en juego. En la noche del mismo lunes 8, Florencio Fernández, "la voz gre-

mial" de la UCR porteña, le comunicó a Zanola que si borran a "la mayoría" del proceso electoral, el partido arbitraría los medios para que el Ministerio de Trabajo interviniera a la organización sindical. La amenaza transformó a la original anulación de la lista 25 en un nuevo plazo de 48 horas para ponerle los nombres propios a los 82 postulantes que no habían sido presentados.

Si entre el cierre de esta edición y el domingo a la noche no se produce ningún cambio de figuritas impensado, el lunes 15 de setiembre quedarán oficializados los candidatos que participarán en los comicios del 6 de octubre próximo.

La AB tiene, según el padrón distribuido por la cartera laboral, 155.000 afiliados, repartidos en 62 seccionales que cubren todo el país. Sólo la de Buenos Aires, que conduce en medio de numerosas críticas el mencionado Tejerina, contiene al 48% de los cotizantes de toda la Asociación. La flamante alianza opositora es fuerte allí, en Córdoba, el norte de Santa Fe, Tucumán, Catamarca, La Rioja y Formosa, entre otras filiales consideradas "grandes". Zanola, en cambio, espera los votos de las "chicas" como Río Gallegos, Tartagal y Concepción del Uruguay, lo que en los cálculos previos del propio Zanola no alcanzaría para ganar la elección.

El canibalismo de la disputa por la conducción tiene su razón de ser en los siguientes motivos políticos y económicos, por citar sólo algunos:

1) A la Asociación Bancaria ingresan aproximadamente 5 millones de dólares por mes. Es el producto de la cuota sindical (2,5 por ciento del salario en blanco) y la Obra Social (1,8 por ciento) de la totalidad de los afiliados.

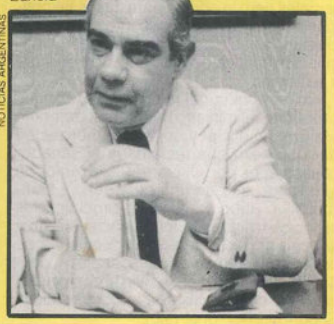
2) Estas suculentas cuentas convierten a la organización en una de las entidades potencialmente más aptas (la otra podría ser la Unión Obrera Metalúrgica) para financiar campañas políticas en un país donde la publicidad arrima a veces más adhesiones que el propio mérito de los candidatos.

3) La capacidad de presión y negociación del gremio ante las patronales y el gobierno es incalculable y puede ser utilizada en las más variadas direcciones.

Los funcionarios, sindicalistas y empresarios involucrados que gastan sus neuronas e ignoran el sol de la primavera tienen incorporados estos datos a su vida cotidiana.

JULIO SCHIAVO

Juan José Zanola



LEY DE DEFENSA

MARCO INTERNO, NO

Una vez que todos opinaron, Alfonsín decidió. El martes 9, en Olivos, reunido con el ministro Horacio Jaunarena, el secretario Alfredo Mosso y el senador Tomás Antonio Berhongaray, el Presidente insistió en que la nueva ley de Defensa vede la intervención de las Fuerzas Armadas en conflictos internos.



Horacio Jaunarena

El artículo 1 de la ley tal como está dispuesta a votarla la UCR aclararía que ninguna de sus disposiciones puede ser limitativa de la facultad constitucional del Presidente de disponer de las FFAA en su carácter de comandante en Jefe, expuesto en el inciso 17 del artículo 86. Esta revista lo adelantó el 8 de agosto, en el reportaje al presidente de la Comisión de Defensa del Senado.

Alfonsín descartó en cambio el proyecto de enmienda al artículo 15, por el cual hubiera requerido del acuerdo del Congreso para disponer de las tropas en caso de "muy grave conmoción interna". Los militares no han conseguido que la ley consagre su intervención en el marco interno, pero no hay límites para la voluntad presidencial.

La ronda de consultas con los jefes de Estado Mayor, partidos políticos y organismos de Derechos Humanos, se inició a instancias del conservador correntino Gabriel Feris, quien se inclinaba por la participación castrense en marco interno, y con el beneplácito del peronista renovador Félix Horacio Bravo Herrera, quien reclamaba la reimplantación de los derogados artículos 133 del Código de Justicia Militar (creación de zonas de emergencia y dictado de bandos militares), y 43 del decreto ley 16.970 (intervención de las Fuerzas Armadas en conflictos internos y juzgamiento de civiles por tribunales militares). Por su parte el peronismo oficial elaboró otro proyecto, con la firma de los senadores Vicente Saadi y Liliana Gurdulich, que proscribía la represión militar de conflictos sociales pero la admite para casos de conmoción interior con apoyo internacional, y crea un Consejo de Defensa con participación corporativa de sindicatos de obreros y patronos.

En la reunión del miércoles 10 con los senadores el ministro Jaunarena defendió el proyecto oficial y objetó la autorización del Congreso que reclamaba el senador conservador por Olavarría Julio Amoedo aduciendo que en una emergencia sería limitativa. Hubo acuerdo en prohibir a los servicios militares la Inteligencia interna y en legislar por separado las funciones de la Central Nacional de Inteligencia. Al concluir la reunión Saadi dijo a la prensa que el proyecto oficial ratificaba la Doctrina de la Seguridad Nacional (sic).

¿Estarán dispuestos conservadores, peronistas y provinciales a sancionar la ley en los términos que desea Alfonsín? De no ser así, los senadores radicales emitirían un dictamen con su posición y descargarían sobre los otros bloques el costo político de obstruirla.

El debate sobre el menoscabo al ministro de Defensa y al Presidente, implícito en la consulta senatorial a sus subordinados, los jefes de Estado Mayor, no ha concluido. El secretario Mosso criticó el procedimiento, el ministro Jaunarena dijo que le parecía razonable. Si no sale la ley, ganará fuerza el argumento de quienes impugnan esa invitación. Pero si luego de conocer los apetitos castrenses por seguir supervisando la vida del país, el Parlamento resuelve lo contrario, una nueva forma de relación entre el poder político y el estamento militar habrá quedado consagrada a la luz pública. Se los escucha, pero no deciden.

EL PUNTO FINAL

Si en la ley de Defensa el Ejecutivo exhibe fortaleza, cuando se trata de los juicios a militares lo que siente es prisa. "Es indispensable que se acabe la antinomia militares-civiles" declaró la semana pasada el presidente de la Cámara de Diputados y asesor de Alfonsín en esta materia, Juan Pugliese. "La justicia tiene que juzgar las grandes responsabilidades pero en algún momento este asunto tiene que terminar. No hay ningún país del mundo que pase tantos años teniendo procesadas a sus FFAA", añadió luego de elogiar a la Cámara Federal, "que cumplió estrictamente con su deber".

La idea la completó el general Héctor Ríos Ereñú. Ante una pregunta periodística aprobó las palabras de Pugliese, aunque para destacar hasta qué punto ha avanzado en el acatamiento al sistema institucional fue más papista que el Papa y opinó que no se está juzgando a las FFAA sino responsabilidades individuales de algunos de sus miembros. "Cuando la justicia otorgue su veredicto quizás la solución global sea una solución política", agregó Ríos.

Fracasadas las Instrucciones, dificultada la vía judicial por la reticencia de la Corte Suprema a incluir en la apelación de la Causa 13 una construcción jurídica sobre autoridad inmediata y obediencia debida que exima de riesgos penales a los subordinados de los ex comandantes, sólo queda la vía legislativa. Su consideración ya se ha iniciado, e incluye dos cuestiones: qué ley, a qué precio y cuándo. Una amnistía en el año electoral de 1987 es impensable. En cambio hay quienes piensan que es factible una ley de tipo procesal sobre plazos de prescripción presentada en extraordinarias del '86. Ya tendrán tiempo de advertir que la sociedad no comparte la premura de Alfonsín por cerrar el capítulo de los juicios. Pero como dice Ríos Ereñú, cada cosa ocurrirá a su debido tiempo.

EL PRESTIGIO PERDIDO

El miércoles 10 el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas cerró el plazo de pre-

sentación de diligencias probatorias, excepciones y prescripciones en las causas contra el ex comandante del Cuerpo III, Luciano Menéndez. El ex señor de Córdoba ya fue absuelto por el homicidio de la maestra comunista María Amelia Inzaurre, en la primera aplicación de las polémicas Instrucciones al fiscal general.

Los abogados María Elba Martínez y Carlos Toselli, de Paz y Justicia y Abuelas de Plaza de Mayo, que representan a unos setenta particulares damnificados, se presentaron antes de que venciera el plazo, para recusar al presidente del Consejo, Horacio Aníbal Rivera, por prejuicio, según lo señalado en el Código de Procedimientos en lo Penal. Mencionan las palabras pronunciadas por Rivera durante el juicio por las Malvinas, que EL PERIODISTA reveló a la opinión pública el 8 de agosto ("El prestigio perdido") y documentó el 15 ("Sólo la verdad"): "Para mí los groseros errores cometidos se tradujeron en un enorme desprestigio para las FFAA, que era lo más valioso que tenían, es decir, el prestigio ganado en la lucha contra la subversión".

El Consejo ya rechazó una presentación anterior de los mismos abogados reclamando por la ilegalidad de las Instrucciones, con el democrático argumento de que los particulares damnificados son parte sólo para ofrecer prueba.

El 20 de setiembre vence el nuevo plazo que la magnánima Cámara Federal de Córdoba dio al Consejo Supremo. Esta revista sabe que el ministro Jaunarena ha resuelto ordenar al fiscal general que pida condenas contra Menéndez y contra tres oficiales en actividad, los entonces capitales Guillermo Barreiro, (a) Hernández, o Rubio, o Gringo o Nabo; Gustavo Adolfo Alsina; y Enrique Mones Ruiz. Aquellos militares que sólo admiten homenajes tal vez protesten, pero varias docenas respirarán aliviados. Sólo cuatro culpables por el horror que vivió Córdoba son una ganga.

HORACIO VERBITSKY

A MI NO ME GUSTA LA TEORÍA DE LA SEGURIDAD NACIONAL... PREFIERO LA PRÁCTICA



LA NOCHE DE LOS LÁPICES

UN GRAFITO IMBORRABLE

En sus dos primeras semanas de exhibición La noche de los lápices ocupa el segundo lugar en cantidad de espectadores, inmediatamente después de Hanna y sus hermanas. A diferencia de la estupenda película de Woody Allen, la de Héctor Olivera ha provocado la movilización de estudiantes secundarios, la colocación de un kilo de trotyl en la empresa productora, los elogios virtualmente unánimes de la crítica y el saludo de las organizaciones de derechos humanos. Si a lo anterior se agrega que el libro original de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez ha entrado en la séptima edición en menos de dos meses, pocos podrán negar que La noche de los lápices es uno de los acontecimientos político-culturales más significativos en lo que va del año. Esos pocos son los que todavía usan trotyl.

Armando Rapallo, de Clarín, describe sus impresiones a cuarenta y ocho horas de haber visto la película: "una sensación de dolor extremo combinada con un sabor muy amargo, ante hechos que no por reales y más o menos inmediatos dejan de convertirse, a casi una década de los sucesos centrales, en motivo de vergüenza inaudita". El crítico de La Nación Fernando López admite que "duele mucho esta Noche de los lápices. Duele y conmueve, y no sólo porque reconstruye hechos terribles de un pasado reciente cuyas heridas tardarán aún mucho en cicatrizar (...)". Para Daniel López, de La Razón: "La noche de los lápices se erige, en rigor, en el primer film argentino en tocar a fondo la cuestión sin que ésta sirva apenas de background. Aquí hay nombres, apellidos, fechas, lugares y hechos reales y concretos que le confieren un valor innegable". Según Mariano Vera, de La Prensa, "más que una película testimonial (...) es un documento: imprescindible para incorporarlo a nuestra conciencia colectiva".

En un volante repartido a la salida de los cines por las organizaciones defensoras de los derechos humanos puede leerse lo siguiente: "Usted que acaba de ver la película La noche de los lápices debe saber que lo relatado es verdad y que éste es sólo uno de los hechos por los que -junto con otros responsables- ahora será juzgado quien fuera su cabeza visible: Ramón Camps". Lleva la firma de Abuelas, APDH, CELS, Familiares, Liga, Madres, Movimiento Ecueménico y Movimiento Judío.

Sin excluir ciertos reparos exclusivamente cinematográficos (ver página 30), es evidente que Olivera apostó por la verdad histórica, ésa que el general Héctor Ríos Ereñú puso en cuestión al afirmar que La noche de los lápices "había aislado el hecho del marco en el que sucedió, de ser cierta la cosa que se cuenta, como se la cuenta".

Crítica a una película es más fácil que autocritica a una doctrina, pero la historia no absolverá a los que se burlan de ella.

NORBERTO COLOMINAS

ENTREVISTA CON CONRADO STORANI, HIJO "FUE UN ERROR CONSULTAR A LOS JEFES MILITARES"

Miembro de la comisión de Defensa y de Ciencia y Técnica de la UCR, el diputado cordobés —abogado, 39 años— puntualizó sus diferencias con Berhongaray en torno a la ley de Defensa. Aludió a la responsabilidad política del justicialismo en el tironeo entre ambas Cámaras respecto de la hipótesis de conflicto interno, expresada por los jefes militares.

dablemente cuenta con la anuencia del comandante en jefe de las FFAA, que es el presidente de la República. Si queremos consolidar el sistema democrático tendremos que aprender a respetar las atribuciones constitucionales.

—Entonces por qué se produjo esa consulta?

—No le puedo responder por qué, tendría que preguntárselo a quien ha tomado la medida. Simplemente puedo decir que fue un error.

—En medios políticos se estima que tal error, como usted lo denomina, ha propiciado un estado de deliberación entre los militares, reavivando viejas adhesiones a la DSN.

—Considero que en tanto las FFAA son instituciones tienen derecho a tener sus opiniones. La democracia es para todos. Lo que sucede es que en una organización vertical, cuando el comandante en jefe da una opinión, los subordinados deben acatar la doctrina enunciada, la defensa nacional entendida como una tarea conjunta. Una de las cosas que no se menciona generalmente es la lacra del sectorialismo que también se da en las FFAA, porque los jefes militares han propuesto un retorno al esquema de comandantes por fuerza, cuando nosotros pretendemos una integración de las FFAA en función de la hipótesis de conflicto externo, en la que los estados mayores conjuntos son los órganos superiores. Lo que se está planteando es inverso: el comandante en jefe de cada fuerza estaría por encima del Estado Mayor. La lectura detenida de la propuesta de las tres fuerzas militares indica que, más que buscar una nueva estructura para el futuro, se procura justificar el pasado.

—¿Justificar el pasado significaría la decisión de trabar el desarrollo de los juicios en curso?

—No tanto los juicios, porque están en manos de un poder independiente. Lo que se intenta es lograr que se sancione en el marco democrático una ley que ratifique la filosofía doctrinaria de la 16.970, sancionada por el gobierno de Onganía, quien implantó, precisamente, la DSN en el país. Ese acto justificaría todo lo que se hizo en el marco de la adscripción filosófica-doctrinaria, al margen de los excesos que cometeron y sobre los que parecen estar dispuestos a someterse a la justicia. En la Cámara de Diputados estamos estudiando las propuestas de las FFAA pero quiero llevar tranquilidad a todos en el sentido de que la Cámara no aceptará ninguna modificación al proyecto ya aprobado.

—La correlación de fuerzas en el Senado no parece favorable a la media sanción ya obtenida en Diputados.

—Tiene que considerar que no somos mayoría en el Senado. No quisiera cargar las tintas contra el senador Berhongaray, por el contrario: en algún momento hemos conversado con él sobre el tema y sé que no adscribe a la DSN. Pero también sé que las consultas se han realizado debido a que hay mayoría de sectores justicialistas y no de los sectores avanzados, por cierto. Lógicamente existe una presión fuerte sobre el radicalismo. Pero si el Senado provoca modificaciones a lo sancionado en Diputados, insistiremos con nuestro proyecto. Hay que señalar que este tema es muy ruidoso en Diputados, particularmente dentro del justicialismo.

—¿Cómo piensa en las FFAA para la defensa nacional y, dentro de ello, cómo deberían estructurarse los servicios de inteligencia?

—Visualizamos a las FFAA adecuadas a las hipótesis de potenciales conflictos externos. Hemos observado la propia auto-crítica realizada por las mismas a través del informe Rattenbach, cuando reconocieron que una de las causas en la ineficacia del conflicto de Malvinas fue la falta de un accionar conjunto.

—Algunos militares sostienen que ese comportamiento fue un resabio de la DSN ya que la hipótesis de conflicto interno habría fraccionado y corrompido a las FFAA, haciéndolas también proclives al denominado botín de guerra.

—Claro. La DSN es una doctrina falsa porque convierte a las FFAA en meras fuerzas pretorianas de represión interna, suponiendo que en el marco externo el país estaba protegido por el paraguas de la potencia hegemónica, como es el caso de EEUU. Y se produce entonces un conflicto con una potencia aliada de nuestra supuesta protectora y queda demostrada la falsedad de la DSN. Por lo tanto queremos unas FFAA desplegadas en función de hipótesis de conflictos externos potenciales. Estamos ansiosos de contar con la ley de Defensa para ponerla en funcionamiento. Mientras ello no ocurra seguirá vigente la ley de Onganía, que pese a las modificaciones que se le han introducido no puede ser realmente eficaz a largo plazo. Tampoco podemos introducir muchas modificaciones que son necesarias, como la reforma de los planes de estudio en los colegios militares, donde está una de las fallas fundamentales para la formación de los militares. El 92% del pueblo se pronunció por esto y, en consecuencia, hay que hacer un llamado de atención porque esta voluntad debe ser respetada. ♦

MARIA SEOANE



La ley de Defensa y la actitud de las FFAA hacia el tema concitan la atención política del momento. ¿Cuál es su opinión sobre las contradicciones que se manifiestan en este terreno?

—Es necesario, primero, hacer un poco de memoria. Lo que se dijo en Yalta, en el sentido de que no se iban a producir nuevos conflictos mundiales si se rompía la brecha entre los países ricos y los pobres, no se cumplió. Nunca se produjeron, es cierto, conflictos generalizados, pero hubo conflictos Este-Oeste localizados. Lo más grave, sin embargo, es que esa brecha se incrementó. Tenemos que estudiar el esquema que conforma un orden económico internacional a nuestro juicio no correcto para ver de qué forma ubicamos a la Argentina, de manera que la transición hacia un esquema interdependiente —y no dependiente de uno u otro bloque— se efectúe con países latinoamericanos y algunos del Tercer Mundo. A raíz de todos los conflictos hay un corrimiento de hipótesis potenciales de conflicto desde los sectores del norte desarrollado hacia los sectores del hemisferio sur. El esquema del conflicto del Atlántico Sur, lo que sucede en África, así como algunos hechos puntuales como el vencimiento del Tratado Antártico en 1991, han adquirido relevancia a nivel de la geopolítica mundial. La disputa de mercados masivos que se producirá desde ahora hacia el año 2000 generará también un corrimiento del centro geopolítico del Atlántico hacia el Pacífico. En su momento, ello tuvo su correlato en teorías que se aplicaron para realizar imposiciones sociopolíticas y económicas. Es decir que en determinado momento existió en América Latina una internacional de la espada, fomentada por los EEUU. Dio origen a las dictaduras de derecha que se basaban en la Doctrina de la Seguridad Nacional (DSN) y que evidentemente accionaba sobre un esquema geopolítico bipolar de las potencias del Este-Oeste.

—Por sus afirmaciones, la contradicción está expresada por Norte-Sur, y la DSN respondería al esquema bipolar. ¿Qué opina entonces de sectores de su partido que en el terreno de la ley de Defensa coinciden con las FFAA respecto a la vigencia de la DSN?

—Hay una frase del presidente Alfonsín utilizada en la campaña del '83: "hay que salir de medio siglo de decadencia", decía. No se refería exclusivamente a los vaivenes de gobiernos militares y civiles. El crecimiento del perfil industrial ocurrido durante la segunda guerra mundial, de carácter liviano, si bien fue positivo, en algunos aspectos generó una consecuencia política como fue la sectorialización de la puja por la distribución del ingreso a nivel interno. Es una puja salvaje, y se trata de algo difícil de superar, por lo que decimos que estamos en una etapa de transición en la que también es difícil la consolidación de la democracia. El sectorialismo que pretende tener toda solución para sí en desmedro de los intereses generales de la sociedad debe ser enfrentado mediante la solidaridad entre todos los sectores, oponiendo la ética de la solidaridad al corporativismo.

—¿Sostiene que los jefes militares que defienden la DSN están en el corporativismo?

—Creo que sí. Eso es consecuencia de otra caracterización que, sostengo, es producto de cincuenta años de arrastre del autoritarismo y la sectorialización; estamos en una transición y todas las instituciones de Argentina tienen esa lacra. Creo que la actitud que ha tomado la Comisión de Defensa del Senado —que tiene todas las atribuciones que le corresponden a ese poder de la Nación— es errónea porque consultaron al jefe del Estado Mayor de cada una de las fuerzas armadas. En primer lugar, el proyecto que aprobó la Cámara de Diputados el año pasado es el proyecto del Poder Ejecutivo, y en segundo lugar, porque si lo elaboró el PEN indu-

LA TRASTIENDA

LOS MOTIVOS DEL ADIOS

Todo se precipitó cuando el ex director del Banco Central, Alfredo Concepción, le planteó a Alfonsín que necesitaba llenar las dos vacantes que tenía en el directorio de esa institución. Dicen que Concepción demostró la necesidad de que esos dos lugares fueran cubiertos por gente de él. Alfonsín respondió positivamente, le comentó que había que hacer lo mismo en el Banco Nación y que lo hablara con Juan (Sourrouille). El decreto que estaba a la firma contenía los nombramientos de las cuatro vacantes, dos del Central y dos del Nación.

Pasó el tiempo y Concepción consultó telefónicamente al ministro de Economía sobre la tardanza del trámite.

"Estoy muy ocupado con este asunto de la integración con Brasil, llámame la semana próxima", fue la respuesta. Pasaron quince días y Concepción volvió a la carga. "Ya sale", escuchó del otro lado de la línea. Un par de días después se conoció el decreto correspondiente, pero sólo contenía los nombres de los candidatos para el Nación. Del Central, nada. Fue suficiente para que Concepción renunciara y para que Economía fortaleciera su "concepción". Enrique Nosiglia, por pedido de Alfonsín, medió en el asunto y llegó a ofrecer que los dos puestos del Central se cubrirían "uno y uno" entre Concepción y Sourrouille. Concepción dijo no y adió.

EL "COJO" ANDA EN PARAGUAY

Los agentes secretos franceses que buscaban en la selva del Paraguay los rastros de Yves Charlier, ex jefe de gabinete del ministro de Desarrollo Christian Nucci, se llevaron una sorpresa cuando encontraron en cambio a George Watin, conocido como "el Cojo", un asesino de la OAS que había planeado atentados contra el general De Gaulle en 1962. "El Cojo", a su vez, había estafado a Alain Chaudier, otro francés fascista, quien también vive oculto en el Paraguay. El "caso Charlier" ha removido el avisero de los fascistas franceses en América del Sur, que ya no se sienten seguros.

SOCIALISTAS DE MUDANZA

La campaña del partido radical por sumar sectores minoritarios pero que puedan ampliar el arco de sus apoyos electorales acaba de obtener otro éxito: el titular de la federación bonaerense del Partido Socialista Democrático (PSD), el abogado lujanense Francisco J. Pasini, será incluido como candidato a diputado nacional por ese distrito en el sexto lugar de la lista, una ubicación que garantiza su elección. Paralelamente al acuerdo coronado al parecer durante la cena que los popes del ajejo partido de Juan B. Justo compartieron con Alfonsín el pasado lunes en Olivos— se supo en medios socialistas que la tendencia interna "Presencia Socialista", que encabezan dentro del Partido Socialista Auténtico (PSA) el secretario de Estado de Acción Cooperativa, Héctor Polino, y el subsecretario de Actividad Profesional Docente, Alfredo Bravo, decidió esta semana fusionarse en breve con el socialismo democrático, tras haber perdido toda esperanza de que su prédica favorable a sumarse a la Unidad Socialista (una alianza ya formalizada por el PSD y el socialismo popular de Guillermo Estévez Boero) prosperara entre las ya más que raleadas huestes de Simón Lázara, a quien por lo demás acusan de grave inconducta interna. Lo cierto es que si Estévez Boero—100.000 votos en las pasadas elecciones santafesinas—aporta ese caudal al triunfo de Luis Changui Cáceres en esa provincia, bien podría seguir los pasos de Pasini en ese distrito y convertirse también en candidato. Y si acaso—lo que es improbable—la UCR estuviera dispuesta a ceder un lugar en la propia Capital Federal, los socialistas se alzarían en 1987 con un minibloque de tres legisladores, como no tienen desde 1963.

MALDAD

El Servicio Penitenciario Federal ha emprendido una nueva campaña de hostigamiento hacia Hilda Nava de Cuesta, única mujer presa política, encarcelada desde hace doce años. Concretamente, las autoridades de la U3 de Ezeiza le niegan las visitas especiales con amigos—que recibía dos veces al mes—, como también las especiales por su cumpleaños o el de su hijo y por aniversario de casamiento; al mismo tiempo, se le redujo de cinco a dos horas (quincenales) el tiempo de visita a su marido, José María Cuesta, preso en Villa Devoto (notificación ésta que Lili rechazó sin firmar), y se reiniciaron las requisas vejatorias a las delegaciones de organismos de derechos humanos, partidos políticos y otras instituciones. Son las mismas medidas con las que el SPF tomó represalias por la huelga de hambre hace casi dos años, y nuevamente en noviembre del año pasado, cuando Diputados amagó tratar el tema. Esta vez se toman inmediatamente después de la declaración del congreso de Mar del Plata, donde la Juventud Radical propugna la revisión de las causas.

COERCION

Causó satisfacción en los medios políticos democráticos el hecho de que, por primera vez en el país, un militar retirado haya presentado un recurso de *habeas corpus* en un juzgado de instrucción civil. La solicitud tuvo su origen en la citación que el capitán de ejército (R) Federico Mittelbach recibiera del juez de Instrucción militar, general (R) Rafael Angel Sotomayor, a fin de comparecer en la causa iniciada en dicho juzgado militar, a raíz de diversos artículos firmados por Mittelbach y publicados en EL PERIODISTA de Buenos Aires.

Un trascendido originado en fuentes castrenses habría sido anticipado por Crónica en su edición del 8 de agosto, dando cuenta de la decisión emanada del Estado Mayor General del Ejército de intimar al militar periodista. Mittelbach considera que "se trata de una requisitoria totalmente fuera de lugar, desde que los oficiales en situación de retiro no son justiciables en sede militar", según el código de justicia militar. Pide, además, al juez civil que "se suspenda toda medida coercitiva" del magistrado militar que lo citó a declarar.

MELANCOLIA FILOSOFICA

La insistencia del presidente Alfonsín en mencionar sus lecturas del filósofo alemán Krause ha provocado cierta ansiedad entre radicales. Krause ejerció influencia sobre Hipólito Yrigoyen, que lo había leído a través de comentarios de políticos españoles de la segunda república, como Castelar, Salmerón y Pi Margall. Pero nadie ha podido entender por qué Alfonsín lee aún al olvidado filósofo alemán de teósofos, espiritistas y masones.

FELIZ CUMPLEAÑOS

El consejero Mariano Arbones fue repuesto en su cargo de profesor de la Universidad Nacional de Córdoba por resolución del juez federal Luis Uboldi. Había sido separado por declarar su solidaridad con el ex dictador Jorge Videla, en una solicitud en la que además le deseaba feliz cumpleaños y sostenía que su condena por homicidios alevosos constituía "la revancha de los vencidos". Arbones tiene una larga práctica en la firma de solicitudes. El 9 de enero de 1980 su nombre apareció en La Nación al pie de un texto donde se oponía "a embarcarnos en la embriaguez de un falso electoralismo. Hace muchos años que el país juega a las elecciones y pierde". Arbones al menos ganó. Durante el gobierno que añora los disidentes no tenían justicia a la que recurrir para que fueran respetados sus empleos. O su vida.

KING KONG EN ATC

A principios de febrero de 1986, funcionarios de ATC se comprometieron a adquirir los derechos del film *Malvinas, historia de traiciones*, de Jorge Denti, para su oportuna emisión en el ciclo *Función Privada*. A mediados de marzo, los conductores de dicho programa, Carlos Morelli y Rómulo Berruti, anunciaron la puesta en el aire del título para el sábado inmediatamente posterior, cosa que no sucedió. La empresa licenciataria de la obra, Víctor Benítez Producciones, no recibió explicaciones, aunque se le aclaró que de cualquier manera el contrato iba a ser cumplido de acuerdo a lo pactado, es decir, en tres cuotas.

En un primer momento se comentó que algún funcionario había persuadido a los di-

rectivos del canal estatal a postergar la emisión "al menos por tres meses", cosa de no acercarse a la proyección de *Los chicos de la guerra*, por Canal 11. Más tarde se barajó una segunda versión, la que en estos días ha cobrado nueva vigencia: indica que una firma automotriz avisadora del canal habría presionado al directorio de ATC, en vista de que la cinta incluye un largo racconto de la huelga que allí por 1982 realizó el personal de dicha empresa. Como dato al margen, los memoriosos aseguran que aquel sábado de marzo, en lugar de la película de Denti se vio King Kong, seguramente como homenaje al gran gorila que, aun con el paso de los años, sigue tan campante: vivo y en libertad.

TRAVERSAS DE UN PRESIDENTE

En medios radicales se dice que se ha visto al senador Fernando de la Rúa "desusadamente contento" en los últimos días, tras reuniones que mantuvo con el presidente Alfonsín y que aparentemente se relacionaron con el futuro político del senador por la Capital Federal. Algunos sostienen que Alfonsín—quien oficialmente rechaza su reelec-

ción—habría insinuado a De la Rúa que lo considera un buen candidato radical a la primera magistratura. La versión provocó estupefacción en las filas de la Junta Coordinadora, particularmente en su rama cordobesa, que la desechó como "otra de las jugadas tácticas de don Raúl" para mantener el equilibrio interno partidario.

EL LICENCIADO MARX ASUMIÓ EN EL BANCO CENTRAL Y ADMITIÓ QUE LA ACTUAL POLÍTICA MONETARIA PUEDE PROVOCAR DESOCUPACIÓN

ASÍ ES. Y JUSTAMENTE A EL PERTENECE AQUELLA FRASE DE "OBREROS DE TODO EL PAÍS JODEOS"



LA IZQUIERDA UN BARCO EN RIO REVUELTO

En las últimas semanas, la denominada *izquierda orgánica* nucleada en el Frente del Pueblo (FREPU), y en particular los partidos mayoritarios que sostienen esa alianza, Partido Comunista (PC) y Movimiento al Socialismo (MAS), han dado señales de que algunos temas políticos sin definición producen barquinazos como una nave en la tempestad. No pasó inadvertido para los observadores políticos el desencuentro de ambas fuerzas sobre el documento que elaboraron las organizaciones políticas para apoyar el *Barco de la Solidaridad y la Paz*, en apoyo de Nicaragua, ni la carta enviada por Rubens Iscaro a todos los medios de prensa hace apenas tres semanas en la que se despide como responsable sindical del PC. Aunque ambos episodios se han expresado en niveles diferentes, uno en el terreno externo y otro en el interno comunista, tendrían un común denominador: la validez e influencia que tienen las alianzas entre comunistas y trotskistas en el FREPU y su inmediata consecuencia en el ámbito de las definiciones políticas.

¿Cómo explicar si no que uno de los argumentos más populares sobre el alejamiento de Iscaro esté relacionado con el tema de la alianza PC-MAS, y en la misma línea, que el problema más debatido en la interna comunista —como lo reconoció un miembro del secretariado de ese partido— sea precisamente éste? En el caso del *Barco* el desencuentro sobrevino por la posición frente a Contadora. Hubo dos documentos: uno firmado por las fuerzas del FREPU, con excepción del MAS, junto con el peronismo renovador, la juventud radical y los intransigentes, y un segundo avalado por el MAS y un PC desdoblado. La mayoría de los comunistas acuerdan con Contadora pero sus aliados principales no. En su edición del 10 de septiembre pasado, el periódico *Qué Pasa* reconoce dicha disociación, aunque no especifica que la negación de Contadora proviene, teóricamente, de las definiciones que el trotskismo ha mantenido a nivel internacional sobre el conflicto de Centroamérica. Sin ir tan lejos, en lo cotidiano, en los medios vinculados con la izquierda se sostiene que es evidente que la alianza con el MAS le ha producido problemas internos al PC, que se resiste a que el *ultrismo* del partido que dirige Luis Zamora impregne su prédica y su comportamiento. La solicitud publicada en *Clarín* donde los comu-

nistas aclaran su posición frente al *Barco* intentaría separar los tantos: *aliados pero no revueltos*. Es cierto que los voceros del FREPU sostienen que estas diferencias son parte de la "saludable polémica" para la construcción de un frente, sin embargo la resistencia de los comunistas a aceptar las posiciones impulsadas por el MAS sobre la cuestión sindical, son más contundentes. El MAS, según explicó Luis Zamora, sostiene que se debe luchar para "derribar a la burocracia sindical" y que los comunistas "creen todavía en que hay burócratas buenos y malos". El PC responde que no, y de paso se niega a que sus partidarios en los comités de base del FREPU funcionen *diluidos* con los militantes del MAS, sin una dirección autónoma de cada partido.

La dificultad en hallar una forma de funcionamiento integral para los *frepistas* no parece secundaria y aislada del debate político reseñado anteriormente, aunque Athos Fava y Luis Zamora coinciden —según lo expresado por ambos— en la necesidad de conformar un frente de izquierda que "rompa el bipartidismo", en principio para las elecciones de 1987.

Debajo del rostro del FREPU se observa que el partido más conmovido por el debate interno es el PC. Los seguidores de Nahuel Moreno y Luis Zamora sostienen que su crecimiento es el mayor de los últimos años. Se sienten sin fisuras —lo que no significa que no las tengan—, acordes con su línea de *hierro*, proclive a las simplificaciones políticas, según indican sus críticos. Los comunistas aún no digirieron el episodio Iscaro. El viejo dirigente dejó constancia de que su separación del cargo que ocupaba tuvo formas de "canibalismo político". La máxima dirección partidaria le respondió que debía ajustarse a los métodos de "centralismo democrático" y consideró grave que Iscaro ventilara sus diferencias en los "medios de prensa burgueses". Simultáneamente con esta polémica, en el gremio de prensa los comunistas se presentaron fracturados, apoyando listas diferentes: un sector se alió con los ubaldinistas y Guardia de Hierro encabezados por Roberto Gasparini, y otro concurrirá como FREPU junto a un sector del peronismo renovador.

Con mayores precisiones, un vocero comunista señaló que las claves que explican estos episodios se hallan en el carácter de la interna del PC. En realidad lo que se discutía es la validez y profundidad de la ya conocida autocrítica o documentos preparatorios para el próximo congreso. Dos serían los temas: *superar el "frente democrático"* que caracterizó la política comunista antes de la aparición de las tesis congresales, a cambio de su definición como "frente de liberación nacional" y, por otro lado, los términos con los que se lucha por la defensa de la democracia. En síntesis, Iscaro criticó ácidamente, casi hasta la ruptura, el nuevo rumbo. Se opone a un frente de izquierda —representado en la alianza con el MAS—, y a la virulencia de las críticas respecto del radicalismo. A nadie escapa que la polémica entre los "renovadores" —Athos Fava, Patricio Echegaray y Jorge Pereyra, entre los más destacados— y la "vieja guardia" expresada por Iscaro tendrá su ajuste final en el próximo congreso de noviembre con el previsible relevo de hombres que los militantes comunistas están proponiendo en numerosas asambleas regionales. ➤

MARIA SEOANE

El 6 de septiembre de 1930 y los intelectuales



Escribe
ROGELIO
GARCÍA LUPO

El 6 de septiembre de 1930 cambió la vida de muchos intelectuales argentinos. Algunos se hicieron comunistas durante cierto tiempo, mientras pensaron que era la forma más enérgica de oponerse al régimen militar, pero hubo izquierdistas que se afiliaron al partido radical, porque creyeron que las masas iban a necesitar una inyección de ideología. El anarquista Julio Barcos, que era muy popular por sus libros incendiarios, no solamente ingresó a la Unión Cívica Radical al día siguiente del golpe militar, sino que conspiró con otros civiles y con oficiales del ejército radicales para un alzamiento armado.

La historia ha sido inexplicablemente oscura en la cuestión de los radicales y la inteligencia de su tiempo. Yrigoyen es recordado por sus tremendas lecturas de la obra de un filósofo alemán olvidado, Krause, que conoció por los políticos republicanos españoles del siglo anterior. Y los intelectuales se supone que estuvieron de acuerdo con la destitución de Yrigoyen porque el más brillante de todos, Leopoldo Lugones, proclamó la necesidad del régimen militar.

Pero la revisión de las listas de los intelectuales que apoyaron el golpe militar contiene nombres desconocidos hoy, más propios de la guía social de la época, con frecuencia autores de un solo libro, por lo general cosecha de balsámicos sonetos editados en los dominicales de *La Nación* y *La Prensa*. Por debajo de Lugones estaban los jóvenes intelectuales nacionalistas que después se dispersaron políticamente pero que en algunos casos llegaron a producir una obra interesante aunque escasa, si bien en 1930 casi ninguno había llegado al primer libro.

A pesar de esta pálida realidad, los militares estuvieron persuadidos durante mucho tiempo de que habían sido acompañados por la inteligencia. Esa muchedumbre de apellidos citados frecuentemente en la gran prensa fue tomada por ellos como la inteligencia de la época. El mismo Uriburu lo creyó de buena fe durante años, porque después del 6 de septiembre recibió docenas de libros dedicados por sus autores, a quienes el general imaginó verdaderos escritores, puesto que, lo que se dice conocer, él solamente conocía a Lugones. Ninguno de esos libros puede leerse hoy después de la segunda página.

Lo más sorprendente es que los mismos radicales hayan aceptado durante medio siglo que, en efecto, a Yrigoyen lo negaron los intelectuales. Parece que la misma máquina de prestigio de los grandes diarios que confundió a Uriburu alcanzó de lleno a los radicales.

En 1930, Yrigoyen releía una y otra vez

los discursos de Emilio Castelar y de Salmerón y a nadie se le ocurrió la rehabilitación de la inteligencia de Krause ni la defensa de su prosa. El radicalismo había perdido a Lugones y ésa fue su culpa.

En 1928, sin embargo, un manifiesto de apoyo a la elección del candidato radical había circulado entre los intelectuales. En su texto separaba tres etapas de la historia argentina, la primera entre 1810 y 1816 definida como *Revolución*, la segunda de 1853 a 1860, como *Organización*, y la tercera de 1916 a 1922 como *Conciencia argentina*. Esta tercera etapa abría otro capítulo en 1928 y lo dejaba sin cerrar. En su último párrafo decía simplemente: "Nosotros, los escritores jóvenes, vivimos esta gran esperanza de la patria: Yrigoyen Presidente."

Los firmantes no pueden dejar indiferente a nadie, casi sesenta años más tarde: Jorge Luis Borges, Roberto Arlt, Leopoldo Marechal, Carlos Mastronardi, Francisco Luis Bernárdez, Macedonio Fernández, Raúl González Tuñón.

El *yrigoyenismo* de estos escritores ha sido menospreciado por los mismos radicales; seguramente ninguno de ellos había rellenado una ficha del comité, aunque en noviembre de 1930 fueron perseguidos y denunciados en un planfletito titulado "Los intelectuales al servicio de la mala política y el Klan radical".

También con la frívola explicación de que los intelectuales son políticamente frívolos, o bien personalmente sentimentales. En el primer caso, el modelo es Borges, que en algún momento de su vida hasta dijo que se había afiliado al partido Conservador. En el segundo, Macedonio, que elogiaba a Yrigoyen como caudillo y rogaba que lo perdonaran como gobernante.

El caso de Borges yrigoyenista merece un comentario. En noviembre de 1934 todavía sintió que debía escribir el prólogo de *El paso de los libros*, un poema de Arturo Jauretche subtítulo *Relato gaucha* de la última revolución radical —*diciembre de 1933*, que es una apología de "la patriada (que no debe confundirse con el cuartelazo, prudente operación comercial de éxito seguro) uno de los pocos rasgos decentes de la odiosa historia de América", afirma Borges al presentarlo. Con pocas líneas se convirtió en uno de los escritores que suscribió el gesto de los que se levantan en armas, tradición española y latinoamericana que más recientemente algunos confundieron intencionalmente con una creación de Mario Firmenich.

Borges, Arlt, Macedonio, Marechal, Bernárdez. En el '30, los radicales estaban tan asustados que ni siquiera llevaban la cuenta de quiénes habían votado a Yrigoyen.

RESTAURANTE
"Mis Raíces"
ALTA COCINA JUDIA

ALMUERZO Y CENA
Celebraciones, Reuniones
Despedidas, Cumpleaños de
amigos y familiares
COMIDAS PARA LLEVAR
Atendido personalmente por su dueña

JUANITA POSTERNAK
ARRIBEÑOS 2148
e/ Juramento y Mendoza
Barrancas de Belgrano
RESERVAS: 784 - 5100



El logo oficial de Italiana '86

Italo Gómez, el director artístico de Italiana '86, es un hombre que habla el castellano con el acento de los oriundos de la costa colombiana, la tierra donde nació, junto con giros y modismos tomados del italiano. Actualmente dirige La Fenice, el teatro lírico de Venecia, construido en 1790. En su tercera visita a Buenos Aires, antes del lanzamiento de la muestra, Gómez compartió algunos de sus pensamientos con EL PERIODISTA.

LA CULTURA EN ITALIA

La cultura en Italia está viviendo un momento muy interesante. No reconoce fronteras entre los espectáculos. El espectáculo, la música, la pintura o lo que sea, es todo arte y es todo cultura. Por eso en Italia hoy es posible, como lo haremos en Italiana '86, presentar una ópera de Vivaldi junto con una ópera de música popular napolitana, como puede ser *La gata cenerentola*. En este programa hemos incluido, por ejemplo, una conferencia sobre la situación jurídica italiana o una exposición de pintura del 700 italiano con un Mario Schifano, que realizó cuatro cuadros sobre el tango.

LA MUESTRA

El público argentino podrá ver un panorama bastante completo de la cultura en Italia. Lentamente se está logrando una identidad italiana en la cultura aceptando, sin embargo, las realidades regionales. Esperamos que en este programa, especialmente en la parte de teatro, como también en el cine, pueda apreciarse la capacidad técnica. Actualmente los mejores directores artísticos de ópera, de teatro, son italianos. El tratamiento de la luz, la perfección formal son cosas que podrán verse acá. Porque, aunque complicados, son espectáculos muy bien cuidados y nosotros luchamos mucho para realizarlos aquí del mismo modo en que están hechos en Italia. Italiana '86 no ofrece un menú de la cultura oficial. Traemos a Moravia y Pirandello, pero también presentamos a grupos experimentales importantes.

EL CINE

El cine tuvo esa gran explosión —el neorealismo— después de la Segunda Guerra

Mundial. El neorealismo buscaba expresar los problemas sociales de Italia en un lenguaje muy duro, muy claro. El cine después evolucionó hacia el desarrollo de la técnica, hacia géneros nuevos, como es el cómico. Después de ese gran impulso inicial nacido en la posguerra también surgieron grandes momentos, como lo fue el cine de Visconti.

Hoy no se puede hablar de una corriente específica en el cine italiano, sigue siendo muy variado. Los jóvenes cineastas que presentamos no se pueden identificar uno con otro, salvo por la libertad con que se expresan dentro de un concepto de cultura muy amplio.

EL ESPACIO DE LOS JOVENES

Italia es un país donde la expresividad juvenil tiene su espacio. Algunas ciudades, como Roma, han sido abiertas a las libertades expresivas, a la música juvenil. El problema de la droga es una de las dificultades más fuertes, es un problema mundial. Pero no creo que haya en el mundo un país que sepa expresar una cultura para los jóvenes como lo hace Italia hoy. En este momento hay tres festivales ligados de una manera u otra a los partidos políticos: el festival de la *Unità*, el de *Comunione e Liberazione* y el de la *Amicizia*. En las programaciones hay una gran cantidad de expresiones destinadas a un público joven. Son un esfuerzo organizativo increíble que moviliza a miles de personas... No existe un empresario privado que haga esto.

EL PERIODISMO CULTURAL

El diario *La Repubblica*, por ejemplo, tiene cinco o seis páginas sobre cultura nacional todos los días y además distintas ediciones de artes y espectáculos de Roma, Milán. Decía que quizás haya demasiado periodismo cultural porque están haciendo una especie de protagonismo de la cultura y del hombre de la cultura, que se convierte en protagonista y esto es un peligro. Pueden salir sólo las cosas más superficiales del protagonismo, la relación con el público, el periódico o la fotografía y puede llegar a faltar el estudio, la preparación, la introducción, la introspección. Lo que existe hoy en Italia es posible porque detrás hubo mucho esfuerzo. Después de la Segunda Guerra Mundial se estudió mucho. Al mismo tiempo que surgía el neorealismo, en Milán nacía el *Piccolo Teatro* con Paolo Grassi y Jorge Strelher, que hicieron un trabajo profundo pero escondido durante muchísimos años.

LA INFLUENCIA DE ESTADOS UNIDOS

Estados Unidos puede, por sus recursos económicos, captar el talento internacional, pero nunca podrá, en el caso italiano, absorber lo que son 2.000 años de historia.



Vincenzo Punzi

LA ORGANIZACION

Vicente Punzi, director de organización, dedica todo su tiempo desde hace seis meses a la realización de Italiana '86: "Me dicen que ésta será la manifestación cultural más grande que un país extranjero jamás haya realizado en la Argentina, pero —añade Punzi— también es la mayor muestra de cultura italiana llevada fuera de sus fronteras".

¿Por qué Argentina? Italiana '86 nace a partir de instrucciones precisas que diera el Ministerio de Relaciones Exteriores como consecuencia de un pedido del ministro Giulio Andreotti en la Argentina, en 1984. Punzi habla sobre los detalles del programa que se desarrollará, entre el 19 de septiembre y el 20 de octubre, en las ciudades de Buenos Aires, Córdoba, Rosario y en Avellaneda. Promovido por los Ministerios de Relaciones Exteriores de Italia y del Turismo y Espectáculo, las regiones de Piamonte, Friuli-Venezia Giulia,

Emilia Romagna, Liguria, Abruzzo, Lazio, Campania, Sicilia y Calabria, la embajada y consulados italianos en Argentina, los organizadores cuentan con la colaboración de la Secretaría de Cultura de la Nación y otros organismos nacionales.

Veinte containers traerán todos los elementos —vestuarios, decorados, instrumentos, obras de arte—, menos la iluminación, que utilizarán las 250 personas (entre artistas y técnicos) que participarán en este evento cuyo costo estimado es de 2 millones de dólares. Los números impresionan, pero más conmueven los esfuerzos, preocupaciones y esperanzas de los organizadores de Italiana '86, una muestra que no pretende vender nada y sí compartir su cultura.

V.V.



Massimo Pini, socialista, miembro del Consejo de Administración de la RAI.



Italo Gómez, director artístico de la muestra

Ellos pueden absorber un protagonismo superficial, pero si, por ejemplo, Luciano Pavarotti (que es una *superstar* en el mercado norteamericano) quiere hacer verdaderamente una ópera italiana va a la Scala o a La Fenicie misma, que tiene 200, 300 años de historia. Estados Unidos no lo tiene, eso no se inventa con plata, es una cosa de muchísimos años.

Actualmente se utilizan muchas palabras en inglés en Italia, algunas porque se han vuelto de uso internacional, pero creo que en este momento hay casi una reacción, existe una conciencia sobre esto. En los Estados Unidos mucha gente desea pasar temporadas en Florencia, Venecia, para poder pensar y crear mejor. Cuando voy a Estados Unidos con La Fenicie me siento fuerte, no porque Venecia sea fuerte sino porque tengo siglos detrás.

LA TELEVISION

Existen tres canales de la RAI y cinco canales privados, con publicidad, de alcance nacional. Esto ha generado competencia y ha obligado a estudiar para conocer quién es verdaderamente el público de la televisión. La TV italiana se está transformando en un producto que puede utilizar cada vez más a la televisión como televisión y no como una imitadora de espectáculos de otro tipo transmitidos en una pantalla pequeña. Se ha aprendido mucho. Tanto en la TV pública como en la privada hay espectáculos que utilizan bien la nueva expresión. La TV privada es un estímulo para la TV pública. ♦♦

(Entrevista de) VICTORIA VERLICHAK

EL PROGRAMA

Algunos de los 20 millones de espectadores que la compañía Marionetas de Podrecca tuvo en cincuenta países se encuentran en Buenos Aires. Todavía hay quienes se emocionan con el recuerdo de las marionetas, creadas por Vittorio Podrecca en 1913, que vieron con sus padres en la década del cincuenta. El Teatro Estable Friuli-Venezia Giulia recuperó la aventura de los *Piccoli di Podrecca* y creó un repertorio nuevo y original. Las nuevas marionetas de Podrecca son parte de *Italiana '86*, un gran despliegue cultural destinado a mostrar —según anticipan sus organizadores— "cómo vive, y cómo siente una nación en constante cambio".

Italiana '86 incluye una selección de espectáculos musicales, teatro, cine, arte, ballet, conferencias. La presencia de la afamada cantante lírica Katia Ricciarelli, en el Colón; la reseña del cine mudo y el cine de los jóvenes del Ente Autónomo Gestione Cinema, en el Teatro San Martín; la pintura de Venecia en el setecientos, en el Museo de Arte Decorativo; la participación de académicos para discutir la realidad social italiana y para comparar los sistemas políticos de Argentina e Italia, en el FUCADE (Fundación para el Cambio en Democracia); la muestra *Genova, el Novecento*, en el Palais de Glace (especialmente remodelado por los italianos) dan una idea de la diversidad y fecundidad del programa.

V.V.

Se exhibirá una muestra antológica de Hugo Pratt, en el Centro Ciudad de Buenos Aires, que parte del personaje de Corto Maltés y —según se informa— diseña un itinerario temático del universo prattiano delineando así un perfil completo de la personalidad del artista. La compañía del Arteballetto, dirigida por el coreógrafo y bailarín Amedeo Amodio, interpretará *Mazapeguli*, "una historia de alegre iniciación al amor y al descubrimiento de la propia naturaleza humana". El teatro de Alberto Moravia, con La cintura: *Il Berretto a sonagli* de Luigi Pirandello; la cooperativa teatral Attori y Tecnici junto al concierto-espectáculo de Eugenio Bennato, *Acqua Acqua, Fuoco Fuoco* podrán ser conocidos por el público argentino. Compositores y músicos, artistas plásticos de hoy y obra pictórica de ayer también forman parte de este muestrario de Italia.

La gata cenerentola, título de la sexta fábula del Pentamerone de Giovan Battista Basile (1900), habrá de inaugurar *Italiana '86*, en el Teatro San Martín. La fábula de La Cenicienta, según la primera versión napolitana escrita fue recogida por el director teatral y etnomusicólogo Roberto de Simone, un estudioso de las tradiciones populares, que tomó ésta y otras leyendas para la elaboración tanto de la acción como del texto teatral.

VIVIR PARA CONTARLO

LA NOCHE DE LOS LAPICES, de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez. Ed. Contrapunto, 282 págs. Bs. As, 1986.



"Contarlo que había pasado era como una obsesión que sólo se saciaba con la denuncia" dice Pablo Alejandro Díaz, el único reaparecido de los siete adolescentes secuestrados en los umbrales de la primavera de 1976 en el operativo conocido como *La noche de los lápices*. Este libro viene a dar cauce a esa obsesión y a ampliarla más allá de la declaración que Díaz hiciera ante la Cámara Federal en el juicio a las juntas de comandantes de la dictadura el 9 de mayo de 1985.

El cometido cumple con dos funciones decisivas: da cuenta de una justicia aún incompleta y confronta al lector con un acto de terror que siempre será mejor mirar de frente para entender que la lógica del poder despótico atraviesa todos los límites —políticos, jurídicos, humanos— para llegar a la posesión del cuerpo que se intuye enemigo, lacerario —más aún: regodearse en la laceración— y "desaparecerlo". Saber que ese enloquecimiento de la civilización transcurrió aquí, que sus mentores han tratado de borrar de día aquello que fueron capaces de hacer en la noche, es un aprendizaje social imprescindible al que este trabajo testimonial de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez se propone contribuir.

El libro rastrea a cada una de las víctimas —Francisco López Muntaner, 16 años; María Claudia Falcone, 16; Claudio de Acha, 17; Horacio Angel Ungaro, 17; Daniel Alberto Racero, 18; María Clara Ciochini, 18 y al ya mencionado Díaz, 18 entonces— desde sus primeros pasos hasta la posterior inserción en la creciente marea de las luchas políticas que alcanza su punto máximo en los primeros años de la década pasada. El breve repaso alcanza para hacer otra lectura que no debe eludirse: los chicos son hijos de una época revulsiva pero también han crecido en hogares donde la preocupación social no estaba ausente; encarnan no solamente una irrupción generacional que demanda cambios sino, además, una continuidad de lucha que tiene antecedentes en el peronismo y la izquierda.

Cada sucinta biografía se va engarzando con el devenir histórico: la derechización durante el gobierno de Isabel Perón; el autoritarismo en el ámbito educativo que llega con la gestión del ministro Oscar Ivanissevich; los prolegómenos del golpe cuando ya la ciudad de La Plata —escenario de estos sucesos— aparece "tomada" por la represión; la connivencia del poder desalojado —del gobernador Victorio Calabró— con quienes pasarán a de-

tentarlo; la conformación del terrorismo de Estado hasta descender a los "pozos" del confinamiento y tortura donde sólo el pavor fue soberano.

La vivisección documentada de ese transcurrir abre una puerta hacia el delirio autocrático del poder militar: la casta reinstalada se dispone a hacer de la provincia de Buenos Aires —donde la represión se había caracterizado decisiva para lograr la "paz" del reino— un regimiento prolijo y aceitado. Un general (Ovidio Solar) tomará las riendas de la educación: sus capitanes serán civiles de probada vocación fascistoide; los hijos de los militares tendrán prioridad en el ingreso a los establecimientos educacionales: cada escuela encontrará su espontánea guardia pretoriana entre los celadores, profesores y personal jerárquico que habían visto tambalear sus potestades con el ascenso de la movilización popular.

Como una señal de vida los chicos que militan en la enseñanza media libran la batalla por el Boletín Escolar Secundario (BES) que la dictadura se dispone a arrebatar entre cabileños que finalmente servirán de señuelo para que los activistas queden al descubierto. *La noche de los lápices* se acerca, estos adolescentes ¿qué pueden hacer ante el aparato paramilitar pergeñado por el entonces coronel Ramón J. Camps?

Muestra paradigmática de valentía y eficacia operativa los chicos no podrán hacer nada la noche en que serán arrancados de sus hogares: vano será el rajín de los padres, hasta la jerarquía eclesial —monseñor Plaza mediante— bendecirá con el silencio.

Después, al reino de Saint Jean y Camps llegará la paz. "Una paz que merezca ser vivida" rezaba Videla, en tanto bajo la faz prolija de la restauración, no sólo estos siete adolescentes formaban parte de la contracara feroz del nuevo orden que tendría sus nombres ominosos: "Pozo de Bánfield", "Arana", comisarías, dependencias militares.

Este libro narra un episodio del terrorismo de Estado que viene a decir, hay que repetirlo: hasta dónde se destruyó la vida. Se vertebra con base en el relato de un sobreviviente que vive para contarlo. Es, entre el desasosiego que su lectura provoca, un hecho feliz que María Seoane y Héctor Ruiz Núñez hayan amplificado su voz con esta investigación responsable, con este texto necesario.

VICENTE MULEIRO

PERIODISTA

Año 2 - Nº 105
12 al 18 de septiembre de 1986
DE BUENOS AIRES

HUMOR

Director	ANDRÉS CASCIOLI
Jefes de Redacción	CARLOS ALFIERI, CARLOS GABETTA
Secretario de Redacción	OSCAR R. GONZALEZ
Prosecretario de Redacción	NORBERTO COLOMANAS
Jefes de Sección	CARLOS ABALO (ECONOMÍA), HORACIO DEL PRADO (TRANSFORMACIONES), LUIS SICILIA (POLÍTICA NACIONAL)
Redacción	Redactores especiales: JULIAN LEMOINE, VICENTE MULEIRO, DOLORES VALLE (Política Internacional) y HORACIO VERBITSKY, Redactores: GABRIEL GRINBERG, SERGIO JOSELOVSKY, GERMAN V. RODRIGUEZ, MARIA SEOANE, ANTONIO ZUCCO
Asistente de la Dirección	NORA BONIS
Jefe de Arte	SERGIO PEREZ FERNANDEZ
Coordinación General	HUGO MATTIVI
Diagramación	FABIAN DI MATTEO, SUSANA ROCHOCZ, ALEJANDRA ROUX
Columnistas	ALVARO ABOS, OSVALDO BAYER, MARIO BENEDETTI, NORA CATELLI, ROBERTO COSSA, ANTONIO DAL MASETO, EDUARDO GALEANO, ROGELIO GARCIA LUPO, TOMAS ELOY MARTINEZ, RODOLFO MATTAROLLO, FEDERICO MITTELBACH, PABLO PIACENTINI, FRANCIS PISANI, GREGORIO SELSER, SANTIAGO VARELA, DAVID VIKAS
Colaboradores (en este número)	GABRIELA BORGNA, ADRIANA BRUNO, DIANA CARDOZO, EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES, MARCELO FIGUERAS, MARINA GACITUA, OSVALDO GALLONE, MATILDE HERRERA, JULIO HUARI, NORA LIA JABIF, DIEGO LAGACHE, RUBEN LEVENBERG, MIGUEL MANTEL, XIMENA ORTUZAR, LILA PASTORIZA, ROBERTO REYNA, ALEJANDRA RODRIGUEZ, MARISA ROMBOLA, DAMIAN SALAMONE, JULIO SCHIAVO, SYLVIA VALDES, VICTORIA VERLICHAK, DANIEL VILA, YAMILA VOLNOVICH, MARCELO ZLOTOSWIAZDA
Colaboradores (Exterior)	ANDRÉS ALSINA (MONTEVIDEO), ANA BASUALDO (BARCELONA), JUAN LUIS BUCHET (PARIS), NEWTON CARLOS (RIO DE JANEIRO), JORGE G. CASTANEDA (WASHINGTON), AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI, MAURIZIO MATTEUZZI (ROMA), MARUJA BARRIS (LIMA), IRENE GEIS (SANTIAGO DE CHILE), LUIS MAS (MADRID)
Archivo	LILIA FERREYRA, ANDREA M. GARCIA
Servicios Exteriores	MARTA VASSALLO (coordinación), CARLOS CATROPPI, AURORA CHIARAMONTE, GRACIELA HOMIS, LILIA JORGE, ALICIA MORON, ADA SOLARI (traducciones)
Coordinación Gráfica	JUAN ZAHLUT
Corrección	AURORA CHIARAMONTE, GRISELA IGLESIAS, ADA SOLARI, YAMIL ACERBO
Secretaría	MERCEDES BARRICARTE
Recepción	PATRICIA SUAREZ
Servicios Informativos	AFRIQUEASIE, LE NOUVEL OBSERVATEUR y LE MONDE DIPLOMATIQUE (Paris), LA REPUBBLICA, L'UNITA, RINASCITA, IL MANIFESTO y PANORAMA (Roma), ANALISIS y APSI (Santiago de Chile), UNOMASUNO y LA JORNADA (México), DYN y PRENSA LATINA
Servicios Fotográficos	AGENCIA ILA (TITO LA PENNA, EDUARDO BOTTARO, SILVIO ZUCCHERI), ASSOCIATED PRESS
Dibujantes	CIUPIAK, LANGER, NINE, PABLO PAEZ, PALOMARES, DANIEL PAZ, PENI
Publicidad	CAROLA DE LA FUENTE, OSCAR DEUTSCH
Director Comercial	RICARDO PORTAL
Director de Ventas y Circulación	RUBEN S. ALPELLANI
Gerente Administrativo	JORGE A. ORFILA
Asesor Legal	EDUARDO A. MIRANDA
Intendente	JOSE MARTINEZ
Fotocomposición y Laboratorio	PHOTO LETTERING S.A.

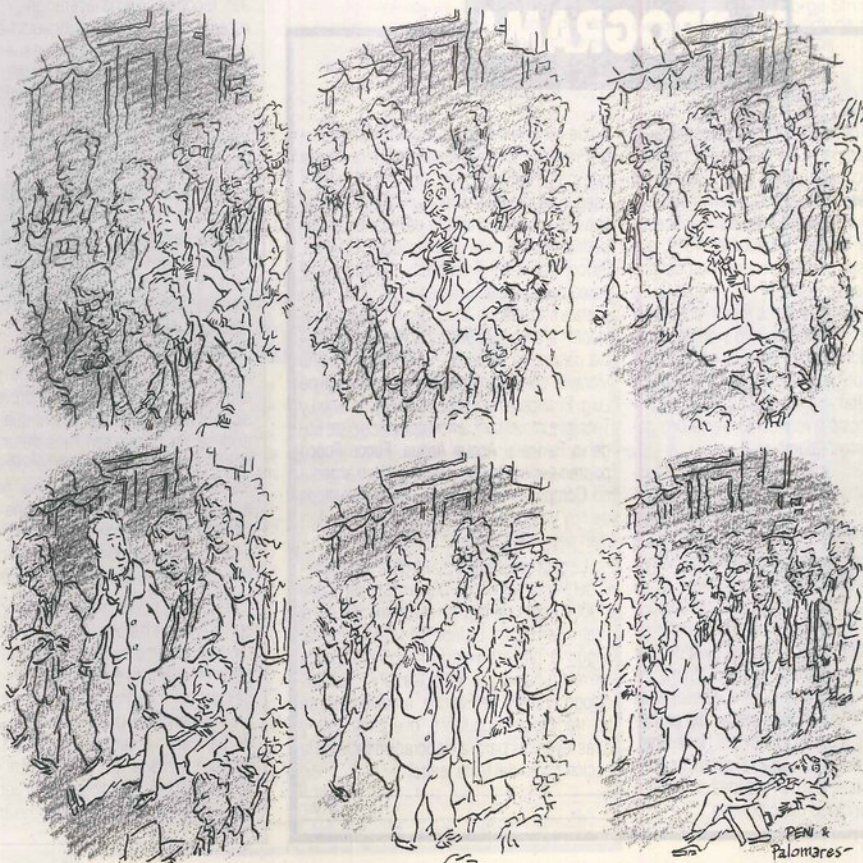
REPUBLICA ARGENTINA

Costo de la suscripción por correo vía aérea. Países limítrofes: 12 ediciones u\$s 25 24 ediciones u\$s 45 Otros países: 12 ediciones u\$s 40 24 ediciones u\$s 75 Remittir cheques o giros a nombre de: Ediciones de La Urraca SA - Venezuela 842 1° piso (1095), Buenos Aires - Rep. Argentina - Revista Semanal "El Periodista de Buenos Aires" - Editada por Ediciones de la Urraca SA, Salta 258 - Domicilio de la publicación: Venezuela 842, primer piso, (1095) Buenos Aires - República Argentina. Registro Nacional del Derecho de Autor: Nº 337.424. Marca Registrada: en trámite. Prohibida su reproducción total o parcial. Derechos reservados. Distribuidores: Interior, Dadye Saeff, Belgrano 355, Capital Federal. En Capital Federal: Machi y Cía. SRL, Carlos Calvo 2426. Director Responsable: Andrés Cascioli. Ejemplares atrasados: su precio de venta al público será igual al precio de la última edición circulante.

Correo Argentino Central
Tarifa Reducida
Concesión Nº 693
Franqueo Pagado
Concesión Nº 1535
Franqueo a Pagar
Concesión Nº 922



PENI UNO MENOS PALOMARES



RAIMUNDI ENOJADO

Descarto que este descuido de anteponer lo tangencial a lo esencial y de recordarnos sólo para lo que fricciona y nunca

INSOLENCIA FOTOGRAFICA

Los firmantes de la nota ponen en boca de un fotógrafo: "La intención fue manifestarse con absoluta libertad. Reafirmarla es la máxima aspiración de un creador". Así dichas, las palabras suenan hermosas. ¿Pero es que puede permitirse la libertad incontrolada, hasta el punto de convertirse en un verdadero caso de delincuencia cultural? Cada cual tiene el derecho a fotografiar lo que quiera y masturbarse ante sus "obras", si lo desea, pero en su casa y lejos

POR EL 100

CULTURA KIOSQUERA

Soy lector permanente de la revista que usted dirige, afirmación que lleva implícita la distinción que se merece, por lo que considero ocioso puntualizar elogios. Le escribo por un motivo preciso: las notas aparecidas en el N° 97 de EL PERIODISTA bajo el título general *El boom del libro en los kioscos. Los canillitas de William Faulkner, de Daniel Chirom, y Borges, Arit y la cultura económica, de Vicente Muleiro*. En la primera de esas notas hay un dato que, según mi canilita, no es correcto. El afirma que el pago es inmediato, contra entrega, y no dentro de los quince días siguientes. En lo personal, lo que me mueve a escribirle es una situación que perjudica habitualmente a los compradores y que, a pesar de haberla denunciado, continúa en forma creciente poniendo de manifiesto que la difusión cultural a precios accesibles es un negocio más, atento sólo a los réditos, sin ningún tipo de consideración por los consumidores. Mi afirmación no es gratuita y estoy harlo de reclamar y denunciar, sin resultado alguno. Y los canillitas también tienen que. Son la feta del emparedado entre los reclamos de los clientes y la informalidad e irresponsabilidad de los editores, que someten todo el arbitrio de su

P.D.: La Biblioteca Personal reapareció al finalizar la tercera semana. Pero hay otro dato: *Suma Literaria*, de Planeta-Sudamericana, incluyó bono para una lámpara a partir del Nº 2, pero no lo hizo en el Nº 1. ¿Maniobra adrede? ¿O, como en otros casos, en que para España hay obse-

José Prieto
Capital Federal

PROCLAMA MAPUCHE

Agrupación Mapuche Newuentuain
Capital Federal

LOS CAPITANES DE LA INDUSTRIA CAMBIO DE ESTRATEGIA

La estabilidad de precios y el firme apoyo de los capitanes de la industria fueron la base sobre la cual el equipo económico iba a consolidar su gestión e introducir las reformas estructurales que conformarían un nuevo modelo de desarrollo. En la actual coyuntura no sólo tienen que sortear la reacción de un sector del partido gobernante, sino que además se enfrentan a un más débil apoyo de los capitanes de la industria y al rebrote inflacionario.

Una serie de acontecimientos recientes, en apariencia inconexos, estarían indicando un cambio de estrategia política de los denominados capitanes de la industria. Este conjunto de empresarios, cuyo denominador común es su poderío industrial, un modelo de acumulación estrechamente dependiente de la actividad estatal y el acceso directo a los más altos niveles de la burocracia, cuya participación en las cámaras patronales era deliberadamente marginal, está intentando retornar a la lucha gremial empresaria para afianzar formalmente su poderío fáctico.

La creación hace unos meses de la Unión Argentina de la Construcción conformada por las empresas más grandes del sector (Techint, Sideco Americana, Sade), lideradas por Roberto Sanmartino y Francisco Macri fue tal vez el puntapié inicial de esta nueva estrategia. La reaparición pública de Roberto Rocca, cabeza del grupo Techint (Dálmene Siderca, Cometas y Propulsora) en una conferencia en la Unión Industrial Argentina (UIA), a través de artículos firmados en algunos matutinos y con editoriales en el último Boletín Informativo de Techint, en donde se publican sugestivos ensayos acerca de la evolución industrial del país, fue otro de los llamativos hechos para quienes analizan la interna empresaria.

El objetivo mediato de esta estrategia es mucho más ambicioso: *lograr el control político de la Unión Industrial Argentina, entidad que para el gusto de los capitanes mantiene un discurso demasiado liberal ya que representa los intereses de los grupos económicos agroexportadores y financieros.* El resultado de los próximos comicios en la UIA, donde seguramente saldrá electo el candidato del Movimiento Industrial Argentino (MIA) y presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Eduardo de la Fuente, en reemplazo de Roberto Favelevic, es interpretado como un indicio de la transición de una conducción liberal a otra industrialista. Un importante vocero de los capitanes indicó a EL PERIODISTA que "por sus características, De la Fuente es el candidato ideal para quitarle al Movimiento Industrial Nacional (MIN) las banderas industrialistas con las que construyó su creciente representatividad, en oposición a las posturas librecambistas y privatistas del oficialismo en la UIA". Además señaló que "el final de esa transición estaría coronado a mediano plazo cuando en la próxima elección sea uno de los capitanes quien resulte electo presidente de la UIA". El hombre indicado sería el ingeniero Livio Kühl (Papelería Jujuy, Papel del Tucumán grupo Bidas y Scania), ex funcionario de la dictadura y uno de los empresarios que más conocen la industria nacional. Lo que no parece fácil de explicar son las razones de esta nueva estrategia: algunas hipótesis indican que, pese a

tener contacto directo con la cima del poder, los capitanes recién podrán constituirse en referentes políticos de la sociedad una vez que dominen la estructura política de la UIA. Tampoco se descarta la hipótesis de que los capitanes estén buscando revertir una imagen empresaria liberal y antidemocrática, para mostrar otra de convivencia mutuamente ventajosa entre el Estado y los grupos industriales más dinámicos, como la única forma de consolidar el capitalismo en democracia. Sobre lo que sí hay absoluta coincidencia es que esta nueva estrategia no constituye una vía alternativa sino complementaria a la interlocución y acceso habitual que Vittorio Orsi, Alejandro Bulgheroni, Francisco Macri, Oscar Vicente, Javier Gamboa y el propio Kühl entre otros, tienen con los ministros y el presidente Alfonsín.

Pero además de este corte que divide a los grandes empresarios entre capitanes industrialistas y los tradicionales empresarios liberales, la dinámica política está generando otro corte sobre el eje de la cuestión nacional. Esta nueva división se está gestando a partir de un reducido número de empresarios que viene elaborando un documento ideológico que rescata el concepto del *empresariado nacional*, en donde se inscriben algunos capitanes y otros miembros del MIN. Sobre todas estas novedades reina mucha expectativa en el ámbito empresario acerca de los discursos y ponencias que habrá en el seminario que Instituto, para el Desarrollo de Empresarios en Argentina (IDEA) está organizando para octubre en la ciudad de Mar del Plata con un costo de inscripción de 1.700 australes.

MARCELO ZLOTOWIAZDA



UN REPLIEGUE TACTICO

Mientras el flamante presidente del Banco Central, José Luis Machinea, junto al secretario de Hacienda, Mario Brodersohn, negocian en Washington un nuevo *stand by* con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la refinanciación de la deuda que vencerá en 1987 y 1988 con la banca privada, el resto del equipo económico trataba de acordar un nuevo período de paz social con los empresarios y sindicalistas, en un nuevo intento de retomar la iniciativa.

Nuevamente se repite la paradoja de que la cúpula del Ministerio de Economía puede sostener un diálogo más fluido con los acreedores externos, en tanto el frente interno tiende a complicarse. Salvo contadas excepciones, el conjunto de las entidades empresariales denostó la nueva versión del control de precios, al que consideran un instrumento de tipo policial. Entre los críticos se encuentran empresarios radicales como el titular del Consejo Industrial Argentino, Rolando Pietrantueño, quien cuestionó el pasado fin de semana el régimen de precios y las elevadas tasas de interés "porque atentan contra la producción". También se ha sumado a esta cruzada el boia blanco Guillermo Alchourón, presidente de la Sociedad Rural Argentina, advirtiendo sobre el riesgo de que "la credibilidad y prestigio inicial del Plan Austral están disminuyendo" ya que "no se ha logrado hasta el

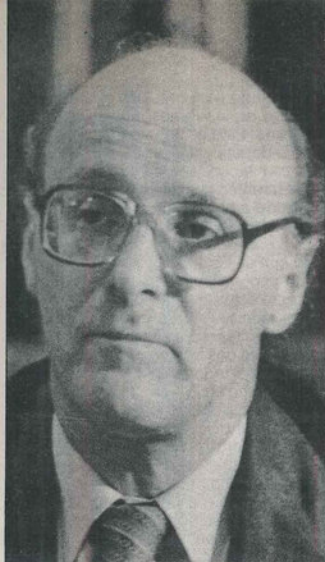
momento aprovechar una excelente oportunidad para consolidar la estabilidad y retomar el crecimiento".

En la lista de críticos también están, por supuesto, el presidente de la Unión Industrial Argentina (UIA), Roberto Favelevic, el titular de las Confederaciones Rurales Argentinas (CRA), Raúl Romero Feris, y los capitanes de la industria que, detrás de bambalinas, han volcado el pulgar indicando el futuro del equipo económico.

La idea de los capitanes es que la conducción económica ha comenzado a perder respaldo político, dentro y fuera del radicalismo, y que sin él resulta casi imposible pensar en que podrán llevar adelante los cambios estructurales que, según la óptica de este sector, la Argentina necesitaría para volver a ingresar en la senda del crecimiento y el desarrollo económico. Para el corto plazo, pronostican una recesión casi inevitable que determinaría la suerte del grupo de técnicos dirigido por el ministro Juan Vital Sourrouille.

Sobre este último aspecto, un funcionario de Economía comentó a EL PERIODISTA que la recesión podría evitarse siempre y cuando las partes —empresarios y asalariados— respeten las pautas de precios y salarios recientemente estipuladas.

GABRIEL GRINBERG



Mario Brodersohn, secretario de Hacienda



Juan V. Sourrouille, ministro de Economía

BLANQUEO Y CAPITALIZACION DE LA DEUDA DOS NUEVOS PEDALES PARA LA BICICLETA

Sobre llovido, mojado. La respuesta del gobierno al *dumping* norteamericano en la cuestión de los granos más que limitar el pago de los intereses de la deuda externa, como se insinuó en su oportunidad, es pagar el capital de la misma. Esto es lo que está verdaderamente en juego con la propuesta del Ministerio de Hacienda de capitalizar la deuda externa. De concretarse esta propuesta, el radicalismo deberá cargar históricamente a cuenta un baldón, igual o peor que el acuerdo con la Baring Brothers en el siglo pasado o el pacto Roca-Runciman durante la década infame. Realmente es una paradoja de la historia que el radicalismo, que nació en 1890 como respuesta a la corrupción financiera del gobierno de Juárez Celman, termine avalando la entrega de *capital fijo* (patrimonio) en pago del capital de una deuda externa que hasta el vicepresidente del Chase Manhattan Bank reconoció que era incobrable. Esta vez, a ciertos sectores del radicalismo se les fue la mano.

BLANQUEO Y CAPITALIZACION

Primero fue la propuesta de blanqueo, y rápidamente, en una verdadera maniobra de pinzas, se acopló la capitalización de la deuda externa, convirtiendo el proyecto de *normalización tributaria* en un verdadero nudo gordiano. O se está a favor del blanqueo y por lo tanto a favor de la capitalización de la deuda externa o se está en contra; así de simple se han planteado las cosas. Hace pocos días, uno de los renunciantes miembros del directorio del Banco Central, Salvador Treber, tomando buena distancia frente a lo que pueda suceder para no quedar involucrado, dijo refiriéndose al blanqueo: "Significa, ni más ni menos, cerrar para siempre la investigación posible sobre la existencia de una parte de la deuda externa, porque en el Banco Central teníamos computarizadas las operaciones de cambios de muchos períodos que era necesario cruzarlas con las declaraciones del impuesto a las ganancias (...). Para eso eliminamos el secreto financiero, fiscal y cambiario". Agregó que "la única alternativa para limpiar la deuda externa de la deuda ficticia, es que no se legalicen los fondos negros con los que se compraron divisas para producir la fuga y el vaciamiento del país. Todo lo que se diga sobre el blanqueo no puede ocultar este problema, pues el país tiene que saber que el blanqueo significa un manto de olvido total

El blanqueo de las ganancias ilícitas obtenidas durante la dictadura —tanto para las que fueran fugadas como las que permanecen en el país— y la capitalización de la deuda externa indican que el gobierno ha resuelto legalizar la "economía sucia".

al vaciamiento del país". (Clarín, 31 de agosto de 1986). En muy pocas palabras, Treber explicó el verdadero sentido de la denominada *ley del olvido* que, según el secretario de Hacienda, constituye la diferencia más importante con relación a blanqueos anteriores.

¿En qué consiste la capitalización de la deuda externa? En la transformación de la deuda en obligaciones, o sea, en bonos como forma de transferir activos mediante una mayor desnacionalización de la economía. La capitalización de la deuda es un verdadero salto cualitativo en la dependencia. Ya no sólo se abonan tributos en divisas en pago de los intereses (mediante los dólares obtenidos por el saldo positivo de la balanza comercial, entregando en consecuencia el fruto del comercio con el resto de las naciones) sino que además, con la capitalización, se entrega parte del *capital fijo* (capital utilizado en la compra de edificios y maquinarias) instalado en el país. Se entregan bienes —además de las divisas— para pagar el capital de la deuda. Así, más que cerrarse un ciclo de la deuda externa, se abre uno nuevo mucho más grave que el anterior.

En la medida que la capitalización de la deuda avance, el capital financiero internacional, que hasta ahora orientaba indirectamente al comercio exterior, pasa a controlar todos los resortes internos, diagramando directamente la reconversión del país y dictando desde adentro su papel en la división internacional del trabajo. Según la solicitada de la Secretaría de Hacienda del pasado 21 de agosto, "la capitalización de la deuda externa (...) sólo tiene sentido en la medida en que el sector privado canalice esos recursos hacia el financiamiento de proyectos de inversión, particularmente en áreas exportadoras". Ergo, capitalizar para acelerar la taiwanización del país. Exportar más, para seguir pagando a la banca acreedora lo mismo que ya se le venía pagando, pero que ahora, con los bajos precios de los granos, resulta imposible de hacer.

Exportar más en vez de ampliar el mercado interno supone, inexorablemente, bajos salarios. Dice la solicitada que "es

dentro de este contexto, que el nuevo régimen requiere que por cada dólar de deuda externa que se capitalice se le adicione como mínimo otro dólar más, ingresado por el mercado oficial de cambios". Aquí estaría, supuestamente, el mecanismo a través del cual se repatriarían los capitales fugados hacia el exterior. Presuntamente se alentaría a que los capitales fugados ingresaran al país convirtiéndose en inversiones. Sin embargo, la pregunta obligada es: ¿inversión o más deuda? Esta pregunta no es capciosa, ya que en el mercado financiero es *vox populi* que muchas grandes empresas están tramitando préstamos con el Banco Mundial. Entonces, ¿no será que en vez de capitales repatriados, los famosos nuevos dólares adicionales serán realmente nuevos créditos? ¿No será que se está gestando una bicicleta tan grande que hace empalidecer a las que se realizaron hasta ahora? Observe el lector este sugestivo párrafo de la solicitada en cuestión: "como vía de excepción se autoriza por esta única vez que los ciudadanos argentinos para los fines de regularización impositiva, puedan declarar tenencias de títulos públicos de deuda externa como son los Bonods y Promissory notes". Teóricamente estos títulos públicos no podían estar en manos de argentinos o empresas argentinas. Sin embargo "por esta única vez" se reconoce que pueden haber empresas que sí tengan esos títulos. ¿Por qué y para qué esta medida? ¿Quiénes se benefician de haber infringido la ley que el blanqueo amnistia mediante el recurso del olvido?

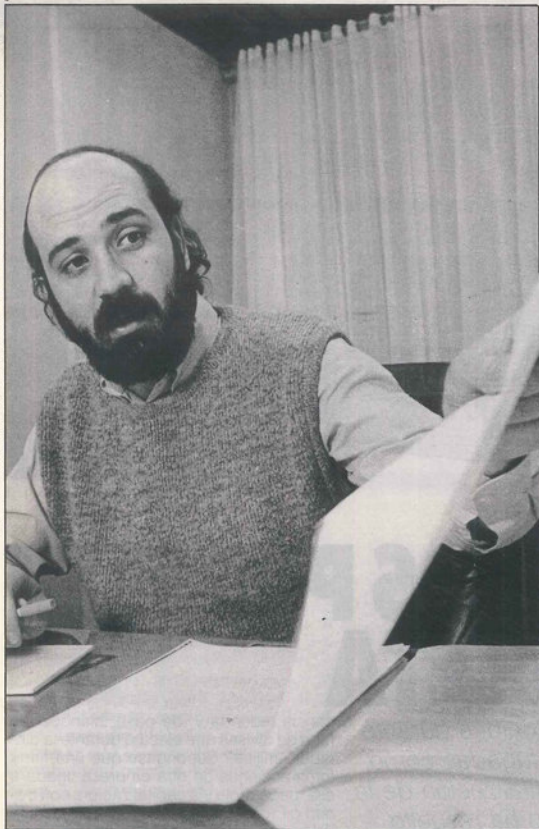
Varias de las más fuertes empresas privadas que en su momento tenían fuertes deudas con el exterior son —casualmente?— las más fervientes partidarias de la capitalización de la deuda externa. "Empresas (...) cuyas cabezas habrían participado en la redacción del proyecto sobre capitalización de deudas externas (...) algunas de esas empresas serían Acindar, Celulosa y Alpargatas." (La Razón, 17 de agosto de 1986). ¿No podría acontecer que una firma que toma acciones de otra empresa ligada a ella, pagando con Bonod o Promissory Notes obtenga una ga-

nancia redonda y, de paso, blanquee la fuga de divisas que efectuó durante la dictadura militar? Supóngase que una firma toma acciones de otra empresa ligada a ella, pagándole vía capitalización, con Bonod o Promissory Notes. Estos bonos que valen por cada dólar entre 65 y 69 centavos de dólar en el mercado internacional, son aceptados aquí, prácticamente, a su valor nominal de un dólar. De arranque, esa empresa está obteniendo una ganancia de 31 a 35 centavos de dólar por cada dólar. Ocurre que, a pesar de ese dólar que ingresa, tiene que entrar por el mercado de cambios otro dólar. Este sería supelementalmente el capital repatriado. Pero, ¿qué sucede si en vez de traer dólares se trae un crédito? Su costo ya está amortizado de antemano: los tenedores de Bonod cobraron este año una renta del 11,1126% y 10,8364% anual por la primera y segunda serie respectivamente. ¿Y qué eran esos Bonods? La forma monetaria bajo la cual se mantenían ocultas las ganancias en negro.

En la práctica, desde un punto de vista monetario, la capitalización de la deuda es una versión ampliada del *on lending*. Con éste hubo una pérdida de la soberanía monetaria y se aumentó la deuda pública interna; con la capitalización de la deuda externa sucedería lo mismo —de ser votado el proyecto en el Parlamento— con el agravante de un sensible aumento en cuanto a pérdida de la soberanía económica. ¿Cuál es uno de los negocios de la banca acreedora extranjera con la capitalización? Al cambiar pagarés de la deuda externa —despreciados internacionalmente— por acciones de empresas, de arranque los bancos hacen un pingüe negocio, pero éste es más brillante aún, puesto que al tener los bancos acciones en su poder, cobrarán *dividendos* que significan una ganancia más alta que la actual por los intereses que cobran por la deuda, más los intereses que percibirán por los títulos públicos internos que deberá suscribir el Estado (como mecanismo de absorción por la emisión en australes de los supuestos capitales invertidos). En síntesis, el blanqueo es el mecanismo que bajo la apariencia de repatriar capitales le pone un punto final al origen de la deuda legítima e ilegítima. La capitalización es la forma mediante la cual se desnacionaliza la economía, legalizando con el blanqueo las ganancias en negro de la dictadura militar.

Parafraseando a Unamuno: Argentina, cómo me dueles. ♦♦

JULIAN LEMOINE



ENTREVISTA A JESÚS RODRIGUEZ SE TERMINO EL PLAN AUSTRAL

Para Jesús Rodríguez, titular de la comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara de Diputados, el Plan Austral terminó con la flexibilización de los precios y los salarios. Señaló también que en esta etapa debería discutirse la estructura oligopólica en el sector industrial y consideró que es imposible abandonar el control de los precios.

Jesús Rodríguez,
diputado radical

Se quebró el Plan Austral?

—Primero tendríamos que aclarar que fue el Plan Austral. Sólo fue un programa antiinflacionario que abordó desde una visión heterodoxa el problema del crecimiento de los precios en la Argentina. Creo que el primer logro que hay que adjudicarle al Plan Austral es el de haber eliminado los condimentos ocasionados por la inercia y las expectativas inflacionarias a partir de instrumentos como el congelamiento o el cambio del signo monetario. Pero en la Argentina todavía siguen subsistiendo causas estructurales que explican las tasas relativamente importantes que todavía se mantienen.

Con el congelamiento y la puesta en marcha de los precios administrados durante el curso de los primeros meses de este año, el Plan Austral ha dejado de existir.

¿Qué logros le adjudica al Plan?

—Creo que hay que valorar dos consecuencias estrictamente políticas. En primer lugar, permitió que empezáramos a discutir en la Argentina sobre los problemas de fondo de la economía. Hoy es posible discutir cuál es la estrategia de crecimiento más conveniente y un sinnúmero de cuestiones que antes se encontraban ocultas por la puja inflacionaria, mientras que ahora se le incorpora una cuota de racionalidad al debate. Por otra parte, el Estado recuperó la capacidad de reformular políticas económicas que, con los niveles de inflación existentes, le resultaba imposible. En ese momento era casi una ilusión pensar en mejorar el salario real, en incrementar el nivel de actividad o en minimizar los desequilibrios regionales.

—Estos logros son de orden político. ¿Pero qué pasó con las expectativas gubernamentales de lograr un mayor nivel de inversión a partir de la implementación de un plan antiinflacionario?

—Es buena la pregunta porque frente a los argumentos de determinados sectores políticos que antes negaban el incremento de la actividad económica, hoy, en cambio, mencionan la existencia de una desaceleración de la actividad económica.

Me parece que no se puede seguir diciendo que el Plan Austral estuvo caracterizado por profundas raíces recesivas, porque cualquier número indica todo lo contrario. Si comparamos junio del '86 con igual mes del '85 vemos que los despachos de cemento aumentaron un 40%, la producción de cubiertas en un 39%, las mejoras en la industria química fueron de un 33% en el caso del polietileno y de un 115% para el poliestireno, la producción de tractores se incrementó en un 38% y las ventas en este rubro aumentaron un 63%.



La contribución más importante del breve trabajo del secretario de Acción Cooperativa, Héctor Polino, publicado en forma de folleto por Ediciones Idecoop, es su enfoque. Pocas veces ocurre que los propulsores del cooperativismo excedan los límites de las ventajas socioculturales y políticas de la organización cooperativa y sustenten

¿Fue recuperación de stocks o mayor nivel de actividad?

—Nadie recupera stocks por cifras del 115% o por valores del 39%. No se aumenta la producción de hierro primario en un 24% para recuperar stocks.

¿Aún falta saber lo de la inversión...

—Efectivamente, creo que la discusión de fondo que todavía hay que saldar es respecto de lo que se puede esperar de los empresarios en la Argentina. Habitualmente uno está acostumbrado a ver, escuchar y leer declaraciones de empresarios que siempre están buscando el argumento por el cual justifican su negativa a invertir y a ampliar el volumen de la producción.

Más que las declaraciones, el mejor reflejo de lo que digo son los hechos. Con incrementos de la demanda como los que existieron, la reacción generalizada no fue la de aumentar la producción o incorporar un turno más de personal, sino ajustar los precios. Un razonamiento congruente con

la estructura oligopólica que existe en buena parte de las ramas industriales de la Argentina. Este es uno de los grandes temas a debatir: cuál es el tipo de clase empresarial con la que contamos.

¿Y también cuál es la actitud del Estado frente a esa clase.

—Obviamente. Creo que no hay experiencia en el mundo del desarrollo económico con un Estado neutral o prescindente, no importa cuál sea el sistema. Si se compara este siglo con el anterior, los dos países que tuvieron un mayor desarrollo económico fueron la Unión Soviética y Japón y en los dos la intervención del Estado fue más que importante. Si el Estado debe intervenir o no en la economía, forma parte de una discusión teórica del siglo XIX. Lo que sí debe discutirse es en qué áreas y de qué manera interviene el Estado. No me cabe la menor duda de que tiene que existir una activa participación en la orientación. También me parece que la actitud del Estado debe ser dinámica a la luz de las situaciones concretas por las que estos mos atravesando.

—Volamos para atrás. ¿Por qué no hay inversiones?

—A pesar de lo que mencioné anteriormente, creo que paralelamente se está produciendo una mutación en el empresariado argentino. Las nuevas generaciones están dejando de lado los *a priori* ideológicos y esos *tics* liberales que ahora están siendo repensados. Creo que muchos de estos sectores se van a acoplar al nuevo modelo que está basado por supuesto en la reindustrialización de país, pero buscando fundamentalmente la exportación para que el crecimiento sea posible.

—Suenan lindo, pero ¿cómo hacerlo en un mercado donde nuestros competidores o están fuertemente tecnologizados o subsidian a sus compradores en una puja en la que la Argentina no puede intervenir?

—No cabe duda de que existe una dicotomía entre el Norte y el Sur y que los de allá arriba funcionan con una lógica particular en función de sus intereses. Hay por supuesto mecanismos de dominación y nosotros no decimos que la dependencia no existe. Pero las cosas no son blanco y negro. Existen posibilidades y hay espacio para desarrollar autónomamente mecanismos de crecimiento por la actividad económica. El ejemplo de Brasil lo tenemos muy cerca.

—Usted dijo que el Plan Austral se terminó. ¿Cómo caracteriza la nueva etapa?

—Hay que reconocer que en la industria argentina existen formaciones oligopólicas, que es imposible dejar librados los precios al funcionamiento del mercado y que es inadmisibles pensar en un mercado de cambios libre. ♦♦

MARIO KRASNOB

IDEAS LAS COOPERATIVAS Y EL CAMPO

su propuesta en consideraciones de índole económica.

Precisamente, el núcleo del trabajo es que el desarrollo del cooperativismo agropecuario no sólo es social, cultural y políticamente deseable, sino que además es económicamente conveniente como palanca de transformación en el campo.

Polino hace un diagnóstico de la situación agropecuaria caracterizada por la subutilización de la tierra, la carencia de infraestructura adecuada, la escasa incorporación de capital y tecnología y la explotación extensiva del suelo que, en su conjunto y desde la óptica económica, conforman un esquema obsoleto y escasamente eficiente. Para el autor, las causas de esa situación son el régimen de tenencia latifundista y minifundista, y las pautas de acumulación especulativa de los grandes terratenientes que no vuelcan

los excedentes derivados de la renta agropecuaria en beneficio del crecimiento del sector.

El ensanchamiento del área de economía social, según el funcionario socialista, puede contribuir a racionalizar la producción y aumentar los rendimientos, de forma tal que el sector agropecuario vuelva a ser una usina de riqueza. Aunque no se explaya demasiado en señalar los instrumentos que ayudarían a esa transformación (política fiscal y crediticia, planes de colonización, educación cooperativa), ni introduce ideas originales (a excepción de las colonias cooperativas o villas cooperativas de producción), el trabajo tiene el mérito de incitar el debate sobre un tema que está adquiriendo incipiente relevancia, pero que precisa mayor profundidad analítica.

MARCELO ZLOTOGWIAZDA

INFORMATICA: LA IBM FRENTE
A BRASIL Y ARGENTINA

ACABAR CON LOS MALOS EJEMPLOS

La ofensiva lanzada por Estados Unidos contra el proteccionismo para las negociaciones del GATT, que se iniciarán en pocos días, duplica las presiones directas sobre cierto número de países para llevarlos a reconsiderar sus políticas industriales y aceptar los dictados de Washington. Brasil es el país más presionado, pero Argentina tampoco escapa a esta ofensiva.



El mercado informático de América Latina puede parecer marginal en relación al de los países industrializados (1,8% de las cifras mundiales de ventas en 1984 o 1.500 millones de dólares). El valor total de todas las computadoras en funcionamiento no es más que de 7.000 millones de dólares. Un país concentra, por sí solo, más de la mitad de este mercado: Brasil. Y ocurre que, según los americanos, Brasilia da un muy mal ejemplo a sus vecinos en materia de política informática.

En efecto, desde hace trece años Brasil mantiene una conducta que resulta original por tratarse de un país del Tercer Mundo. A partir de 1973, las autoridades brasileñas pusieron en funcionamiento el control en las importaciones de los materiales destinados a la administración y a las sociedades nacionales. En 1975, el control se extendió a todas las importaciones informáticas. Al mismo tiempo, Brasilia lanzó un vasto llamado a licitación ante los fabricantes extranjeros. Estos fueron invitados a crear *joint ventures* con los *partenaires brasileños*, para favorecer la transferencia de tecnología. En lugar de atacar de frente los territorios vedados de la gran informática de los constructores americanos, los brasileños eligieron espacios de mercado poco significativos abandonados por los grandes: micro y minicomputadoras y terminales.

Se firmaron cinco acuerdos. Cinco sociedades especializadas en un segmento de mercado despegaron con la ayuda de *partenaires* extranjeros, que aportan las licencias y los conocimientos y, sobre todo, participan en la construcción de las fábricas. La misma conducta será adoptada en el campo de los periféricos, en el que cinco sociedades locales trabajan con licencia extranjera. Esta política está coordinada desde 1979 por la Secretaría Especial de Informática (SEI), ligada desde 1984 al Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Hoy, el mercado brasileño de informática está dividido en dos sectores: el de las computadoras micro y medianas, pasando por los periféricos, y el de las computadoras grandes y muy grandes. El primero está estrictamente reservado a las compañías brasileñas nacidas de las *joint ventures*: allí, las importaciones están prácticamente excluidas. El segundo es el sector *abierto*, encabezado por IBM, Burroughs, y ABC-Bull. En este caso, las importaciones están controladas y se deben someter a la autorización de las autoridades brasileñas.

UNA INDUSTRIA QUE EXPORTA

Algunos días antes de la elección de Tancredo Neves, el 3 de octubre de 1984, el Parlamento brasileño votó por unanimidad una ley para la informática que reforzó las prácticas proteccionistas en vigor desde 1975. Hasta entonces se consideraba brasileña cualquier sociedad cuyo capital fuera brasileño en más de un 50%. Según los términos de la ley de 1984, ahora se hace necesario que la totalidad del capital sea brasileño. Aunque las sociedades locales que fabrican las micro y las minicomputadoras guarden lazos tecnológicos con quienes les otorgaron la licencia, no tienen con ellos ninguna vinculación financiera. Con la intención de desarrollar una informatización que beneficie a su nascente industria nacional, la SEI favoreció la implantación de redes de informática distribuidas en la administración y en las grandes sociedades, prefiriendo este sistema al de una informática centralizada y con grandes computadoras. El Congreso brasileño adoptó hace seis meses para estas redes informáticas la norma internacional OSI, en perjuicio de IBM, que defendía su norma SNA.

En 1984 IBM controlaba el 70% del mercado abierto y Burroughs, el 18%. Estos dos fabricantes tienen filiales y fábricas locales. Un tercer grupo intenta insertarse entre los dos: la francesa ABC-Bull.

La sociedad francesa representa poco con relación a IBM, pero la firma americana reaccionó vivamente ante la posibilidad de que la cooperación entre ABC y Bull pueda dar ideas a otras empresas. La multinacional también teme que el gobierno le pida la transferencia de ciertas tecnologías, o incluso que reciba capital local en su filial. En síntesis, IBM no quiere que el nacionalismo brasileño llegue a la gran informática.

La política nacional brasileña tuvo indiscutibles resultados. En 1980, sobre un parque instalado de 1.600 millones de dólares, a la producción local no le correspondía más que un 7%. En 1984, en un parque de 4.300 millones de dólares, la parte correspondiente a los constructores nacionales pasó a un 25%. La balanza comercial del sector informático es deficitaria en 100 millones de dólares, pero Brasil se convirtió en exportador de micro y minicomputadoras. En 1984 vendió al extranjero por 250 millones de dólares. Tal como ocurrió en las industrias de armamento y aeronáutica, la informática brasileña se convertirá poco a poco en un competidor para los occidentales.

Esta estrategia voluntarista y nacionalista presenta sin embargo algunos inconvenientes, porque puede bloquear el desarrollo de ciertos sectores económicos, al no permitirles beneficiarse a tiempo con las tecnologías más modernas. Los responsables brasileños de la política informática parecen haber tomado conciencia del fenómeno y así modificaron un proyecto de ley sobre *software*, que permite crear sociedades de capital mixto (brasileño y extranjero).

EL CASO ARGENTINO

Las presiones de Estados Unidos e IBM tratan de llevar a Brasil a cuestionar su política. Dicha presión se hace más fuerte en la medida en que otro país de América Latina, la Argentina, podría sentirse tentado a seguir la misma vía, aunque su mercado informático es ocho veces menos importante que el de Brasil. El valor del parque instalado es de 1.000 millones de dólares, y los despachos alcanzaron en 1985 la cifra de 120 millones de dólares. IBM controla la mitad de este mercado y dispone de una industria local que fabrica impresoras que se exportan a distintas partes del mundo.

En 1983 el gobierno de Raúl Alfonsín decidió implantar una política informática similar a la de Brasil: restricciones en la importación de computadoras, creación de una Comisión Nacional de Informática, y lanzamiento en 1985 de un plan industrial conocido con el nombre de Resolución 44. El objetivo es incitar a los industriales extranjeros a transferir poco a poco su tecnología a sociedades locales, en ciertos dominios.

Serán retenidos cuatro segmentos de mercado: las micro-computadoras, los periféricos, las redes y los sistemas de ingeniería bancaria. Para responder al llamado a licitación lanzado por el gobierno, los candidatos debían tener un capital mayoritariamente argentino y proponer un plan de desarrollo de fabricaciones locales. En contrapartida obtendrían el beneficio de una protección aduanera durante cinco años, aparte de otras ventajas fiscales.

En octubre último fueron conocidos los resultados de la preadjudicación: dos sociedades locales para las computadoras personales con tecnología de Olivetti y de Wang, y tres sociedades para las micro-computadoras. Se trata de una empresa argentina, de Burroughs —asociada a

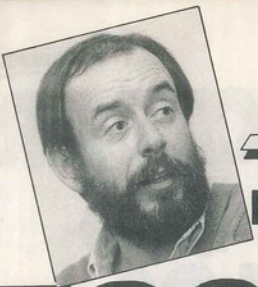
una sociedad local— y de Bull, que a esos efectos *argentinizó* el capital de su filial. Bull y Burroughs fueron igualmente elegidos para las redes bancarias.

La máquina de IBM se puso entonces en marcha. Deliberadamente, el gigante de la informática no se presentó a los llamados a licitación. La Resolución 44 es contraria a la filosofía y a la política que ha seguido siempre la firma americana: nada de transferencia de tecnología a terceros; sí al desarrollo de fabricaciones locales, pero a través de filiales controladas.

En un primer tiempo IBM echó a volar la amenaza de cierre de su fábrica de impresoras. Además del problema social, se trataba de 100 millones de dólares menos para las exportaciones argentinas. En un segundo tiempo, el *lobbying* IBM se desplegó sobre un frente más amplio. Una buena parte de la prensa y de los medios de negocios (especialmente los compradores de materiales IBM) atacaron la Resolución 44, la que, según ellos, no ponía suficiente acento en las exportaciones y daba demasiada protección a las firmas elegidas.

Aparentemente, la ofensiva comienza a mostrar sus frutos. La Comisión Nacional de Informática preconizaba, como Brasil, el desarrollo de una informática distribuida, con productos fabricados por una industria nacional. Una parte del gobierno y de la tecnocracia ahora rechaza esta orientación y preconiza una informatización del país a partir de grandes centros de computación. Esta posición siempre ha sido la de IBM. Ahora acaba de aparecer un decreto que pide a las empresas elegidas en la preadjudicación que reformulen sus ofertas integrando dos elementos nuevos: sus inversiones locales en investigación y sus perspectivas de exportación. IBM cedería a una sociedad de capitales argentinos algunas de sus tecnologías sobre pequeños sistemas informáticos. La maniobra es hábil. En un país en el que el *chauvinismo* desvía frecuentemente a la opinión pública de los verdaderos problemas nacionales, esto permitiría gritar victoria a una parte de la prensa: "¡La Argentina hizo doblegar al gigante!". Si IBM logra vaciar de contenido a la Resolución 44, logrará afianzar un mercado que se le estaba escapando poco a poco.

JEAN-MICHEL QUATROPOINT
© Le Monde Diplomatique
y EL PERIODISTA

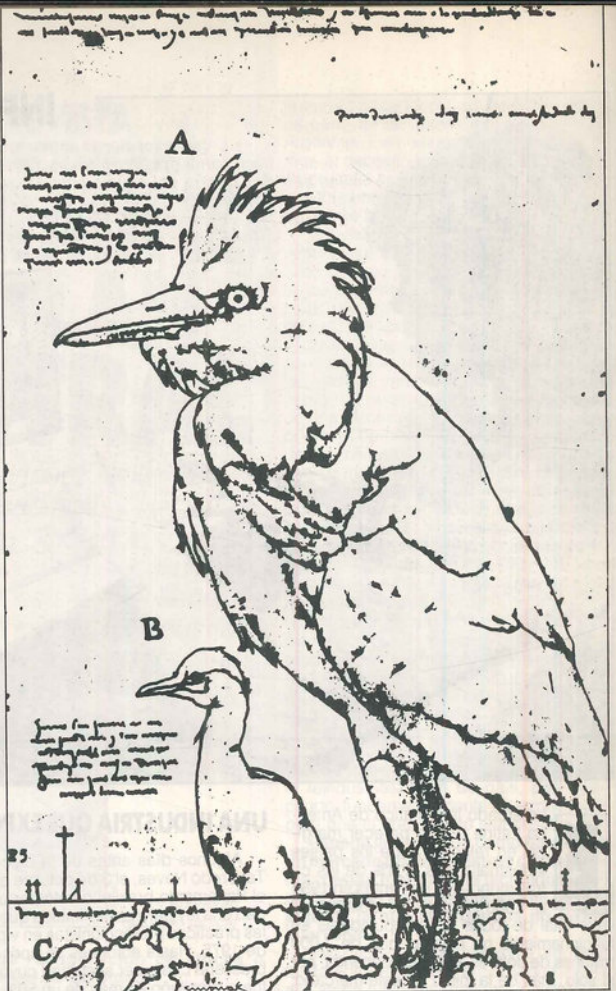


TRANSFORMACIONES

Reportaje a Exequiel Ezcurra

ECOLOGIA DE SUR A NORTE

Investigador en ecología teórica, especialista en zonas áridas y áreas costeras tropicales, el argentino Exequiel Ezcurra trabaja actualmente para el Instituto de Ecología de México. De paso por el país reclama que sus colegas rompan el aislamiento y confronten internacionalmente sus esquemas teóricos. Pese a todo presiente que se ha instalado aquí una nueva conciencia científica y de amor por el medio ambiente propio. El texto que lleva su firma en estas mismas páginas constituye una formidable radiografía de la estructura depredadora de los pueblos americanos, hilvanada a partir del regreso de las "garzas bueyeras".



Cuáles fueron las razones por las que se especializó en ecología?

—Siempre me preocuparon los temas del medio ambiente. Me recibí de agrónomo en Córdoba, mi provincia, y en 1977 fui a Inglaterra, donde logré la especialización. Cuando regresé, a principios de 1979, surgió una posibilidad para ir a trabajar a México para una investigación sobre la contaminación de petróleo, en el trópico mexicano. Me pareció interesante y decidí hacer la experiencia.

—¿Cuáles son los daños ambientales que puede producir la explotación del petróleo?

—En México se dieron condiciones muy particulares en aquella época, que justamente coincidió con la crisis de Irán, lo que hizo que hubiera una fuerte presión internacional para que se elevara la producción a 2 millones de barriles diarios de los 600.000 que lograban. Aumentar el ritmo tiene costos muy severos: hay que talar selvas, abrir caminos, hay accidentes por pérdidas de petróleo. Creo que aquí en la Argentina no tuvo demasiada repercusión, pero hubo un pozo de petróleo que voló en el fondo del mar, en el Golfo de México. La explosión dejó prendida la llama durante más de veinte días largando chorros de petróleo permanentemente. Se plantearon una serie de reclamos a todos los niveles, pero realmente no pasó demasiado, pese a la conmoción internacional que provocó el hecho. Mi experiencia fue un poco frustrante, porque había condicionantes políticos muy serios, que ni siquiera eran, sospecho, orden del gobierno mexicano. Fue justamente coincidente con la caída del Sha, y en Europa y Estados Unidos pensaron que no podían autoabastecerse de petróleo; por eso comenzaron a presionar de una manera impresionante sin importarles demasiado lo que podía pasar con las plantas, con algún animal o con el suelo. El daño social que hubo en el sudeste mexicano con la explotación del petróleo fue algo terrible. Había pequeños pueblos

agrícolas que producían plátanos, o cocoteros, o cacao, y cuando se descubrió que en esas zonas se extraía petróleo, comenzó una verdadera fiebre. El alquiler de una casita en esas poblaciones subió un 2.500%. Eso tuvo un impacto terrible en el modo de vida y en la agricultura. De golpe se generó paralela a la antigua agricultura una actividad económica vikinga, que llegaba y talaba árboles sin ninguna expectativa de permanencia. En el ingeniero petrolero hay cierta mentalidad de rapiña. Vi cosas que realmente son para impresionarse. Los pueblos en dos o tres meses se poblaron de bares, de prostíbulos, de hoteles por horas y la gente que pertenecía al circuito económico tradicional, a la agricultura, no sabía qué hacer y mucho menos nosotros, que estábamos en medio de todo eso preocupándonos por los monos, por la selva, por los manglares, que son lagunas costeras con agua de mar donde crece vegetación terrestre.

REVOLUCION VERDE

—¿Qué hizo?

—Dejé el tema del petróleo y me dediqué a la investigación de las zonas áridas. México tiene una gran parte de su superficie árida. Es desértica en un casi 50% de su territorio y hay otro 20% que son las zonas llamadas semiáridas. En esas regiones se hacen actividades económicas importantes, fundamentalmente cultivo bajo riego, y son las zonas que prácticamente dan de comer a México, sobre todo la costa del Pacífico, que es donde se generó la famosa "revolución verde" de la década de 1960, que tuvo tanta repercusión en otros países, incluso en la Argentina. En esa época varios organismos internacionales y sobre todo varias fundaciones—la Rockefeller, la Ford, la Agencia Internacional para el Desarrollo de los Estados Unidos—se empezaron a plantear el problema del crecimiento poblacional y el hambre.

Se vio la necesidad de agilizar el sistema de producción de los alimentos en los países del Tercer Mundo, y se crearon varios centros de investigación agrícola aplicada muy famosos. Uno es el Centro de Mejoramiento del Maíz en México, otro el de la papa que está en el Perú y el otro es el Centro de Investigación de Cultivo del Arroz de Filipinas. Se impulsó el desarrollo y el cultivo de cereales. En México se experimentó con nuevas variedades de trigo, los trigos enanos. Toda la costa del Pacífico en México, toda la zona árida se convirtió en inmensos valles agrícolas. Lamentablemente ese esquema hizo crisis en los años setenta por varios motivos. Mucha gente empezó a darse cuenta que alrededor de esta idea había un montón de cosas que interesaban concretamente a las multinacionales de la agroindustria: para que se logran estos cultivos había que meterles pesticidas, había que meterles fertilizantes, era necesario sembrarlos en forma mecánica. Eran cultivos que resultaban totalmente incompatibles con el modo de producción campesina que mantenía México desde siglos. Se requería una modernización de la agricultura y cambió totalmente el régimen de tenencia de la tierra. De repente cambió la estructura económica. Y entonces estos nuevos agricultores capitalistas se dan cuenta de que los consumos agroindustriales empiezan a ser muy elevados y que es mucho más rentable producir carne para venderla a la burguesía mexicana, a los Estados Unidos o algunos productos más sofisticados como las frutillas o la alfalfa para alimentos balanceados para pollos y termina por ir desapareciendo la "revolución verde".

—¿Tiene intenciones de aplicar sus experiencias mexicanas en nuestro país?

—Vine a la Argentina para reencontrarme con mi gente y para pasear. En México hay un esquema que es bastante bueno mediante el cual luego de seis años consecutivos de investigación, al séptimo uno lo

puede tomar entero para viajar a distintas partes del mundo, aprender que están haciendo en otros centros de investigación. Solamente voy a tomarme cuatro meses y lo que he hecho fue ponerme en contacto con centros que trabajan en zonas áridas. Estuve con gente del Centro Nacional Patagónico de Puerto Madryn, con la del IADIZA de Mendoza, el Instituto Argentino de Investigaciones sobre zonas áridas. Hicimos cosas muy concretas como talleres de investigación, trabajos conjuntos, intercambios de programas de computación y de análisis de datos.

—¿Cómo ve el trabajo que se hace aquí sobre el suelo?

—En particular no trabajo sobre el suelo sino en ecología, en medio ambiente, en recursos naturales. Aquí hay niveles muy variables. Hay gente que está haciendo un trabajo muy bueno y otros que dejan bastante que desear. Después de esta visita, lo que surge como un denominador para mí es que se nota mucho la década del aislamiento que ha habido por parte de los argentinos. Se nota en cuanto a la formación teórica, se nota en cuanto a los foros en donde se publica. Se publica en revistas argentinas que son leídas por argentinos. No se intercambia con científicos extranjeros aunque muchos investigadores argentinos son de excelente nivel. Es necesario que se rompa esa barrera del aislamiento. En cuanto a la calidad de la investigación tengo una posición tomada y es que a la ciencia en la Argentina le falta formación teórica, por lo menos a la ecología, a la ciencia del medio ambiente, a la biología incluso, a la agronomía misma. Existe el endiosamiento a la ciencia aplicada. Los investigadores quieren sentir que lo que van a hacer hoy sirve para que mañana la producción de carne sea más grande. Y no estoy de acuerdo. En estos momentos no sé qué se haría si se produce más carne porque no hay dónde venderla. El problema de la Argentina es estructural, es económico, es político pero no de que no se produzca lo suficiente. He

viajado por Catamarca, La Rioja, San Juan y he visto que muchísima gente ha cerrado sus chacras porque no es rentable, ni siquiera recolectar el fruto. Entonces, frente a un país que produce más alimentos de los que consume, la preocupación aplicada le daría una importancia secundaria en este momento. Para mí el impacto más importante de la investigación científica es un impacto de tipo cultural, es acostumbrar a un país a pensar científicamente y acostumbrar a los mismos investigadores a pensar científicamente, a plantearse preguntas relevantes, a plantearse hipótesis científicas, ponerlas a prueba. Es decir: a aprender a investigar cómo funciona un sistema natural. En general, he sentido en la gente esa urgencia de que su trabajo de investigación tiene que rendir rápidamente una conclusión práctica y no estoy de acuerdo con ese enfoque. Creo que deteriora la calidad de la investigación, que es mucho más importante plantearse preguntas de más vuelo.

—¿Y cómo encontró a la gente en general frente a los problemas ecológicos?

—Considero que uno de los rasgos positivos de la década del '80 es la indudable popularización de las visiones totalizadoras del mundo que surgieron en la década del '60 y que, entre otras cosas, lograron un auge masivo de la ecología como ciencia. Ahora cualquiera habla de los problemas del medio ambiente. Un ciudadano común sabe que el smog no se soluciona si no se atiende una serie de problemas industriales, entienden que el suelo se erosiona cuando se lo maltrata con pesticidas; o entienden que si se corta un árbol en el Chaco puede ser que haya más inundaciones en el Delta. Pienso que la preocupación por el medio ambiente viene, en

última instancia, de un deterioro concreto que la gente observa.

—Es una especie de golpe que nos hace sentir más seres vivos, más incluidos dentro del ecosistema. De repente una cosa tan trágica como las inundaciones...

—Eso lo he sentido mucho ahora que he venido a la Argentina y es un cambio muy positivo, muy lindo. He visto que hay una gran cantidad de gente que empieza a tener, digamos, como hobby, fotografiar animalitos en lugar de cazarlos, gente que se preocupa por su jardín o por las plantas. Hay una conciencia medioambiental mucho más marcada. Incluso hay agrupaciones ecologistas de todo tipo, incluidas algunas con orientaciones políticas. Pero lo realmente importante es que la gente empieza a preocuparse por si hay conteo de radiación en la atmósfera. De golpe, se tuvo idea de que lo que se hace en otro lado nos impacta a todos nosotros y que es necesario lograr que todo el mundo, de una manera más o menos armónica empiece a usar bien las cosas, porque si no las consecuencias pueden ser fatales para todos.

—De todos modos, la ecología como disciplina científica en la Argentina no progresó, o no tuvo el despegue que tuvo en otros lugares. ¿A qué lo atribuye?

—Hubo un proceso de oscurantismo científico durante el régimen militar, en el cual muchos planteos nuevos, en cuanto a la investigación científica que se estaba manejando en el mundo, acá eran vistos con desconfianza y prosperaron más lentamente. Pero también es cierto que el Proceso se terminó y los científicos en la Argentina siguen marginados de la realidad social, y hay poca integración en la

cuestión ecológica, que se prestaría mucho más para la integración entre los problemas de la sociedad y sus puntos de vista. Hay un ejemplo muy concreto, que son los museos: el de La Plata, el de Ciencias Naturales de Buenos Aires, que tienen un plantel totalmente decimonónico, antiquísimo, donde las cosas más modernas, más integradoras no existen ni por casualidad. Entonces surgen los zoológicos y los museos privados, que he visto han proliferado en las provincias y en los alrededores de Buenos Aires, porque hay un espacio político que el gobierno no ha sabido llenar. Hay en la Argentina un divorcio muy fuerte entre el aparato científico y la popularización de la ciencia, en la que los museos serían un nexo, pero hay otros. He

estado, por ejemplo, en los zoológicos de Mendoza y Buenos Aires y hay más bichos africanos que americanos, como si la única naturaleza que interesara sería la africana. Es un planteo típicamente europeo. A uno le gustaría encontrarse con las corzuelas nuestras, con nuestros bichos, y nos encontramos que las instituciones del gobierno no han sido capaces de volcar la atención de la gente acerca de la riqueza biológica argentina. Creo que es por esa pesada inercia que hay alrededor de las instituciones del gobierno de Buenos Aires, que aun pasada la dictadura militan les sigue costando movilizar. ♦♦

PEDRO UZQUIZA
Informe de MARCELO RAIMON



LA GARCITA VIAJERA

La reciente llegada de las "garzas buayeras" a la cuenca del Plata es un testimonio de la destrucción de las selvas tropicales para exportar carne a los sobrealimentados países industriales.

Las grandes bandadas de gaviotas y chimangos detrás de los arados son un vívido recuerdo para muchos porteños que, nariz pegada a la ventanilla del tren, de niños miraban pasar el monótono paisaje de la pradera pampeana en espera de llegar a la tierra prometida de las vacaciones, en sitios de topografía y paisajes más excitantes. Pero eso era antes, antes de tantas cosas que cambiaron. Ahora se viaja en los más *clasesmedios* ómnibus y autos, el asfalto se tragó la misteriosa geometría de los rieles. Y quedan pocas gaviotas detrás de los arados. Cualquier niño vacacionista lo sabe: la distancia que separa Buenos Aires de la aventura está ocupada por una interminable sucesión de garzas blancas.

Conocidas como "garzas buayeras" (nombre científico *Egretta ibis*), estas aves llegaron, como tantas otras cosas, a fines de los setenta y ya no se fueron. Gráciles, hermosas, ubicuas, caminan al lado de las vacas y devoran cualquier insecto que salte desprevenido frente al avance del rumiante. También siguen a los arados comiendo los insectos del suelo que el laboreo expone a la luz del sol, y —justo es reconocerlo— lo hacen mucho más eficientemente que las gaviotas, a quienes han desplazado otra vez a su antiguo horizonte de costas. Según nuestra estereotipada costumbre de clasificar a los bichos en (a) plagas, (b) beneficios, y (c) todos los demás, *Egretta ibis* es sin lugar a dudas un ave benéfica. Lo interesante de esta historia, sin embargo, es por qué llegó tan de golpe la garza buayera a las praderas del Plata, por qué no poblaba también la monotonía de nuestros viajes infantiles.

Según parece, la garcita buayera es un ave de origen africano que, llevada accidentalmente por lo vientos alisios, fue a parar a los llanos de Venezuela allá por 1920. Adaptada a seguir las grandes ma-

nadas de herbívoros africanos comiendo sus parásitos y los insectos que el rebaño levanta a su paso, la garza encontró en la ganadería de los llanos un hábitat similar al de la sabana africana y allí se estableció. Rápidamente se extendió hacia el norte siguiendo las áreas ganaderas de Centroamérica hasta las planicies costeras del Golfo de México: Tabasco, Veracruz, Tamaulipas y Texas. Su expansión hacia el sur se vio limitada por la inmensidad de la selva amazónica donde no había pastizales ni grandes rebaños.

Así, centroamericanizada, estuvo *Egretta* hasta los setenta. Un nuevo fenómeno, sin embargo, comenzó durante esa década, casi imperceptible al principio pero de brutales consecuencias en el largo plazo: la expansión productiva de los países latinoamericanos hacia las selvas húmedas y la ganaderización del trópico latinoamericano; procesos que, como veremos, tienen mucho que ver con la misteriosa aparición de la garza buayera en el Río de la Plata.

En Brasil, país donde la tala de las selvas es un problema ecológico severo, la población de vacunos aumenta a una tasa muy superior a la del crecimiento poblacional y se expande rápidamente hacia las áreas boscosas. En Centroamérica, por otro lado, cuatro millones de hectáreas fueron transformadas a pastizales entre 1961 y 1978. En general, las selvas tropicales latinoamericanas están siendo taladas a una velocidad increíble para ser utilizadas unos pocos años bajo agricultura y transformadas finalmente a potreros ganaderos.

La ganaderización del trópico, sin embargo, no ha generado un aumento en el consumo de carne para los pobladores de la región, sino que ha servido fundamentalmente para aumentar las exportaciones, sobre todo hacia los países desarrollados. Las exportaciones brasileñas de carnes enfiadadas, por ejemplo, aumentaron 1.780% entre 1975 y 1981, y las de carnes procesadas en 360 %. En contraste, la capacidad adquisitiva de la población bajó de 47 kg de carne por salario mínimo a 29 kg y el consumo per cápita bajó de 21 kg a 16 kg por año (el consumo medio en los Estados Unidos es de casi 60 kg por habitante y por año). En la región centroamericana, pese a la conversión intensiva de las selvas a pastizales, el consumo de carne per cápita es de sólo 10 kg y no tiende a aumentar: la carne producida se destina fundamentalmente al sobrealimentado mercado de los Estados Unidos donde se utiliza para producir hamburguesas. Al aumentar su producción de carne y disminuir el consumo interno, los países de América tropical buscan generar divisas para nivelar sus deficitarias balanzas comerciales, y pagan en ello un severo costo ecológico: la destrucción de sus selvas y de la inmensa riqueza biológica que éstas encierran. Muchos de los árboles que faltan en el trópico latinoamericano se encuentran transformados en las hamburguesas de McDonald's ("more than 5 billion served"), o en las carnes brasileñas que se venden en los opulentos aparadores de los supermercados saudis.

La transformación de las áreas de selva a pastizales disminuye, a veces severa-

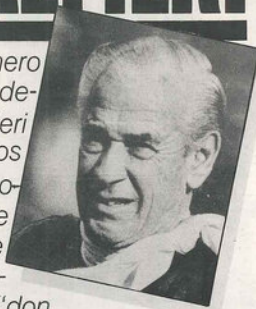
mente, la productividad del ecosistema tropical. Los sistemas indígenas de policultivos —como los huertos mayas o los cultivos tropicales mixtos, por poner dos ejemplos de entre muchos posibles— no sólo conservan la riqueza biológica del ecosistema original, sino que aprovechan mucho más eficientemente los frágiles suelos tropicales y producen rendimientos agrícolas muy superiores —tanto cualitativa como cuantitativamente— a los de la ganadería. La tala de las selvas no está basada en la lógica de la producción, sino en la del capital: la agricultura tradicional no utiliza insumos industriales ni genera productos incorporables al mercado agrícola de exportación. El desmonte interesa a las fábricas de agroquímicos y maquinaria agrícola, a las procesadoras de carnes, y al mercado internacional. Los pastizales tropicales son la etapa final de la modernización agroindustrial de las selvas e, irónicamente, la menos productiva, y sirven objetivamente para quitar alimentos a grupos humanos mal nutridos y para alimentar a sociedades opulentas. Brasil, por ejemplo, es el cuarto exportador mundial de productos agrícolas, pero, paradójicamente, es también el sexto país del mundo en la escala de deficiencias nutricionales.

Volviendo al tema inicial, surge de este análisis una hipótesis que parece explicar la llegada de la garza buayera a estas tierras: al talar buena parte de las selvas sudamericanas se generaron áreas de pastizales que permitieron su migración hacia el sur. La misteriosa presencia de *Egretta ibis* en la cuenca del Plata es un recordatorio de los largos brazos de las multinacionales de la agroindustria, para quienes la destrucción ecológica de América Latina es un negocio más. ♦♦

EZEQUIEL EZCURRA

Medio siglo en fotos LA MIRADA DE RICARDO ALFIERI

Para los seguidores del género periodístico en su especialidad deportiva, las fotos de Ricardo Alfieri constituyen uno de los clásicos a la hora de repasar hechos, historias y personajes. Podría decirse que en este tema es, a través de la gráfica, lo que Osvaldo Ardizzone a través de la escritura. Pero "don



Ricardo"—también al igual que Ardizzone— enfoca un horizonte que excede en amplitud los límites del deporte.

Por eso en su actual muestra **50 años de periodismo argentino**, auspiciada por la Secretaría de Cultura de la Nación y la Dirección de Artes Visuales, se sintetiza una forma de mirar el mundo, desde sus primeras fotos como reportero gráfico, "cuando nos daban sólo doce placas para cubrir un partido de fútbol, acertar con todos los goles y no perder ningún incidente", hasta los grandes premios internacionales. (En Florida 753, de lunes a viernes de 12 a 21 horas, y los sábados y domingos de 16 a 21, Centro Cultural Malvinas.)

El abrazo del alma (ganadora de cinco premios).



El francotirador ASADOS

Escribe ANTONIO DAL MASETTO



SABADO POR LA NOCHE, EN CASA DE UNOS CONOCIDOS DONDE SE FESTEJA UN CUMPLEAÑOS. QUINCE PERSONAS. TEMAS QUE VAN Y VIENEN Y LUEGO LANGUIDECEN, HASTA QUE AL HOMBRE SE LE OCURRE RECORDAR UNA CENA RECIENTE, HACE UNA SEMANA, EN UNA PARRILLA, SENTADO AL LADO DE DOS PAREJAS A LAS QUE LES OYO ENUMERAR LAS CASI

infinitas, exóticas y sabias maneras de hacer un asado. Los demás lo escuchan con atención y después cada uno cuenta lo suyo. Todos tienen sus experiencias. Se barajan cifras y se precisan fechas y lugares, se empieza a competir y aparentemente la cosa es establecer quién ha estado o puede mencionar, aunque sea por referencia, el asado más grande. Un viejo de ademanes pausados, fumador de pipa, recuerda que cierta vez hubo un asado tan extraordinario —al que no asistió, aunque le fue relatado por alguien que sí estuvo— en que el asador se desplazaba a caballo y según aquel testigo era un placer verlo trotar a lo largo de las parrillas, dando vuelta la carne, acomodando chorizos o morcillas y luego distribuyendo las presas entre los presentes. Otro rememora un asado de proporciones gigantescas —al que no asistió, aunque le fue relatado por alguien que sí estuvo—, organizado por un fulano que había ganado muchísima plata de la noche a la mañana y se había convertido repentinamente en un hombre rico y justamente festejaba la compra de ese campo y que para el asado mandó talar entero un bosque centenario y aclaró que de todos modos ahora podía comprarse otro bosque cuando se le diera la gana. Otro asegura que una vez hubo un asado tan pero tan inmensamente grande —al que no asistió, aunque le fue relatado por alguien que sí estuvo— que para rociar el chimichurri sobre la carne y las achuras utilizaban una avioneta de esas que se emplean para fumigar campos, lanzada en vuelo rasante sobre la interminable hilera de parrillas.

Hay alguien, un tal Beto, que ha escuchado pacientemente y en silencio, hasta que las anécdotas parecen terminarse y entonces toma la palabra y pide atención y comenta que todo eso está muy bien, que aquellas historias son realmente interesantes y pueden ser verídicas o tal vez, en algunos casos, agrandadas por la distancia en el tiempo y la natural inclinación a la exageración de los seres humanos, pero que él sí sabe y se acuerda con precisión de un asado, del que sin duda todos oyeron hablar en su momento, y que fuera bautizado con justicia el asado del siglo. "Me refiero a aquel que se realizó en Victorica a mediados de febrero de 1982, del que se ocuparon vastamente las revistas, los diarios y los canales de televisión y cuyo invitado de honor fue Galtieri".

Una niña lo interrumpe y le pregunta si está aludiendo al héroe de las Malvinas. "El mismo", contesta Beto. Y recuerda también la presencia de otros oficiales de alta graduación, numerosos políticos y por supuesto una multitud entusiasta. "Fue justamente una diputada actual, impactada seguramente por la magnitud del acontecimiento, la que en esa oportunidad llegó a comparar a Galtieri con el general Roca". A continuación, Beto se lanza a refrescar las memorias y desliza el primer dato: siete mil kilos de carne. Es evidente que todos acusan el impacto. Inmediatamente se hacen cálculos acerca de la cantidad de animales sacrificados para obtener siete mil kilos de carne útil para asar. Cuando los demás se aplacan, Beto lanza la segunda cifra: cincuenta toneladas de leña, entre caldén, piquilín y algarrobo. Nueva ráfaga de asombro.

El memorioso Beto no da tregua: tres mil kilos de pan. Se toma un respiro y saborea el efecto mientras estudia las caras que lo rodean. Nuevo disparo: cinco mil kilos de tomates. La gente se estremece. Beto es implacable: treinta y cinco mil helados. Flechazo más que contundente. Diez mil kilos de hielo. Beto pide un cigarrillo y se apresuran a dárselo y encenderlo. Expectativa. Sigue: dos camiones cargados de melones.

Ojos ávidos de incredulidad. Andana por parte de Beto: un camión cargado con cajones de uva, un camión de peras, uno de manzanas, cincuenta asadores, ochocientos mozos. Apabullados, los otros se limitan a esperar. Uno pregunta: "¿Y el vino?" "Incalculable". Surgen algunos murmullos.

Un ademán de Beto restablece el silencio: "Me olvidaba de un detalle: trece mil chorizos". Vaya a saber por qué, la mención de los trece mil chorizos es definitiva. Ahora la explosión es incontenible y general. Alguien, elevando la voz, tratando de hacerse escuchar, opina que el hecho tiene, por sus dimensiones, cierto perfil épico y se pregunta si no fue bajo el contagio de tanta grandeza, si no fue al calor de las brasas de ese asado donde brotó el fuego que inflamó el valor que menos de dos meses más tarde desafiaría al Imperio Británico y sus aliados. La cosa está lanzada, la noche es larga, promete y las consecuencias de esta charla son absolutamente imprevisibles. De lo que el hombre está seguro es de que no volverá a comer asado en mucho tiempo.

Tomada, como **El espía** en el Hospital de Buenos Aires.

Drogadicción y delincuencia

"LOS INDICES NO SON TAN ALARMANTES"

Alfredo Carballeda, del peronismo renovador, define a los fenómenos marginales como resultantes de intereses precisos y situaciones de injusticia.

Delincuencia y drogas: brotes de una raíz común. Más de 330 muertos en enfrentamientos durante el último año, son parte del saldo social. Alfredo Carballeda—dirigente de la Agrupación 30 de Marzo del Peronismo Renovador—analizó este costado de la realidad y esbozó propuestas que se están instrumentando como alternativa a los métodos represivos que hasta el momento han regido el afrontamiento de estos hechos.

—Llama la atención la discusión de estos problemas en el ámbito de la renovación, en un momento tan decisivo de la interna partidaria.

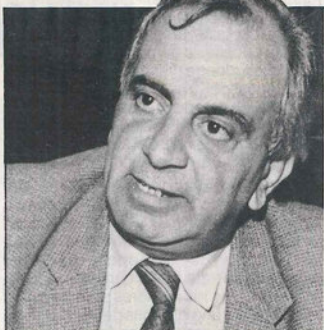
—Es que el peronismo, la "sombra del peronismo", rompió el diálogo que tenía con la sociedad argentina: nuestro compromiso es restablecer ese diálogo. Sin él no tenemos posibilidades ni de ser gobierno, ni de ser una oposición seria y constructiva. A partir de esto fue que convocamos a diferentes partidos políticos del campo popular para delinear juntos el modelo de país que queremos. Allí los temas de drogadicción y delincuencia o marginalidad tuvieron especial atención, porque ambos son en el fondo problemas políticos estructurales de nuestro país.

—En este momento estamos viviendo una psicosis colectiva respecto de la droga y de la actividad de las patotas; algunos han querido ver en la democracia el factor desencadenante de esta situación.

—Ninguno de estos problemas es nuevo. Respecto a la drogadicción podemos hablar de una antigüedad aproximada de veinticinco años; durante la dictadura existió un consumo en niveles similares a los actuales, pero a través de la manipulación de la información pareciera que las drogas comenzaron a consumirse con la democracia. Los índices cuantitativos no son tan alarmantes, lo más relevante es el tipo de droga que se consume, que son básicamente drogas lícitas, a excepción de la marihuana; es decir fármacos que se venden libremente en todas las farmacias. Entonces el problema está una vez más en que somos un país colonial, atado a los intereses de las multinacionales. En este caso son las multinacionales de los medicamentos y los narcotraficantes los principales beneficiarios del consumo de drogas en Argentina. Con respecto a la delincuencia sucede lo mismo; la marginalidad es hija directa de la injusticia y la nuestra es una sociedad injusta. Basta ver los datos de la UNICEF para nuestro país; más de 8 millones de argentinos viven por debajo de los límites de pobreza, millones de desocupados y subocupados.

—Sin embargo la reacción de la sociedad es el desconcierto y la condena.

—La población acepta y da por sobreentendido que todos los muertos "en enfrentamientos" con las fuerzas de seguridad son delincuentes, y lo que es peor,



Carballeda: "La medida de fondo es luchar contra el atraso"

implícitamente se termina admitiendo que por serlo, bien muertos están. Se pierde de vista el derecho inalienable a la vida y el derecho a un juicio como indica la Constitución. La muerte por parte de la policía es la aplicación de una pena sumarisima, que esta fuerza no está facultada para ejecutar, salvo que se trate de probada legítima defensa, lo que sucede en los menos de los casos.

—Usted sugiere que la policía tiene el consentimiento para matar.

—Lo sugieren las cifras entre otras cosas. Hay más de trescientos muertos en un año en este tipo de enfrentamientos, en una población de 30 millones de habitantes; mientras que en EEUU—con quien se nos compara—el número de muertos es algo superior a cuatrocientos en 215 millones; nuestra cifra es alarmante. Pero además están las declaraciones del ministro de Gobierno bonaerense, doctor Portesi, que pretende demostrar que las altas cifras de muerte son sinónimo de "eficiencia" del accionar policial. Estas afirmaciones nos retrotraen a las épocas de la dictadura.

—Frente a esta realidad, ¿qué es lo que ustedes proponen?

—Exigimos que todo ciudadano goce de las defensas y derechos que establece la Constitución; el desmantelamiento del aparato represivo que aún sigue vigente y operando con los mismos métodos de la dictadura, y como medida de fondo está la lucha contra el atraso, la desocupación y la recesión. Proponemos en Capital Federal instrumentar grupos de asistentes de salud para la prevención de la droga, esto va a ser accesible a toda la población bajo el asesoramiento de especialistas en el tema. Funcionarán centros asistenciales en cada barrio, en locales de partidos políticos, centros culturales, clubes, fábricas, iglesias, etc. Esos lugares se transformarán en centros de atención y de discusión para la concientización de estos problemas. ♦♦

DIANA CARDOZO

Infancia

LOS MENORES INCONVENIENTES

Propuestas del doctor Rodolfo Canicoba Corral, juez de menores de San Martín, para el caso de los chicos que no encuentran protección en instituciones o familias.

Está de acuerdo con el trato que los institutos brindan a los menores?

—El mejor instituto los podrá tener bien físicamente: vestidos, alimentados, educados, pero sin afecto. Allí el chico es un número. El trauma que le causa al chico la internación es indiscutible, porque aunque sea una jaula de oro, es una jaula. Si ustedes van a un instituto van a notar que todos los chicos, por mejor atendidos que estén, quieren ir a su casa, no quieren perder el afecto. O, caso contrario, si se adapta al nivel de vida del instituto, superior al de la casa de origen—por lo menos desde algunos puntos de vista—después produce un rechazo, porque cuando el chico más o menos se educa, va a la casa... y claro... es una "casita de cartón de la villa".

—¿Es efectiva la atención que se brinda desde el Estado?

—No es del todo efectiva. Cuanto más internamos nosotros, más se resiente la infraestructura y los institutos dejan de responder a las tipificaciones para las que fueron hechos. Para cubrir las necesidades precisamos una gran cantidad de institutos porque no podemos tener en el mismo lugar un chico de diecisiete años y otro de dos; varones con mujeres, chicos que han cometido delitos con otros abandonados. Con guarderías de día, escuelas de doble escolaridad bien organizadas en las zonas carenciadas se solucionaría parte del problema.

—¿Usted no trabaja con hogares sustitutos o con gente que reciba chicos?

—Sí. ¿Pero saben lo que pasa, incluso en la adopción? Todo matrimonio que quiere hacerse cargo de un chico no quiere problemas. Tomen a un chico que ha cometido un delito o que tiene problemas de conducta: no lo quiere nadie. Otro que vende estampitas tampoco. Abundan para aquellos chicos que en definitiva tampoco son inconveniente para nosotros, porque son casos más simples.

—¿Cómo los trata la policía?

—La policía cumple una función, y no se le pueden pedir peras al olmo. Repriime y previene delitos, pero como la policía es el medio institucional al que dentro de todo se le pueden encargar estas cosas y no pueden protestar, porque en un orden disciplinario, vertical, de alguna manera tiene los medios, va asumiendo funciones.

—¿Qué procedimientos emplea la policía con los chicos? ¿Los deriva a un juez, los deja ir? Conocemos un caso, donde un menor fue quemado con agua hirviendo en plena calle Florida, por un empleado de un restaurante de estilo americano, y la policía de esa jurisdicción al tomar el caso adujo que no había delito porque el menor se había escapado...

—La policía no escapa al problema general de la sociedad. Entonces a los problemas menores no se les brinda mucha atención. A un chico que roba un chocolate prefieren detenerlo durante una hora y largarlo, no dando intervención al juez, que tiene que hacer todo un sumario y buscar dónde alojar al chico.

—Pero un chico que es quemado...

—Lo han dejado ir. Hacer todo un sumario por esto, al mismo tiempo que se tiene que atender un homicidio o un tiroteo... No digo que sea el caso, pero...

—Volviendo al tema específico, a los chicos de alto riesgo, ¿qué cantidad de casos debe tratar su juzgado, aproximadamente?

—Alrededor de trescientos o más expedientes en un mes. Si, además de esto, yo tuviera una política para abarcar más, es decir, entraría 450 o 500 casos bajando en orden de gravedad, surge una pregunta ¿cómo hago para manejar tantos casos en tan breve tiempo? Evidentemente no manejo nada porque no puedo estar encima de todas las causas, es imposible.

—¿Cuántos chicos en la calle hay en su jurisdicción?

—En la zona que nosotros debemos atender, debe haber, por lo menos, cerca de 150.000 chicos deambulando en la calle. No todos ellos son de alto riesgo o han cometido delitos. Hay ciudades enteras marginales, por ejemplo, el Complejo Ciudadela. Allí viven 50.000 personas en ocho manzanas. Es una ciudad como la de La naranja mecánica. Ahí la policía ha puesto una comisaría pero controla lo que puede. Al patrullero lo emboscan y tirotean cuando entra y sale. La diversión de los pibes del barrio es romper los vidrios de la comisaría.

—¿La solución para estos chicos pasaría por familias que se ofrezcan para ejercer una suerte de padrino?

—No. La realidad nos muestra que no. Los casos difíciles desde nuestro punto de vista, los chicos con problemas de conducta, a partir de siete u ocho años en adelante no son aceptados. En síntesis, no los quiere nadie. ♦♦

MIGUEL MANTEI - DAMIAN SALAMONE



Doctor Corral: "Guarderías y doble escolaridad".

"Fortín Mapocho"

LA REVISTA QUE GOLEO A PINOCHET

Una publicación que se inició siguiendo a un club de fútbol terminó "hinchando" por la democracia en todos los ámbitos de Chile.

Abrir una publicación periodística de oposición obviando solicitar permiso previo al gobierno—como obliga la legislación vigente—y lograr, sin embargo, que la publicación sea reconocida como legal, es tarea difícil, pero posible. La prueba es el periódico **Fortín Mapocho**, de Chile, que acaba de cumplir dos años de circulación. La historia de **Fortín** es la siguiente:

Fue fundado en Santiago en noviembre de 1947, cuando la ley de medios señalaba que era suficiente notificar a la autoridad competente acerca de la aparición del nuevo medio y registrarlo en la Biblioteca Nacional, especificando propietarios, director, contenido y periodicidad del mismo. Cumplidos los requisitos, **Fortín Mapocho** quedó aceptado como órgano del equipo futbolístico de igual nombre, de circulación nacional y con periodicidad diaria.

A partir de entonces, apareció semanalmente, dando cuenta de las actividades deportivas del Fortín Mapocho Fútbol Club, de segunda división, que pugnaba por ingresar al fútbol profesional. Cuando el equipo dejó de existir, **Fortín Mapocho** se convirtió en órgano de difusión de los locatarios de la Vega Central—centro de abastos de la capital chilena—, apareciendo mensualmente primero y bimensualmente después.

El golpe de Estado de 1973 cambió drásticamente la legislación chilena, afectando desde el primer momento a los medios de prensa. Diarios, revistas y programas de radio y televisión fueron clausurados; los diarios permitidos quedaron todos bajo control gubernamental; sólo las revistas y programas favorables al régimen fueron autorizados. Ninguna publicación nueva puede aparecer, desde entonces, sin permiso previo del Ministerio del Interior.

La primera revista semanal opositora

(HOY, de la democracia cristiana) aparece en 1976. Mucho después la siguen **AP-SI**, **Análisis** y **Cauce**, quincenales y de abierta oposición al régimen. Ningún diario opositor obtiene permiso de circular hasta la fecha. La falta de permiso es suplida con circulación clandestina.

En enero de 1984, el ex senador democristiano Jorge Lavandero adquiere la marca **Fortín Mapocho**. Realiza los trámites legales de cambio de propietario y decide convertir a la publicación en un periódico semanal de circulación nacional, de contenido político, de oposición unitaria y destinado a cumplir la función de herramienta para la movilización social que ha comenzado con éxito el año anterior. Se conforma entonces el equipo periodístico profesional, pluralista y dispuesto a trabajar (gratis) en la epopeya de denunciar al régimen y canalizar la lucha por la democracia.

El número uno de la segunda etapa del **Fortín** aparece el 6 de marzo de 1984, con dieciséis páginas tamaño tabloide. Su primera edición, de 55.000 ejemplares, se agota antes de las 4 de la tarde en Santiago. Al día siguiente el Ministerio del Interior interpone una demanda de ilegalidad del medio que, siendo nuevo, carece de permiso gubernamental para circular. La defensa del **Fortín** demuestra en la Corte de Apelaciones que el periódico no es nuevo y, por lo tanto, no requiere de permiso previo. El fallo acoge el alegato y por tres votos a cero ratifica la legalidad del periódico. Aparece el número dos y es clausurado al tiempo que el Ministerio del Interior interpone una segunda demanda, esta vez ante la Corte Suprema de Justicia, cuyo fallo ratifica al anterior, esta vez por cinco votos a cero.

El **Fortín** gana su primera batalla.

El siguiente gran paso del periódico es acometer la denuncia de un fraude al Fisco, cometido por Pinochet en la compra de

una propiedad en la localidad de El Melocotón, en la zona precordillerana. El gobierno, enterado de semejante audacia, trata de impedir la publicación del reportaje enviando a un grupo de sujetos de civil que interceptan el automóvil de Lavandero en la vía pública, lo golpean y le sustraen el portafolios donde lleva los documentos probatorios del fraude. De inmediato se implanta el estado de emergencia que obliga a toda publicación periodística a entregar sus originales al Ministerio del Interior, para censura previa.

Mientras Lavandero convalece del atentado, que le provoca daño cerebral y pérdida definitiva de un oído, el equipo **Fortín** decide publicar un número extra donde aparezcan los documentos del fraude. No se trata de un número clandestino sino, como los números anteriores del periódico, de uno que pueda venderse en los quioscos y vocearse en las calles. Dado que la legislación señala que el estado de emergencia pone bajo censura previa al material periodístico, decide publicar solamente escrituras públicas, sin comentario alguno. Se integra el legajo de documentos y, con el título de: **"EXTRA: LOS DOCUMENTOS DE LAVANDERO"**, es presentado al Ministerio del Interior, que lo mantiene en su poder por cinco días y lo devuelve sin enmiendas. Los 130.000 ejemplares de esa edición se agotan en tres horas.

Que el gobierno no censurara dicho número tiene razones obvias: las escrituras públicas no son material periodístico y, por tanto, no son censurables al amparo del estado de excepción. Hacerlo habría significado enfrentar una demanda que el **Fortín** habría ganado, haciéndose acreedor a una indemnización de varios millones de pesos.

La segunda batalla había sido ganada. A poco andar, el **Fortín** alcanzaba el récord de ventas—ya circulaba también en provincias—de todas las publicaciones existentes, incluyendo al barrio alto de Santiago, donde habita lo más granado de la población.

Como toda publicación opositora, ha debido enfrentar censuras, clausuras, detención de sus directivos, amedrentamientos y prohibiciones. Con buena dosis de imaginación, ha logrado sortear escollos y referirse, en portada, a temas "prohibidos", como huelgas, protestas y atentados. Por ejemplo, en una edición extra publicada inmediatamente después del exitoso paro nacional de octubre de 1983, tituló en primera plana: **"¡TEMBLO EL 30!"**. En sus páginas interiores dio amplia información del paro, a la vez que incluyó, en una pequeña nota, la información referida a un temblor grado dos ocurrido en la madrugada de ese día. No hubo sanciones.

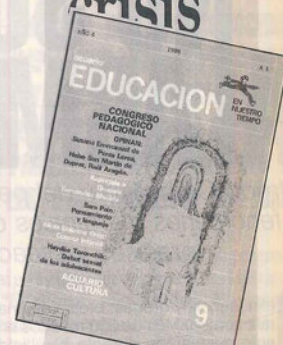
Ahora se apresta a ser diario. El primer diario opositor en casi trece años de dictadura. Entrará así en tierra derecha para lograr su gran meta: ganar la guerra contra la desinformación y por la democracia. ♦

XIMENA ORTUZAR

EDUCACION

REVISTA ACUARIO

"Somos parte de esta crisis"



Somos parte de esta crisis porque nos cabe también la responsabilidad de haberla engendrado. Toleramos, aplaudimos y negociamos con indiferencia ante la violencia que desde hace muchos años se venía gestando en la República." El párrafo pertenece al editorial del N°9 de la revista **Acuario-Educación** en **Nuestro Tiempo**, de reciente aparición. Esta publicación destinada a ser tribuna de discusión y reflexión de docentes y profesionales de la educación, es un aporte significativo en su materia por el caudal analítico de sus artículos, pero sobre todo por la audacia crítica y autocrítica hacia la realidad de la educación argentina de hoy.

La temática incluye una extensa entrevista a Graciela Fernández Meijide, en la que se analiza la realidad de los derechos humanos en democracia y la necesidad de incursionar con estos temas en otros campos, específicamente en la educación. El número introduce, además, un panorama del Congreso Pedagógico Nacional, recoge la documentación del congreso de 1982, incluye las opiniones de los partidos políticos referentes al tema y analiza las posibilidades y los límites que tiene este evento en el marco de la Argentina 1986. La literatura infantil y algunos clichés del arte son tomados como punto de partida para revisar pautas y modelos tan intocables como "lo bueno y lo malo", "lo bello y lo feo", en un riesgo siempre saludable de enfrentarse a la realidad con el beneficio de la duda. Interesa especialmente el reportaje a Haydée Toronchik, especialista en psicología clínica para niños, adolescentes y padres con conflictos, en el que se profundiza en el tema del debut sexual de los adolescentes, los temores, tabúes y dificultades externas con las que se enfrentan, y la actitud de los padres jugando un rol activo y comprometido frente al hecho. Sin dudas estamos ante un material de mucho valor para los educadores, que tienen en sus manos el desafío de construir para un futuro distinto, para generaciones que no toleren el despotismo, la arbitrariedad y los prejuicios NUNCA MAS.

D.C.



Clodomiro Almeyda:
PROPICIAMOS
ALIANZA DE
CENTRO IZQUIERDA
(pág. 4)

...Y EN LOS TIEMPOS
ANTIGUOS HUBO UN
EJÉRCITO
LIBERTADOR

PERO ALGUNOS DICEN QUE NO
margarita

Director: Felipe Pinto Ruiz
Domicilio: Agustinas 1185, of. 57
Proprietario: TAUROS S.A.
Representante Legal: Claudio Huepe
García
Domicilio: Agustinas 1185, Of. 57

FORTINMAPOCHO

Fundado el 24.11.1947
Edición 324
26 de agosto de 1985
Precio \$ 50
(Recargo aéreo \$ 10)

Actúan impunemente y a plena luz del día

¿QUIEN PROTEGE A SECUESTRADORES?

30,32,33,34,35,38,39,41,42,43,44,45,47,50,
52,53,54,56,59,60,61,62,63,64,65,66,68,69,
70,71,73,76,77,78,80,82,84,85,87,88,92,93,
94,96,98
● GARCIA, Carlos: 37.
● GARCIA, José Luis: 80.
● GARCIA LUPO, Rogelio: 1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10,
11, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 22, 24, 26, 28, 29, 31, 32,
33, 35, 36, 39, 41, 43, 47, 48, 49, 50, 53, 54, 55, 56,
58, 59, 60, 62, 64, 67, 68, 69, 71, 73, 74, 75, 77, 78,
80, 82, 85, 87, 89, 90, 96, 98, 99, 100.
● GARCIA MARQUEZ, Gabriel: 63.
● GARCIA MOLT, Daniel: 64, 88.
● GASPARIAN, Juan Alberto: 57, 99.
● GATTI, Claudio: 47, 49.
● GAULT, Claude: 22.
● GAVENSKY, Martha: 28.
● GAZZOLA, Osvaldo: 8, 55.
● GEIS, Irene: 6, 8, 9, 25, 27, 30, 37, 45, 48, 49,
58, 64, 68, 70, 72, 81, 84, 88, 92, 93, 96, 98.
● GENESINI, Julio: 52.
● GIARRIZZO, Alejandro E.: 28, 35, 37, 39, 51,
58, 75, 78, 83, 86, 91, 100.
● GIBERTI, Eva: 41, 46, 53, 57, 65, 70, 80.
● GIBERTI, Horacio: 96.
● GILOU, María Esther: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,
10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23,
25, 26, 29, 33, 45, 56.
● GILLY Adolfo: 57, 71, 72, 85, 88, 95.
● GIUDICE, Alberto: 59.
● GOLDBSTEIN, Daniel: 6.
● GOLBOFF, Gerardo Mario: 4.
● GONZALEZ, Eduardo: 89.
● GONZALEZ, Guillermo: 28, 29, 30, 36, 38, 51,
70.
● GONZALEZ, Javier: 98.
● GONZALEZ, Oscar R.: 1, 4, 12, 19, 26, 37, 48,
65, 75, 85, 86, 88, 95, 97, 100.
● GONZALEZ TORO, Alberto: 48, 53, 58, 59, 64,
81, 88, 94, 98, 100.
● GORBATOV, Viviana: 49.
● GORINI, Ulises: 77, 84.
● GOROSTAGA, Eduardo: 82, 83.
● GOROSTIZA, Carlos: 50.
● GRANOVSKY, Martín: 1, 3, 4, 5, 6, 60.
● GRANA, Rolando: 100.
● GRAZIANO, Ricardo: 26.
● GRINBERG, Gabriel: 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13,
15, 17, 18, 19, 21, 22, 25, 29, 30, 31, 32, 34, 37, 40,
41, 42, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 60,
62, 67, 68, 71, 72, 74, 75, 78, 81, 83, 84, 86, 88, 89,
90, 91, 92, 93, 95, 98, 99, 100.
● GRINBERG, Patricia: 49, 52, 64, 78.
● GROSSI, Ernesto Alberto: 44.
● GROTTO, María Rosa: 23, 83.
● GRUSSI, Luis: 34.
● GUEBEL, Daniel: 65.
● GUERCI, María: 59.
● GUERRA, Adriano: 27, 78.
● GUI, Francisco: 20.
● GUICCIARDI, Elena: 76.
● GUIDO, Andrés: 74.
● GUILIS, Alberto: 36, 43, 44, 47, 72, 77.
● GURRUCHARRI, Eduardo: 27.
● GUZZI, Vicente: 72, 73.
● HAIMOVICH, Laura: 16, 25.
● HALLIDAY, Jon: 56.
● HARNACKER, María: 69.
● HATHAWAY, Dale: 37.
● HEBERARD, Monique: 64.
● HERMOSILLA SPAAK, César: 89, 91.
● HERNANDEZ, Julio: 90.
● HERRAN, Roberto: 69.
● HERRERA, Matilde: 2, 3, 5, 10, 11, 12, 15, 25,
26, 28, 30, 31, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 45,
46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 62, 66,
67, 68, 69, 77, 79, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 96, 97.
● HOREST, Martín: 20, 47, 65.
● HUADAL, Alfredo: 51, 60.
● HUASI, Julio: 5, 6, 8, 12, 15, 19, 25, 33, 35, 38,
39, 41, 45, 49, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 61, 62,
63, 66, 72, 74, 77, 79, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89,
93, 96.
● IBARLUCIA, Ricardo: 68, 73.
● IGLESIAS, Carlos Alberto: 6.
● ILIN, Leonid: 61.
● ITZCOVICH, Mabel: 16, 18, 21, 25, 45.
● JABIB, Nora Lila: 31, 32, 33, 35, 37, 40, 43, 48,
51, 54, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 72,
73, 74, 75, 77, 78, 82, 84, 86, 87, 88, 94, 95, 96, 98,
99.
● JACOBY, Roberto: 24.
● JAUMET, César: 11.
● JEFFRIES, Robert: 5, 23, 31.
● JENS, José Luis: 64.
● JEREZ CALDERON, Pedro: 62, 67, 72, 77, 78, 81,
86.
● JIMENO, Ramón: 40, 41, 62, 67, 70, 71, 80, 90.
● JIUETRE, Né: 93.
● JOCKE, Alejandro: 3, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 53.
● JORGEL, Ulia: 7.
● JOSELOVICH, Sergio: 1, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 25,
27, 32, 33, 35, 41, 43, 44, 47, 48, 52, 56, 60, 65, 67,
70, 74, 75, 77, 78, 82, 85, 86, 87, 90, 91.
● JOZAMMI Angel: 14, 15, 21, 23, 27, 29, 30, 31,
32, 33, 34, 35, 36, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 52, 53,
54, 55, 56, 58, 59, 60, 63, 65, 66, 67, 70, 72, 76, 79,
83, 86, 87, 89, 91, 98.
● JOZAMMI, Eduardo: 19, 20, 22, 24, 25, 33, 35.

38, 39, 40, 41, 43, 45, 49, 52, 56, 57, 58, 73, 78, 79,
84, 85, 89, 91, 92, 96.
● JUAREZ, Francisco N.: 1, 2, 3, 7, 9, 11, 12, 15,
70, 85, 86, 87, 89, 93.
● JULIEN, Claude: 46, 59, 69.
● JUSID, Ana: 91.
● JUSTO, Luis: 9, 11, 20.
● KHAVISSE, Miguel: 85.
● KHUN, Rodolfo: 67.
● KLEIMANS, Hernando: 1, 6.
● KLICH, Ignacio: 18.
● KOJACICH, Vlado: 33.
● KOHEN, Bernard: 92.
● KORCBARD, Mauricio: 70.
● KRASNOB, Mario: 37, 47, 56.
● KRAWIECKI, Edgardo: 99.
● KREIMER, Roxana: 31, 35, 63.
● KUTTNERI, Roberto: 80.
● LABOURIA, Eduardo Hugo: 58.
● LAFERRIERE, Ricardo: 24, 28, 80.
● LAGACHE, Diego: 81, 87, 90, 92, 93, 95, 97,
99, 100.
● LAGER, Diego: 2.
● LANATA, Jorge: 8, 10.
● LASTRA, Hector: 83.
● LAVALLE, Horacio: 53.
● LEBEDINSKY, Miguel Alberto: 27.
● LEMOINE, Julian: 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15,
16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 34,
35, 36, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 49, 50, 53, 54, 55,
56, 57, 58, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 72, 74, 77,
78, 79, 80, 82, 83, 84, 86, 90, 92, 93, 94, 96, 97, 98.
● LEUCO, Alfredo: 40, 50, 62.
● LEVENBERG, Rubén: 31, 39, 43, 47, 59, 60,
63, 66, 85, 94, 97.
● LEVIT, Lia: 1, 9, 10, 27, 29, 30, 80, 84, 86, 88,
89.
● LIBENSON, Adrián: 27.
● LIBERATORI, Andrea: 28.
● LIROLA, Rosana: 83, 92.
● LIVI, Roberto: 46.
● LOFREDO, Gino: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,
13, 14, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28.
● LONGCHAMP, Albert: 36.
● LOPEZ, Andrés: 87.
● LOPEZ, Daniel: 97, 98.
● LOPEZ, Antonio: 1, 3, 15, 44, 53, 58.
● LOPEZ, Ernesto Victor: 38.
● LOPEZ ACOTTO, Ana Inés: 98.
● LOPEZ CRESPO, Antonio: 38, 39, 44, 73.
● LORCA, Vicente: 14.
● LORENCE, Mariana: 76.
● LOSADA, Enrique: 75, 76, 78.
● LUNA, Jorge: 99.
● LUKAS, Amadeo: 6, 8, 15, 31, 32, 38, 40, 46,
47.
● MACCAGNOLI, D.: 36.
● MADRAZO, Jorge Ariel: 4, 5, 6, 7, 16, 20, 30.
● MAGLI, Ida: 30.
● MAIRA, Luis: 38.
● MAINHARD, Edgar: 11, 16, 19.
● MAJUL, Luis: 7, 9, 10, 12, 13, 18, 20, 22, 23, 24,
27, 28, 29, 30, 34, 35, 38, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48,
49, 50, 52, 53, 54, 57, 58, 61, 63, 64, 69, 91, 93.
● MANAUTA, Leticia: 21.
● MANDEL, Ernest: 38.
● MANNINI, Mario: 95.
● MANTARAS, Mirha: 4, 14, 26, 27, 29, 32, 33,
34, 36, 42, 49, 56, 63, 67, 72, 74, 76, 83, 90.
● MANUEL, Anny: 75, 81, 82, 84, 86, 87, 95, 96,
97.
● MARCUS, Patricia: 31.
● MARGULIS, Alejandro: 83, 95, 97.
● MARIANTONI, Alberto: 61.
● MARINELLI, Nelson: 10.
● MARRONE, Jorge: 13.
● MARQUEZ, Ramón: 95.
● MARTIN, Manuel: 23, 34, 38, 39, 45, 67.
● MARTINEZ, Cesare: 7.
● MARTINEZ, Enrique: 97.
● MARTINEZ, Horacio: 43.
● MARTINEZ, Tomás Eloy: 9, 17, 47, 48, 49.
● MARTINEZ THOMAS, Jorge: 18, 23.
● MARTEORELL, Francisco: 79.
● MAS, Luis: 30, 31, 33, 34, 37, 39, 43, 44, 50, 53,
57, 61, 63, 65, 73, 74, 76, 78, 80, 85, 86, 90, 92, 93,
94.
● MATTAROLLO, Rodolfo: 2, 6, 10, 14, 20, 28,
29, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44,
48, 51, 54, 55, 57, 58, 59, 65, 66, 67, 70, 78, 80, 86,
88, 89, 92, 95, 96, 97.
● MATTEUZZI, Maurizio: 4, 7, 10, 11, 12, 16, 17,
21, 22, 23, 25, 27, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41,
44, 50, 51, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 66, 69, 71,
72, 73, 74, 82, 84, 86, 88, 91, 95, 100.
● MAURINO, Hector: 61, 67.
● MEDINA GOMEZ, Eduardo: 6, 15, 19, 21, 23,
37, 51, 58.
● MENDEZ, Alejandro: 14, 36.
● MESIANO, Patricia: 35.
● MICELI, Juan: 27.
● MICHELI, Jordi: 51, 60.
● MIGNONE, Emilio F.: 80.
● MILANO, Gianni: 21.
● MINGHETTI, Claudio: 88, 89, 90, 91, 92, 93,
94, 95, 96, 98, 99, 100.
● MITTELBEACH, Federico: 2, 3, 4, 5, 11, 13, 15,
16, 23, 29, 32, 33, 44, 48, 49, 51, 52, 53, 56, 57,
58, 61, 65, 69, 70, 73, 91, 92, 93, 99.

● MOFA, Claudio: 54.
● MOLINA Y VEDIA, Eduardo: 2, 6.
● MOLTEDO, Guido: 77.
● MONJEAU, Federico: 2, 9, 47.
● MONTAGNARO, Jorge: 51, 73.
● MONTALBETTI, Jean: 6.
● MONTEAGUADO, Luciano: 31, 33, 36, 41, 64.
● MORALES, Marta: 70, 96.
● MORUCHOWICZ, Roxana: 27, 28, 31, 40,
50, 58, 64.
● MORAN, Roberto: 84.
● MORENO, Marcelo: 50, 53, 54, 55, 56, 58, 59,
66.
● MULEIRO, Vicente: 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 15,
22, 23, 25, 26, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39,
41, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59,
60, 61, 63, 64, 72, 79, 80, 81, 85, 86, 90, 91, 94, 97,
98, 99, 100.
● MURILLO, Lautaro: 58.
● NARN, Alan: 94.
● NAISHTAT, Silvia: 32, 38.
● NAPONI, Andres: 46.
● NARVAIZ, Pedro: 12.
● NERANTZIS, Paulos: 44.
● NOBOA, Rafael: 34, 35.
● NOBLE, Cristina: 1.
● NOCHTEFF, Hugo: 61.
● QUEDA, Claudia: 24, 28, 97.
● QUEDA RUMINT, Humberto: 26.
● OLDENBURG, Bent: 1, 6.
● OLLITRAULT, Alain: 4.
● ORIGHI, Gian Antonio: 44.
● ORTIZ, Adriana Lia: 67.
● PALUTTI, Francisco: 94.
● PANDOLFO, Gabriel: 53, 60, 69.
● PAREDERO, Hugo: 31.
● JUSID, Ana: 91.
● PARBONI, Ricardo: 27, 44, 45, 59.
● PASTORIZA, Lia: 42, 46, 51, 52, 56, 57, 59, 62,
63, 68, 72, 82, 87, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 99.
● PASTORIZA DA COSTA, C.: 68, 70.
● PATINO, Carlos: 74, 92.
● PAZ, Jordano: 10, 16.
● PEDEMONTE, Enrico: 28.
● PERALES, Maribel: 4.
● PEREYRA, Rubén: 50.
● PERI ROSSI, Cristina: 85.
● PERLINGER, Luis César: 70.
● PFFAFEN, Shirley: 76, 82.
● PIACENTINI, Pablo: 2, 5, 6, 13, 18, 22, 49, 74.
● PIANA, Orestes: 11.
● PEREZ, CELIS: 96.
● PEZZANO, Susana: 94.
● PEZZONI, Enrique: 65.
● PIASEK, Sergio: 56, 59, 60.
● PINTO, Antonio: 44, 50.
● PINTOS, Guillermo: 74.
● PIOVERA, Rodolfo: 1, 2, 5, 6, 25.
● PISANI, Franco: 45, 55, 61, 65.
● POGORILES, Eduardo: 37, 56, 59, 62, 63, 64,
70, 88, 89, 90, 93, 94, 95, 96, 98, 99, 100.
● POLITO, Emilio: 76.
● PORTA, Fernando: 93.
● PRIETO, Martín: 3, 33, 53.
● PUENTE, Silvia: 2.
● PUENTE, William: 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16,
17, 19, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 41, 47, 52.
● PUIGGROS, Adriana: 26, 28, 39, 31, 33, 35, 39,
45, 47, 53, 57, 59, 60, 64, 66, 77, 78, 81, 84, 92, 96.
● QUEANAN, Carlos: 30, 41, 52, 64, 71, 80, 85, 97,
100.
● QUEMIN, François: 64, 84, 92, 96.
● RABANAL, Rodolfo: 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12,
14, 18, 20, 23, 28, 29, 30, 32, 36, 37, 38, 40, 41,
45, 50, 51, 54, 55, 56, 61, 63, 69, 71, 79, 84, 85.
● RABANAL CABALLERO, Raúl: 1, 4, 6, 8,
14, 18, 23, 87.
● RAFAEL, Claudia: 81.
● RAFFO, Daniel: 47.
● RAMON, Marcel: 67, 70, 82, 86, 95, 96.
● RAMIREZ, Carlos: 54.
● RAMONET, Ignacio: 56.
● RAMOS, Carlos: 93.
● RASNY, Elisabetta: 23.
● REPSO, Miguel: 69.
● RESTIVO, Néstor: 47, 55.
● REVELLI, Andrea: 3.
● REYNA, Roberto: 8, 18, 19, 23, 26, 28, 32,
42, 46, 48, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 66, 71, 77, 78,
81, 82, 83, 84, 88, 89, 90, 92, 94, 96, 97, 99,
100.
● RICARDONI, Jorge A.: 78.
● RICHARDS, Jorge Andrés: 48.
● RIGOLI, Orlando: 79.
● RIGOLI, Gianni: 67.
● RIQUELME, Luis: 23.
● RIVERA, Andrés: 46, 48, 73.
● RODRIGUEZ, Abel: 76.
● RODRIGUEZ, Alejandra: 20, 46, 51, 57, 61, 62,
63, 71, 76, 80, 82, 87, 88, 91, 98, 99.
● RODRIGUEZ BUSTAMANTE, Alejandro: 95.
● RODRIGUEZ, Germán: 3, 4, 7, 8, 9, 17, 18, 20,
21, 22, 23, 24, 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38,
39, 40, 41, 42, 43, 44, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 58, 59,
60, 61, 63, 64, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 81, 85, 88, 94,
100.
● RODRIGUEZ GUTIERREZ, Pedro: 100.

● RODRIGUEZ JAUREGUI, Augusto: 7, 8, 10,
16, 17, 22, 24, 27.
● ROMANO, Cintia: 24.
● ROMOLA, Mariana: 85, 93, 97, 98, 100.
● ROMERO, Paula: 7, 11, 12, 23, 26.
● ROSALES, Juan: 1, 2, 4, 6, 7.
● ROSALES, Luis: 3.
● ROSSANDA, Rossana: 75.
● ROSSI, Yazzmin: 24.
● ROSSELLO, Ana María: 52.
● ROSSI, Luciano: 81.
● ROSSI, Luis: 38.
● ROTH, Philip: 37.
● ROTHSCHILD, Ralph: 10.
● ROVERSI, Roberto: 8.
● RUDEMAN, Irene: 80.
● RUGGIERO, Bruno: 32.
● RUIZ DE ALEGRIA, Raúl: 35.
● RUIZ NUNEZ, Hector: 20, 26, 31, 32, 37, 58,
59, 60, 62, 63, 65, 74, 75, 77, 79, 90, 100.
● RUSSO, Sandra: 2, 4, 28.
● SABATIELLO, Mónica: 7.
● SAGIEGH, Jaime H.: 23.
● SALADINO, Gustavo: 66.
● SALVATORE, Bruno: 20.
● SAMANIEGO, José Luis: 40, 49, 75, 78, 79, 81,
84, 87, 94, 95, 96, 99.
● SAMPSON, Anthony: 53.
● SANCHEZ, Luis: 14, 29, 38, 43, 44, 50, 52, 54,
58, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 75, 80, 83, 87, 88,
89, 90, 91, 92, 93, 94, 99.
● SANTIBÁÑEZ, Abraham: 14.
● SANZ, Tomás: 32.
● SARDA, Albert: 15.
● SARLO, Beatriz: 6.
● SARTRE, J. Paul: 43.
● SASTURAIN, Juan: 19, 37.
● SCHAPOSNIK, Fidel: 39.
● SCHIAVO, Julio: 68, 70, 71, 72, 75, 76, 78, 81,
86, 87, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 100.
● SCHILLER, Herman: 33, 80, 82, 95.
● SCHLOSER, Francisco: 88.
● SCHOO, Ernesto: 28.
● SCHWEITZER, Robert L.: 45.
● SCHWARZBERG, Lucio: 18.
● SELSER, Claudia: 25, 42, 46, 47, 49, 52, 56,
61, 63, 64, 67, 69, 70, 73, 79, 87.
● SELSER, Gregorio: 3, 5, 6, 16, 18, 28, 34, 35,
36, 39, 44, 63.
● SEMPLICI, Andrea: 35.
● SENDKY, Dario: 12, 17.
● SEDANE, María: 21, 22, 25, 26, 27, 28, 30, 31,
33, 34, 39, 40, 41, 45, 47, 48, 50, 51, 54, 55, 56, 59,
60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 72, 77, 79, 83, 85, 86,
87, 88, 89, 90, 91, 94, 96.
● SERAFINI, Horacio: 56.
● SEVARES, Julio: 63, 85.
● SHOUET, Mauricio: 98.
● SICILIA, Luis: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14,
16, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 27, 30, 31, 33, 40, 42, 48,
49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 61, 67, 71, 74, 77, 79, 82,
83, 84, 85, 86, 88, 90, 96, 98, 99, 100.
● SIKOS, Graciela: 14.
● SILBERKASTEN, Edgardo: 67, 100.
● SILBERSTEIN, Alicia: 24, 29.
● SILVA, Romeo: 70, 71, 81, 84.
● SILVESTRE, Susana: 63, 64, 68, 70, 78, 83,
91, 93, 95.
● SILLETA, Alfredo: 81, 92.
● SIMON, José María: 94, 100.
● SIMONSEN, M. H.: 26.
● SISCO, Francisco: 58.
● SORRES, Norberto: 3, 7, 8, 10, 13, 15, 19, 22,
24, 27, 28, 36, 46, 55, 56, 62, 63, 70, 81, 85, 92, 96,
99.
● SOLANAS, Fernando: 28.
● SOLER, Victor: 30, 44.
● SORSENEN, Erik: 43.
● SORIA, Daniel: 68.
● SORIANO, Osvaldo: 71.
● SOSA, Alberto Justo: 80.
● SOSA, Nancy: 44, 60.
● SOTGIU, Marco: 62.
● SOUTO, Marcial: 83.
● SPERLING, Diana: 45.
● SPILBERGO, Jorge E.: 1, 3, 5, 7.
● SPINA, Matteo: 17.
● SPRIANO, Paolo: 8.
● SQUACCIALLI, Vera: 24.
● SRUR, Miguel: 57.
● STILLE, Sandro: 25.
● STUBBIN, Marcelo: 73.
● SUAREZ, Alfredo: 41, 73.
● SUAREZ, Carlos: 4, 5, 8, 74.
● SUBERCASEAU, Elizabeth: 57.
● SZILARD, Leo: 27.
● SZPUNBERG, Alberto: 22.
● TAGLIAPIETRA, Nidia: 52.
● TALENTO, Miguel: 15.
● TARCUS, Horacio: 75.
● TARIO, José Luis: 55.
● TARISTANO, Carlos: 10, 14, 15.
● TAUFIC, Camille: 81.
● TELLO ROSAS, Guillermo: 19, 90.
● TERNAGNO, Rodolfo: 1, 4.
● TERZANI, Tiziano: 49.
● TEUBAL, Miguel: 60.
● THIERS, Walter: 36.
● TIMERMANN, Heinz: 78.

● TIMERMANN, Jacobo: 4, 27.
● TOINET, Marie France:
● TOMATIS, Corenzo: 20.
● UNAMUNO, Miguel: 19.
● URANGA, Washington: 57.
● URIBE, Hernán: 90.
● URICH, Silvia: 61, 73, 89.
● UZQUIZA, Pedro: 49, 95, 99.
● VACA, Eduardo: 55, 97.
● VALLE, Dolores: 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18,
23, 24, 26, 28, 29, 32, 34, 37, 39, 41, 42, 47, 48, 50,
51, 54, 56, 57, 61, 63, 75, 76, 77, 84, 85, 87, 88, 89,
95, 96, 98, 99, 100.
● VANNIUNCHI, Vanna: 12.
● VARELA, Santiago: 8.
● VARGAS, Hidalgo Rafael: 34.
● VARGAS, Horacio: 24, 28, 39, 47, 51, 52, 54,
56, 60, 63, 69, 83, 89, 94, 96, 98.
● VASALLO, María: 41, 45, 56, 60, 61, 62, 64, 70,
72, 75, 81, 89, 97.
● VEGA, Roberto: 24, 44.
● VENTURA, Any: 9, 20, 34, 58, 79.
● VERA, Nora: 89.
● VERA OCAMPO, Raúl: 33, 35, 37, 39, 40, 44,
45, 48, 49, 50, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63,
64, 73, 82, 87.
● VERBITSKY, Horacio: 2, 3, 5, 9, 11, 12, 13, 15,
17, 18, 19, 20, 21, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35,
36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 49, 50, 51,
52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68,
69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 83, 85,
86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100.
● VERDECCHIA, Enrico: 65.
● VERLICHAK, Victoria: 7, 15, 16, 17, 43, 46, 57,
58, 67, 72, 73, 84, 96, 99.
● VERONESE, Pietro: 42.
● VIALE, Lisandro: 78.

● VICARIO, Guido: 67.
● VICENTOTTI, Antonio: 81.
● VICOCERO, Iván: 12, 16.
● VIDELA, Eduardo: 94.
● VILTA, Daniel: 22, 25, 42, 48, 49, 72, 75, 81, 86,
88, 90, 94, 95, 96, 97.
● VILA PLA, José A.: 96.
● VILAS, María: 80.
● VINAS, David: 1, 2, 3, 5, 9, 13, 21, 38, 39, 43,
47, 48, 50, 57, 72, 86, 96.
● VITTAR, Daniel: 21, 61, 64, 81.
● VITTOLO, Alfredo: 46.
● VIRASORO, Rafael: 1, 4, 7.
● VOGEL, Bibi: 19.
● VOJSKY, Victor: 39.
● VON HEMMEBER, Krystyna: 34.
● VULLIEZ, Hysirine: 36.
● WALGER, Sylvia: 100.
● WARGON, Cristina: 14.
● WOJNOLOWER, Albert: 6.
● WOLFE, Samuel: 61.
● YAGUE, Jorge Raúl:

CONSUMO

CUANDO ESTAN SECAS LAS PILAS

La calidad y el precio de estas fuentes energéticas no siempre van juntos y en los productos nacionales las indicaciones orientadoras están ausentes. Este déficit tiene consecuencias ya que, según una rápida encuesta entre consumidores, por lo general se ignora cuál es el uso concreto para su mejor conservación y mayor duración.

Mucha gente no sabe en qué consiste una pila y cuáles son las diferencias entre los distintos tipos. Hace ya casi dos siglos que Alejandro Volta descubrió que al sumergir dos metales diferentes en una solución química capaz de conducir electricidad, se obtiene una "fuerza" que puede hacer pasar la corriente. Si la sustancia química (electrolito) y los metales (electrodos) se sellan en un dispositivo hermético se obtiene una pila. Más allá de las diferencias según su voltaje, se las distingue de acuerdo al nivel de consumo al que se las destina. Las comunes (de zinc y carbón) se usan cuando la demanda es baja (transistores) y las alcalinas son las preferidas por juguetes, grabadores y otros gastadores de monta. Es importante destacar que lo que caracteriza a ambos tipos es que *no son recargables*. Vale la

pena tenerlo en cuenta ya que en ciertos comercios se venden aparatos para recargarlas; lo que obtienen es mínimo pero si suponen el riesgo de provocar emanaciones que hagan explotar la pila.

Dentro de las pilas de zinc-carbón en Argentina se comercializan dos tipos. Eveready, por ejemplo, tiene la "blindada para transistores" (común) y las llamadas "pilas para alto consumo" que según indica la etiqueta son destinadas a "linternas, juguetes y transistores". Según los especialistas consultados no hay mayor diferencia entre ambas; las segundas tienen mayor proporción de óxido de manganeso, lo que permite un mejor servicio en aparatos de rápida descarga. Esto no parece notarse demasiado, pese a que los precios acompañan la supuesta distinción (la común cuesta \$ 0,25 y la otra 0,30). En un estudio efectuado por ADELCO (Liga Acción del Consumidor) y publicado en noviembre del año pasado la muestra analizada de este tipo de pilas (tamaño chico) resultó de mucho menor duración que la común de la misma marca (29 minutos contra 53). La verdadera diferencia es la que separa a las comunes de las alcalinas siempre que se use a cada una en el ámbito correspondiente y para el que han sido diseñadas. La pila alcalina es de excelentes resultados cuando se exigen considerables demandas de energía pero si se la utiliza en artefactos de bajo consumo su efectividad es menor en relación con lo que cuesta.

¿CUANTO CUESTA GRABAR?

El estudio de EL PERIODISTA consistió en analizar cuatro muestras de pilas: dos de tipo común (zinc-carbón), la Eveready 1015 y la Varta, ambas de industria argentina. Y otras tantas de tipo alcalino: la Duracell 1500, brasileña, y la Energizer E 91, norteamericana. Todas ellas fueron sometidas a un ensayo en el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI) para probar el tiempo de descarga continua. Se trata del tiempo que dura la pila mientras des-

6 - PILAS - 6 LAS CHICAS UNA POR UNA ROTULADO

	INDICACIONES	ESTUCHE	CUERPO	GARANTIA (3)	FECHA DE FABRICACIÓN	PRECIO DE C/U (2)	ENSAYO		COSTO POR HORA
							DURACIÓN EN DESCARGA En Minutos	NORMA IRAM (4)	
EVEREADY Nº 1015 (Coloradas)	Blindada para Transistores	NO	NO	NO	En Clave	Ind. Argentina	0,25	45,1	25 - 20
EVEREADY Nº 1215 (Negras)	ALTO CONSUMO Linternas, Juguetes, Transistores.	NO	NO	NO	En Clave	Ind. Argentina	0,30	—	—
VARTA	BLINDADA EN ACERO	NO	NO	NO	En Clave	Ind. Argentina	0,20	46,0	25 - 20
DURACELL 1500	ALCALINAS	SI	Illegibles	SI	En Clave	Ind. Brasileña	0,97	216	140 - 110
ENERGIZER (Eveready E 91)	ALCALINAS	SI	Algunas	SI	En Clave	Made in USA	0,50	357	140 - 110
VARTA	ALCALINAS	SI	Algunas	?	En Clave	Ind. Alemana	0,55	—	—

(1) El ensayo se hizo sobre las 4 muestras consignadas y sus resultados no son generalizables, solo valen para esas muestras. El dato corresponde al promedio obtenido en el tiempo de descarga continua con una resistencia equivalente a la de los artefactos de alto consumo (Juguetes).

(2) El precio es el que se encontró al adquirirse las muestras el 30-6-86.

(3) La garantía se aplica si defectos de fabricación o de material de la pila provocan daños.

(4) La primera cifra corresponde al tiempo de descarga inicial, la segunda al obtenido luego de que la pila ha sido almacenada de 6 a 12 meses.

carga corriente sin interrupciones a un circuito externo con una determinada resistencia que, en el caso del ensayo, fue la equivalente a la de un juguete o grabador o sea un artefacto de alto consumo.

Más allá de que los resultados sólo tienen vigencia para las muestras analizadas, vale la pena destacar algunas conclusiones. Tanto en el caso de las pilas comunes como en el de las alcalinas las pruebas superan con holgura el tiempo mínimo establecido por la norma IRAM (ver cuadro) que, con todo, no es demasiado exigente. Pero por encima de este piso, las diferencias son notables sobre todo en el caso de las alcalinas. Mientras la Duracell cubrió 216 minutos, la Energizer alcanzó por 357. En australes: según el costo por hora, cuatro horas de grabación con la primera marca hubiese costado \$ 1,08, más del triple de lo demandado por la Energizer \$ 0,32.

Con todo, hay que tener en cuenta que quizá otro análisis mostraría resultados totalmente diferentes, en la medida en que pueden incidir distinto tipo de factores, como el modo y tiempo de almacenamiento, un desgaste previo, etcétera. Lo grave es que al no haber obligatoriedad de que el fabricante incluya indicaciones elementales (como la fecha de fabricación, por ejemplo, que cuando figura es en una clave incomprensible) y a que esto se suma la ignorancia generalizada sobre el tema, el consumidor queda librado a los vaivenes de la suerte, situación nada placentera en el caso de dispositivos caros como son las pilas.

LAS MEDIDAS IMPRESCINDIBLES

Sobre quince consumidores entrevistados por esta publicación, la mitad dijo no tener clara la diferencia entre comunes y alcalinas en cuanto al tiempo preciso de duración. Doce encuestados sostuvieron que calentar las pilas era conveniente para "que duraran más", nueve manifestaron

que solían "mezclar" nuevas y viejas para lograr el mismo fin y casi ninguno aseguró conocer en qué condiciones las almacenaban los proveedores. Vendría bien saber que:

● La pila se desgasta lentamente y más aún si el aparato está conectado. Este debe permanecer en posición de "apagado".

● Las pilas nuevas se conservan mejor en lugares fríos y secos. Se pueden guardar (en casa) bien envueltas en la heladera, ya que el frío inhibe la autodescarga. No conviene adquirir las que se encuentran expuestas a los rayos del sol o a temperaturas elevadas provenientes de focos. Menos aún, calentarlas caseramente. Se descargan y pueden explotar. No hay que arrojarlas nunca al fuego.

● Si el uso es intermitente, hay que dejarlas descansar sin descartarlas la primera vez que hayan bajado su efectividad. A mayor tiempo de descanso, mayor duración.

● Si al usar varias simultáneamente se mezclan usadas y nuevas, estas últimas desarrollarán más energía y durarán menos. Además, las pilas viejas pueden sulfatarse. No conviene mezclarlas.

Como es obvio, las advertencias e instrucciones tendrían que estar impresas en el cuerpo de la pila. Pero esto no sucede con los productos nacionales (ver cuadro). Tampoco —y a diferencia de varias importadas— dan garantía en caso de ocasionar daños. La norma IRAM (que no es de aplicación obligatoria) establece que deben llevar impreso en forma indeleble y legible y en lugar visible "la semana o mes y año de fabricación o la expiración del período de garantía" (lo cual es fundamental ya que así podría estimarse el tiempo de desgaste al elegir la pila). Pero las pilas nacionales no la llevan y, pese a las quejas recibidas, Lealtad Comercial no ha dispuesto aún ninguna norma obligatoria para los fabricantes. ♦♦

LILA PASTORIZA
Investigación: ALEJANDRA RODRIGUEZ

Si QUIERE SABER DE

Un judaísmo renovado

nueva sión
PERIODICO QUINCENAL

Junín 267 Cap. Fed.
953-4441
suscripción anual \$ 15

**A las 18.15
en su casa, en el trabajo
o en el auto
usted recibe de lunes a viernes
El Diario de la Tarde
por Radio Belgrano.**



Conducen: **Mónica Gutiérrez**
Edgardo Silberkasten
José María Pasquini Durán

950
LR3
RADIO
BELGRANO
Espacio Abierto.

La exposición del pintor cubano Wifredo Lam en Buenos Aires revela que su talento virtuoso y refinado era mucho más que el de un "Picasso del Caribe":

Wifredo Lam en una foto captada por su compatriota Jesse A. Fernández en Marianao, Cuba, en 1956. El pintor tenía aquí 54 años.



expresaba un universo personal, ajeno a las vanguardias europeas a las que estuvo adscripto durante algunos años, como el cubismo y el surrealismo.

La exposición del gran pintor cubano Wifredo Lam (1902-1982), que se realiza en el Museo Nacional de Bellas Artes con el auspicio de la embajada de Cuba, permite admirar en toda su dimensión la extraordinaria importancia de este artista en el contexto de la plástica de nuestro siglo.

A pesar de que las obras expuestas responden a una serie acotada en el tiempo (la mayoría pertenece al año 1942) y se trata de óleos sobre papel de mediano formato, alcanzan para convalidar la definición que realizara de su arte otro notorio cubano, el escritor otro Alejo Carpentier. "Partiendo de elementos muy sencillos, muy inmediatos -decía el autor de *El siglo de las luces*- Lam fue ascendiendo hasta el mito: hacia una mitología americana que hoy

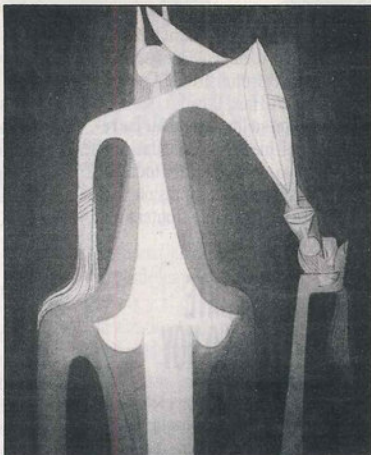
DEL WIFREDO LAM EN BUENOS AIRES SURREALISMO A LA MITOLOGIA AMERICANA

le pertenece por entero, con su zoología, sus seres volantes, sus signos, sus criaturas a la vez humanas y vegetales, que partiendo de la célebre *La jungla*, del Museo de Arte Moderno de Nueva York, se fueron fijando en lienzos cada vez más simples y monumentales..."

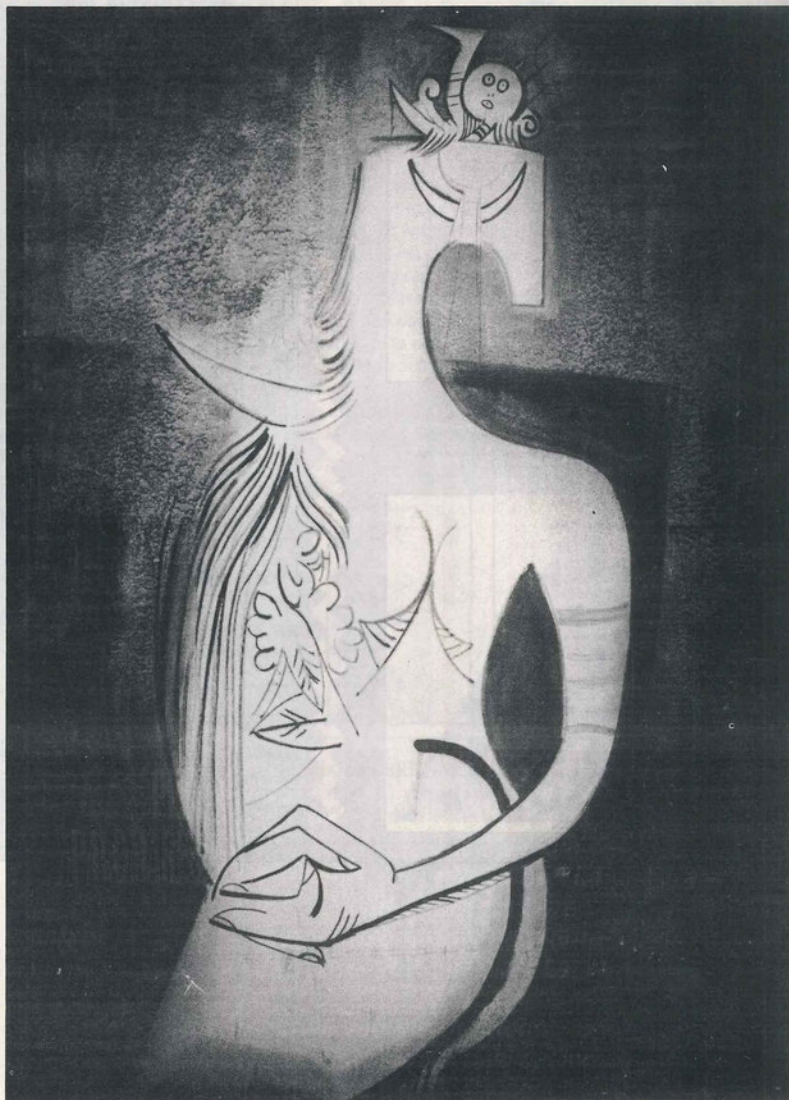
Aunque en esta exposición falta, es cierto, *La Jungla* -su obra más famosa- podemos también corroborar que Lam "pertenece por igual a todas las tierras de América donde aún existe una naturaleza desasosegada, todavía capaz de manifestarse en 'febriles conmoviones' de Génesis".

La primera impresión parece mostrar a un Lam mucho más cercano al cubismo que al surrealismo. Más cerca de su amigo Picasso que de Max Ernst o Magritte, pero su lenguaje plástico pre-

"Desnudo sobre fondo negro", óleo y carbón sobre tela.



"Maternidad zoomorfa", témpera y óleo sobre papel entelado.



"Mujer sentada", óleo sobre tela.

supone, necesariamente, el del arte europeo contemporáneo. Esta comprobación, sin embargo, no debe confundir. Porque la única manera de entender el arte de Lam es vincularlo con la realidad en la que se ha producido: con la infancia y juventud del artista en la Cuba colonizada (hasta 1923), su larga estancia en España (1924-1938) con los dos últimos años en plena guerra civil; con su primer período en París, y su reencuentro con Cuba (1944-1952). Finalmente, su encendido encuentro con la revolución cubana, relación que se volvió muy estrecha en sus viajes de 1963, 1967 y 1968.

Estos datos biográficos permiten, en todo caso, entender que el arte de Lam no es un apéndice exótico de la vanguardia occidental de su tiempo, sino justamente —y

para emplear sus propias palabras— un "acto de descolonización".

Porque a partir de lo que esas vanguardias le proponían, Lam creó su propio lenguaje, sus propios signos. Y el modo en que los sometió a diversas deformaciones y transformaciones, le otorga un aspecto racional, pero también otro absolutamente irracional, surgido de un fondo cultural ajeno al de su origen formal, que sería el de las vanguardias europeas.

La exposición de Lam, por otra parte, muestra que los elementos figurativos que componen sus cuadros son utilizados para hacer visible un mundo escondido bajo la engañosa capa del exotismo. En ese espacio común a Picasso, Miró o Matisse, Lam se instala con su propio vocabulario, integrado por rostros frontales, figuras

apenas perceptibles y zoomorfismos en los que suelen aparecer cabezas equinas, todo ello combinado de una manera absolutamente peculiar. De una forma que asombrará al propio Picasso, y también a André Bretón.

Pero lo que importa es que, al mismo tiempo que toma del arte europeo elementos para conformar sus imágenes, Lam le devuelve a su vez una pintura original. El conquistado, a la vez conquistista. Lam es consciente de esta relación contradictoria, en virtud de la cual "la posesión de lo ajeno se hace necesaria para el descubrimiento y afirmación de lo propio". Gracias a ella su pintura ha podido presentar un mundo que no cabía en el marco de la cultura occidental.

Al referirse a *La Jungla*, Desnoes señaló que "Lam

emplea el cubismo para expresar la unidad del mundo antillano, y de tal forma deja de ser un *picassiano más*". La posesión por parte de Lam del lenguaje plástico occidental es a la vez un acto de desposesión o descolonización. Porque (y esto no es casual) el artista cubano intentó siempre valerse de esos elementos vanguardistas para expresar su propia sensibilidad, surgida de un mundo totalmente ajeno y diferente a la realidad sensible donde germinaba el arte europeo.

También fue diferente su aproximación a las expresiones artísticas primitivas. Mientras Picasso ve el mundo de la estatuaría negra como desconectado de su mundo, Lam lo distingue no sólo como un lenguaje plástico, sino también como un mundo humano, con todo el espíritu africano que ese arte

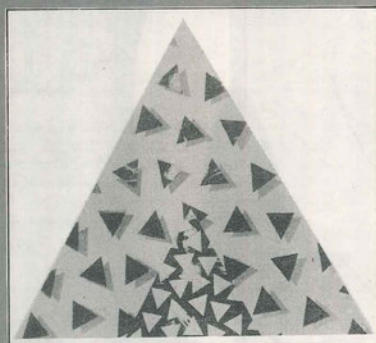
contiene. Descubre un mundo humano del que se siente partícipe. Y con un mecanismo parecido, descubre en el lenguaje del cubismo o del surrealismo el lenguaje que le sirve para representar su propio universo.

Para decirlo con las palabras del crítico mexicano Adolfo Sánchez Vázquez, Lam se propone rescatar con su pintura "una energía vital universal, y por ello nos ofrece una verdadera resurrección de la naturaleza, en la que la naturaleza es para el hombre, y el hombre para la naturaleza. A diferencia de lo que sucede en el mundo moderno, en el que lo natural y lo humano sólo existen en una relación de degradación mutua, Lam nos hace ver la naturaleza antillana en toda su poderosa dimensión vital".

DIEGO LAGACHE

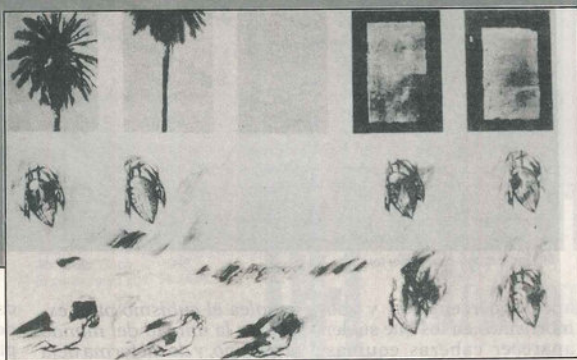


"El Monte", técnica mixta, año 1983, de Juan Francisco Elso Padilla, nacido en La Habana en 1956.



"Triángulo para la Gioconda", acrílico/tela, 1984, de Consuelo Castañeda Castellanos (La Habana, 1958).

"El Libro de la Nada", acrílico y stencillata, 1984, de Ricardo Rodríguez Brey (La Habana, 1955).



LA PLÁSTICA CUBANA DE HOY MUY LEJOS DEL REALISMO SOCIALISTA

El panorama de la plástica cubana contemporánea demuestra que las jóvenes generaciones han seguido el ejemplo de Wifredo Lam y se empeñan en expresar su propio mundo sin desdeñar los aportes de las corrientes estéticas más actuales.

La cultura general se convirtió en un tabú, y se proclamó como el *summun* de la aspiración cultural a una representación formalmente exacta de la naturaleza, convirtiéndose luego a ésta en una representación mecánica de la realidad social que se quería ver... Se buscaba entonces la simplificación, lo que entiende todo el mundo, que es lo que entienden los funcionarios, anulando la auténtica investigación artística y reduciendo el problema de la cultura general a una apropiación del presente socialista y del pasado muerto (y por lo tanto no peligroso). Así nace el realismo socialista, sobre las bases del arte del siglo pasado."

El autor de esa lúcida definición de los peligros que acechan a las expresiones artísticas en los paí-

ses socialistas es nada menos que Ernesto "Che" Guevara, en su artículo sobre el *El socialismo y el hombre en Cuba*, y como resultado de esta postura se creó la Casa de las Américas, organismo que albergó desde sus inicios a jóvenes de todas las disciplinas creativas y propició la integración latinoamericana en este proyecto. Tanto el Che, como los más lúcidos dirigentes de la revolución cubana se anticiparon de alguna manera a lo que señalara Marcelin Pleynet en su artículo de la revista *Tel Quel*: "En un campo específico (como el de la pintura) el no reconocimiento de la contradicción principal implica necesariamente efectos empíricos tales que determinan no solamente la paralización en este campo específico, sino en campos vecinos".

Esta postura, por otra parte, convirtió a Cuba en el primer país socialista que impulsó la libertad creativa a partir de sus propios dirigentes y de los mecanismos estatales. Un logro importante si se tiene en cuenta que en los primeros años de la revolución, algunos funcionarios pretendieron imponer como política cultural el realismo ortodoxo.

Cuando el arte parecía entonces destinado a ahogarse en manos de burócratas que intentaban limitarlo a los museos, y condenar a la clandestinidad a sus verdaderas vanguardias, un grupo de jóvenes agrupados bajo el nombre de *Volumen 1* decidió romper con las directivas dogmáticas y realizó una exposición que condensaba las corrientes más disímiles.

En ese momento los dirigentes

de la revolución se enfrentaron al viejo interrogante: ¿Qué hacer?, y el entonces ministro de Cultura, Armando Hart Dávalos, salió al cruce con su libro *Cambiar las reglas del juego*, donde enfatizaba su apoyo incondicional a todas las nuevas formas de expresión y señalaba la fluctuante frontera que liga arte y revolución.

EL ARTE CUBANO HOY

Esta saludable reacción de la dirigencia revolucionaria permitió que la advertencia inicial de Guevara no cayese en saco roto, y que el arte que se hace hoy día en Cuba goce de tanta libertad de expresión como el de París, Nueva York o Amsterdam.

Un rápido recorrido por las distintas corrientes muestra, en efecto, una variada gama de enfoques y experiencias. José Bedia, por ejemplo, construye flechas, cuchillos e instrumentos ambiguos, cuyas técnicas y materiales aluden simultáneamente a lo primitivo y a lo contemporáneo. Florencio Gelabert representa fragmentos de arquitectura que guardan entre sí una alineación geométrica y Juan Francisco Elso elabora enormes mazorcas en una muestra dedicada a la cultura del maíz. La obra de ambos artistas pretende favorecer una percepción más amplia y se aparta del arte tradicional al no ser objetos de lujo, de decoración o de seducción estética.

INSTALACIONES

Tampoco faltan quienes se dedican a crear instalaciones temporarias, de naturaleza efímera. Es el caso de Flavio Garcíandía, con sus habitaciones vacías, construidas en acrílico y cartón. En ellas queda eliminada la noción de eternidad o atemporalidad, y redescubre una nueva concepción del tiempo artístico. Estos artistas parecen trabajar en y para un presente revolucionario, y no para una cultura eterna. Por otra parte, las performances o acciones plásticas —como son denominadas en Cuba— proponen una situación estimulante destinada a la liberación colectiva de la afectividad y la reflexión. Leandro Soto realizó una exposición dedicada a los recuerdos de su niñez, en la que mostraba en vitrinas diversos objetos: desde soldados de plomo hasta tierra y cemento. Elementos que luego eran ligados en un relato, actuado por el artista.

En muchos plásticos las acciones coexisten con el empleo de

otras técnicas. A menudo se manifiestan con dibujos y carteles en favor de la lucha por la liberación de los pueblos. En estos casos, los jóvenes artistas cubanos se aproximan a las performances realizadas por Joseph Beuys y Rudi Dutschke, quienes en 1980 organizaron en Kassel (Alemania) una semana de *Junst und Politik* (Arte y Política) durante la cual se informaba, entre otras cosas, sobre la tortura y la desaparición de personas en la Argentina.

En el arte tierra (*land art*) ya no se trata de proponer una experiencia directa y física al espectador —confrontándolo con un objeto, instalación o acontecimiento— sino informarle sobre un trabajo realizado por el artista en forma personal. La obra escapa al espectador, pero le queda el documento, visible en una galería, un catálogo o una revista. Así puede imaginarse los procesos que intervienen en la obra, y la idea o la concepción que revela. Tal es lo que hizo Juan Francisco Elso, al modelar una enorme serpiente de tierra con cabeza de madera, o Marta Garcíandía, al trenzar larguissimas tiras de papel, con formas de pulpos o medusas. Estos trabajos fueron documentados con fotos, en definitiva el verdadero punto de referencia del espectador.

Arturo Cuenca, en su montaje fotográfico *Conocimiento*, partió una montaña en dos para presentar el paisaje que estaba oculto detrás, y Gustavo Pérez Monzón realizó un libro objeto, formado por hojas de archivo, en las que están registradas cifras matemáticas. Ricardo Brey recoge información sobre distintos tipos de plantas y reúne estos datos en un libro. Estas "informaciones" tienen el objeto de revelar una actitud o un proceso sensible.

También la transvanguardia tiene sus representantes en Cuba, como Humberto Castro, quien a partir de una concepción neopresionista adopta los postulados del crítico italiano Bonito Oliva. Consuelo Castañeda, con su obra sobre *La Gioconda* presentada en la Bienal de La Habana, cortó imágenes del célebre cuadro de Leonardo y lo dispuso sobre dos triángulos de colores.

En síntesis, la ruptura con la tradición humanista grecooccidental —condenada a partir del dadaísmo— parece consumada en Cuba, donde la vanguardia continúa transitando la senda abierta por Wifredo Lam, el gran artista cubano que, desde el surrealismo, practicó la libertad de expresión y la conciencia. ♦

YAMILA VOLNOVICH
SYLVIA VALDES

UNA VIDA LIBROS APASIONANTE

PRESENCIAS Y EXPERIENCIAS.

Carlos Lohlé, Ediciones Carlos Lohlé, 1986.



Rocos han hecho tanto en favor de una cultura integral divorciada de estrechos sectarismos y arraigada en un profundo humanismo universalista como este hombre nacido en 1912 en Zwolle (Países Bajos) y que fundara en 1953 en Buenos Aires una editorial en cuyo catálogo alternan en ejemplar convivencia desde la obra completa de Roberto Arlt prologada por Julio Cortázar hasta la filosofía de Jacques Maritain, pasando por los ensayos de G.K. Chesterton y los poemas combativos de Ernesto Cardenal. Carlos Lohlé: librero, editor, viajero, poseedor de una envidiable cultura y de una no menos envidiable filosofía de vida.

Presencias y experiencias es su autobiografía, y varios son los datos que pueden sustentar el rótulo de no convencional que indudablemente comporta la obra. En principio, pocas autobiografías con tan poco yoísmo como la presente, y tal característica no entraña, obviamente, un mérito menor, acaso se puede arriesgar que es uno de los presupuestos sobre los que descansa la profunda honestidad e implícita humildad que campea a lo largo de todo el libro. En el marco de una vida permanentemente itinerante, rica en experiencias y peripecias, gozada en toda la estatura de su humanidad, surgen las presencias amigas, fraternales y entrañables de María Rosa Oliver, G.K. Chesterton, Hilaire Belloc, Georges Bernanos, Niko Kazantzakis, Nicolás Berdaiev, Stanislav Fumet, Jacques Maritain, y acaso el amigo más fervorosa y visceralmente querido por el autor: Pieter van der Meer de Walcheren. Son algunas de las presencias que giran alrededor de las experiencias de Lohlé, quien lejos de demorarse en una morosa y extática contemplación de sí mismo realiza un permanente movimiento centrífugo que lo lanza hacia el mundo en un incansable y exhaustivo intercambio de ideas, afectos y elecciones. Muestra antes que mostrarse, esboza la referencia biográfica antes que abocarse a la minuciosidad del autorretrato, prefiere la pintura al maquillaje.

Y, por supuesto, el mundo de los libros, en el que estuvo inmerso desde los primeros años de existencia y al que se entregó con la devoradora pasión del lector y la delicada precisión del bibliófilo.

Pero es necesario detenerse en una característica saliente a riesgo de cometer una injusticia con el resto de la obra: en un momento en que temas tan altamente inflamables como el divorcio alborotan la sociedad argentina y radicalizan hasta el oscurantismo a los sectores más conservadores de la jerarquía eclesiástica, no puede provocar menos que un alborozado beneplácito el modo en que Carlos Lohlé articula en actos y palabras su militancia católica y su profunda fe cristiana. Vale la pena reproducir, por lo menos, dos breves párrafos a modo de epitome y cabal retrato de un hombre: *"De la basilica prefiero el exterior con las columnatas de Bernini, a su interior, demasiado pomposo y teatral para mi gusto. Todo ese boato y pompa rituales del papado en San Pedro y el Vaticano (...) muy poco tienen que ver para mí con el hijo del carpintero José, Jesús de Nazaret. Son shows que admito en la Scala de Milán, pero me convienen poco en el centro de la cristiandad"*. (p. 261).

"Descubrí pronto, en mi contacto con los teólogos, que había dos categorías entre ellos. Los primeros buscaban la verdad y los otros buscaban la ortodoxia". (p. 267). Ambos párrafos sacados de contexto pueden prestarse a confusión en tanto se suponga que se pretende presentar a Lohlé como una especie de apóstata iconoclasta aproximadamente creyente con la intención de sumarlo a las filas de un supuesto anticlericalismo. No es ésta la sugerencia de este breve comentario; simplemente son puntos referenciales que contribuirán sin duda a aprehender en su esencialidad la personalidad de un hombre que ha dotado a su fe y a su vida de una dimensión enraizada en la más profunda tradición humana y humanista, y una honestidad intelectual que se revela en cada una de las páginas de esta autobiografía de imprescindible lectura.

OSVALDO GALLONE

HUEVOS. Entre 1976 y 1983 hubo un vacío de información con el que se trató de sepultar libros, nombres, tramos enteros de la cultura y la historia. Sus consecuencias, a veces, se notan. En un examen parcial de literatura, en la UBA, alguien escribió el nombre del poeta Juan Gelman atravesado por una confusión publicitaria. La profesora pegó un respingo al leer *"Hellmans"*, como la mayonesa.

CERTAMEN. Hasta el 30 de septiembre se pueden presentar trabajos para el premio José Hernández. Se admiten uno o varios poemas con una extensión no inferior a tres carillas –tamaño oficio– y no superior a seis. Hay que enviar, bajo pseudónimo, un original y dos copias escritas a máquina y a doble espacio a la Biblioteca Popular Cornelio Saavedra, Av. Garibaldi del Río 2737 (1419) Buenos Aires. La recompensa: Mil dólares teñidos de lirismo verde.



LA ULTIMA PALABRA NO LA TIENE LA MUERTE, de Edna Pozzi. Puede ser una mirada sobre el cuadro familiar (... *"las aguas turbias/ que toda casa guarda en las profundidades"*); o el tratamiento de temas clásicos: la infancia, el amor, la muerte (*"y una tarde no hubo otra tarea/ que ponerse a llorar/ y guardar en estantes/ las sábanas de hilo"*); también en cuadro generacional (*Conversaciones con Abelardo Castillo*); o el buceo en personajes de la literatura (Borges, Pizarnik). Pero Edna Pozzi en este libro –Premio Blas de Otero, España, 1983– habla siempre de un rescate que brota desde la llaga abierta entre la vida y su disolución.

Lugar incómodo donde la tragedia amenaza pero donde también es posible hacer saltar la belleza. Pozzi lo consigue trabajando un lenguaje si se quiere común a la poesía, pero aportando un arte combinatorio que surge de una potente sensibilidad.

El poema *Abuela* –de la mejor sección del volumen, *La Casa*– no debiera faltar en ninguna antología; *"Recoged a esa muerta delicada/ que cocinó cebollas/ e hizo anclas las guaridas del sueño/ Venía de las islas/ donde el mar es apenas una bata de encaje"*. Y más adelante: *"...sobre el sexo rosado/ la casa fue cavándole/ agujeros de espanto cotidiano"*. (Ediciones La Lámpara Errante).



SOLO LAS BRIZNAS, de Malena Cirasa. El verso de largo aliento, la cuidada estructuración, la apelación paisajística para calibrar el estado de ánimo (*"la candidez del fresno daba luz a la tarde/ caída en el crepúsculo"*) son algunas de las marcas presentes en este libro de la poeta rosarina, en cuyos textos se encuentran huellas de una estética que aparece en Buenos Aires por los años '40

y que aún defienden con vigor Enrique Molina u Olga Orozco.

A diferencia de quienes no superan el sitio del epigono, Cirasa salva sus materiales del lenguaje esclerosado añadiendo un mundo intimista, de tono existencial, donde se cruza también el susurro agónico de Alejandra Pizarnik. Momentos de densa percepción (*"¿sabías de aquel hombre/ de su estremecimiento/ que después de mirarte, te miraba?"*) asaltan estos poemas que piden *"un prado inexistente donde extraviar los ojos"* y que con frecuencia encuentran *"otro temblor/ en medio del silencio"*. (Ed. La Cachimba, Rosario).

RECIBIDOS. Mientras respiro, de Jorge Pascual (Fundación Cosecha, Resistencia, Chaco); Circus, Leónidas Lamborghini (Libros de Tierra Firme); Reo de redes, Enrique Blanchard (Nuevo Milenio); El límite de los días, César E. Bisso (Sin mención de editor); La traducción y seis poemas, Marcelo Di Marco (Xul); Poemas, Néstor Mux (Girard Editor); Los procesos, Hugo Ditaranto (Besana); Manuel J. Castilla, Obras Completas (T. II, Corregidor); Silbos, Eduardo Dalter (Ed. Río de la Plata).

VICENTE MULEIRO

GRACIAS, WOODY.

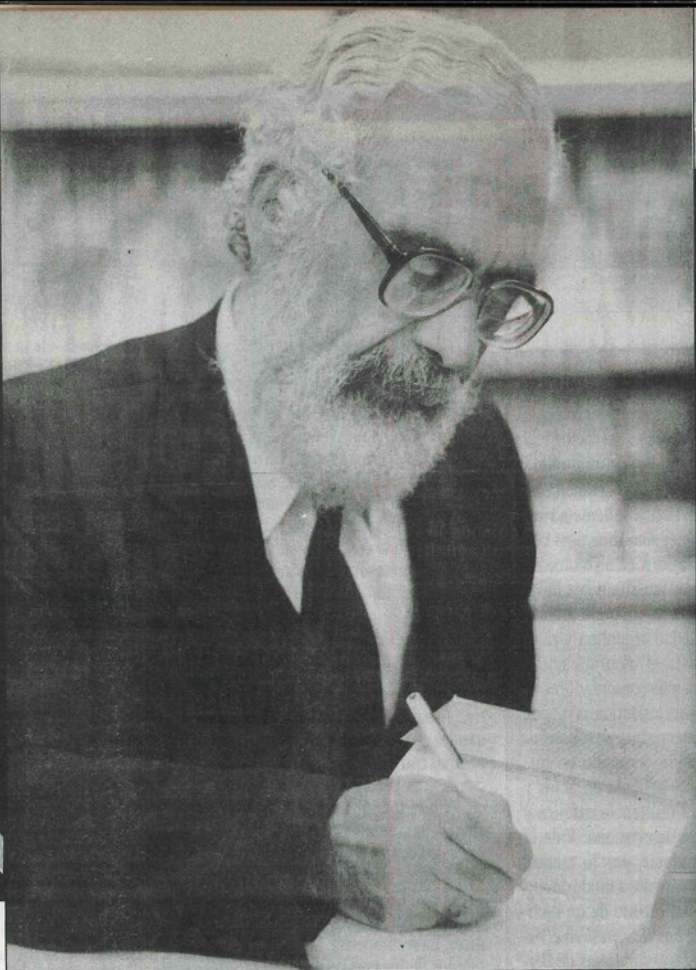
En su última película, *Hannah y sus hermanas*, Woody Allen introduce un poema de E.E. Cummings (1894-1962), poeta y pintor norteamericano cuyos trabajos nunca han sido calificados como de fácil lectura. La intrusión del poema en otro código de comunicación

calza justo con la situación dramática y ofrece a millares de espectadores un goce suplementario. Aquí la versión que de ese texto hicieran William Shand y Alberto Girri para la antología *Poesía Norteamericana Contemporánea* (Bibliográfica Omega, Bs. As., 1966).

en un lugar que nunca recorrí, alegremente más allá de cualquier experiencia, tus ojos tienen sus silencios: en tu más frágil gesto hay cosas que me cercan, o que no puedo tocar porque están demasiado próximas; tu más leve mirada fácilmente puede abrirme aunque me haya cerrado a mí mismo como dedos, tú me abres siempre pétalo por pétalo como la Primavera abre (tocando con sabiduría y misterio) su primera rosa, o si tu deseo fuera cerrarme, yo y mi vida nos cerraríamos hermosamente, de súbito, como cuando el corazón de esta flor imagina la nieve cayendo amorosa por doquier; nada de lo que hemos de percibir en este mundo iguala el poder de tu intensa fragilidad cuya textura me impulsa con el color de sus países dando la muerte y lo eterno en cada aliento (no sé qué hay en ti que se cierra y se abre; sólo dentro de mí algo comprende que la voz de tus ojos es más profunda que todas las rosas), nadie, ni siquiera la lluvia, tiene las manos tan pequeñas.

E.E. CUMMINGS

UNO DE LOS
GRANDES DE LA
LITERATURA
ARGENTINA QUE
SIEMPRE PERMANECIÓ
AJENO A LAS MODAS
Y A LA PROMOCIÓN



La obra del escritor mendocino Antonio Di Benedetto está inscrita en el rango más alto de las letras argentinas. El autor de **Zama**, hoy gravemente enfermo, ha sabido insuflar a sus textos una tensión metafísica tal, que los convierte en testimonio desgarrador de la angustia existencial del hombre.

ANTONIO DI BENEDETTO: BATALLA CONTRA EL OLVIDO

Enfermo, sólo, casi olvidado por los hacedores de famas y glorias, Antonio Di Benedetto se ha refugiado en sus sueños, que él define como "sombras (y algo más)". Hace varios años (antes de que una patrulla militar lo secuestrara de su casa, en Mendoza), Di Benedetto opinaba: "Yo creo que el hombre no es naturalmente bueno; por el contrario, las necesidades, el afán de descollar, hacen que el hombre use muchas armas innobles. Si se porta bien es por obligación de la sociedad. Adentro suyo, se tortura. Por eso necesitamos la confesión. Por lo común nos rodean oídos sordos. La confesión busca sacar el veneno que tenemos adentro, busca el perdón. ¿Y quién es el que en forma directa nos otorga el perdón? La madre. Yo la perdí. Lo que yo siento en estos momentos es una soledad individual muy profunda, gran pudor en los sentimientos. Se me ha vuelto un tremendo problema exteriorizarlos. Si me juzgo—como todos los que fuimos inventados por Pirandello o Dostoyev-

sky—, me siento absolutamente culpable y sin redención. Porque, ¿quién me perdonaría? La otra alternativa de

confesión la da el amor en pareja, que quizá sea la única salvación del hombre en sociedad". De alguna mane-

ra, en esta confesión podría resumirse todo el universo de este admirable escritor, de estilo riguroso, ceñido,

que no permite ninguna distracción en el lector.

A fines de la década del cincuenta, Di Benedetto respondió así a un breve cuestionario que le envió por correo el diario **La Razón**: "Nacido en Mendoza el 2 de noviembre de 1922. Estudios de abogacía (no terminados). Periodista desde los 18 años. Desde 1949, jefe de las secciones de artes, letras y espectáculos en el diario **Los Andes**. Corresponsal en Mendoza del diario **La Prensa**." Había escrito, ya, su obra maestra, **Zama**, la historia de un ser "solitario, aislado, patéticamente incómodo e 'inferior' en cualquier situación de la vida, con nostalgia de algo que no existe o existe apenas", según juzga Dario Puccini, catedrático de Literatura en la Universidad de Roma y uno de los mayores especialistas en la obra de Di Benedetto. "He escrito varias novelas, pero sólo rescato de ellas **Zama**, que me ha dado muchas satisfacciones. Incluso hay en Madrid una librería que lleva su nombre", ha dicho el escritor. Una novela que ha vendido 200.000 ejemplares en Ale-

LIBERAL, ANTIPERONISTA, ANTICOMUNISTA

Noto que estoy volviendo a vivir la atmósfera de la cárcel, y que todo lo negativo se me queda prendido justamente por evocarla con la palabra. Y entonces ya no me queda sosiego. Desde que llegué a la Argentina, no duermo", dijo Di Benedetto a un semanario "de actualidad". Lo dijo cuando recién había regresado de su exilio (mayo de 1984), cuando aún las revistas "de actualidad" se interesaban más por un preso de la dictadura militar que por el último suspiro de María Amuchástegui. Para decirlo en términos más económicos: todavía, en 1984, Di Benedetto (escritor secuestrado por el ejército, detenido en cárceles de Mendoza y La Plata, torturado además era una "noticia vendadora"). Un diario, incluso, recordó que "varios militares le golpearon la cabeza a puntapiés, haciéndole perder parcialmente la memo-

ria". Pero todo eso ya pasó. Di Benedetto volvió a su silencio. Hasta mayo de 1986, cuando la SADE le concedió su Gran Premio de Honor. Después, otra vez el silencio.

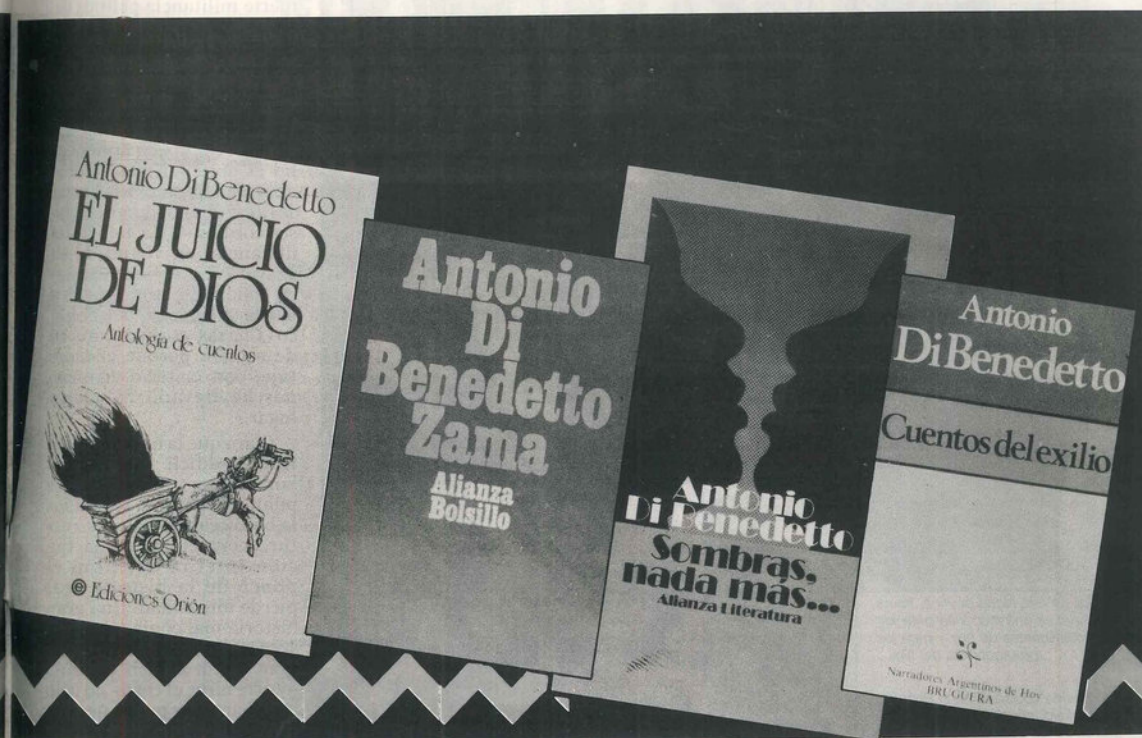
El escritor mendocino, agotado va el poco dinero que había traído desde España, recaló en el suplemento cultural de un matutino de Buenos Aires. Como "colaborador", según la jerga del oficio. Quince australes por libro comentado. La Casa de Mendoza, después, le ofreció un trabajo.

Di Benedetto fue, durante varios años, subdirector del matutino **Los Andes**, de Mendoza. Fue, también corresponsal de **La Prensa**, de Buenos Aires. Liberal, antiperonista, anticomunista; lo secuestró el ejército pocas horas después del golpe militar del 24 de marzo de 1976. "Creo, nunca estaré seguro, que fui encarcelado por algo que publiqué. Mi sufrimiento

hubiese sido menor si alguna vez me hubieran dicho qué exactamente. Pero no lo supe. Esta incertidumbre es la más horrorosa de las torturas", declaró.

Humillado, golpeado, destrozado anímicamente, pudo salir de su encierro y viajar al exterior. Estuvo en Estados Unidos, Francia, Guatemala y España. Retornó en mayo de 1984. Un mes después regresó a España; pero volvió definitivamente a la Argentina en diciembre de ese mismo año. En 1985, Nicolás Sarquís comenzó a filmar en Paraguay su novela **Zama**. Sólo consiguió rodar algunas escenas. Desinteligencias con el actor español que iba a personificar a don Diego de Zama, más problemas suscitados con el gobierno de Stroessner, hicieron que el proyecto se cancelara.

A.G.T.



mania donde Di Benedetto es considerado uno de los más grandes narradores de Hispanoamérica.

Zama cuenta con un lenguaje castizo, bello, perfecto, la larga, infinita espera de un funcionario del imperio español en América que aguarda, en Asunción del Paraguay, ser trasladado a Buenos Aires. La espera de don Diego de Zama, en realidad, es una espera existencial, que lo degrada en su soledad, que lo hunde en sus culpas. "Europa, nieve, mujeres aseadas porque no transpiran con exceso y habitan casas pulidas donde ningún piso es de tierra -reflexiona Zama- Cuerpos sin ropas en aposentos caldeados, con lumbre y alfombras. Rusia, las princesas. Y yo ahí, sin unos labios para mis labios, en un país que infinidad de francesas y de rusas, que infinidad de personas en el mundo jamás oyeron mencionar; yo ahí consumido por la necesidad de amar, sin que millones y millones de mujeres y de hombres como yo pudiesen imaginar que yo vivía, que había un tal Diego de Zama, o un hombre sin nombre con unas manos poderosas para capturar la cabeza de una muchacha y modelarla hasta hacerle sangre".

Ajeno, "perdido" en el mundo, el anónimo don Die-

go de Zama vive un exilio perpetuo. Recuerda, a veces, a su mujer y su hijo, a quienes envía de tanto en tanto un poco de dinero. Su mujer y su hijo son, al principio, el "objetivo" de su vida. Pero el paso del tiempo, la distancia, van borrando ese recuerdo. Don Diego queda, finalmente, con sus culpas "que no se puede ni borrarlas ni olvidarlas", según apunta Di Benedetto.

Zama fue publicada en 1956. Tuvo excelente crítica; tuvo pocos lectores. Su autor siguió, empecinado, obstinado, cultivando el silencio, la humildad, lejos del "mundanal ruido". Ocupado varias horas al día por el periodismo, dedicaba los fines de semana a elaborar -pacientemente- una de las cumbres mayores de la narrativa argentina. "El escritor debe producir primero el rechazo del lector; a raíz de que ese rechazo lo conmueve, empezar a elaborar la novela, a conseguir que la descubra en todos sus pliegues y repliegues más preferidos. Si el lector se siente identificado con el protagonista, se perderá", le dijo al periodista (también mendocino) Rodolfo Braceli.

Es difícil identificarse con Aballay, personaje de un cuento antológico. Es imposible, en cambio, no admirar su perfección, su manejo del

idioma, su tiempo narrativo. Aballay resume, en pocas páginas, la concepción existencial de Di Benedetto, en donde el absurdo es, también, una cara del destino. Como la culpa. "Yo pienso mal del hombre -dice el novelista-. No es que yo piense mal de mi semejante, de mi vecino. Sencillamente pienso que yo -como carne, como ente pensante y actuante- no tengo las virtudes que debería tener. Nunca, o muy rara vez, cometo una buena acción... y no es nada frecuente que tenga buenos o nobles pensamientos". Aballay, un gaucho que debe una muerte, no puede apartar de su memoria la imagen de un niño, hijo del hombre que él ha matado. El niño, vio cómo Aballay mataba a su padre. Un día, el gaucho escucha el sermón de un cura. Y queda fascinado con la historia de los estilistas que pagaban sus culpas habitando una cueva o la cumbre de una montaña. Aballay quiere imitarlos. Pero en la pampa no hay montañas. Decide, entonces, ser un estilista ecuestre. Montará en su caballo y no bajará más de él. El destino, sin embargo, lo está esperando: el niño, ya mayor, lo enfrentará.

Aballay se defiende (montado en su caballo) con una caña. El destino quiere que esa caña atraviese la boca de

su contrincante. El destino quiere también que Aballay baje del caballo para ayudar a quien quiso matarlo. Ya en el suelo, comprende que ha roto un mandato. Decide que, esta vez, tiene que hacerlo. Ha dudado unos segundos, sin embargo: el otro, desde abajo, le abre el vientre con su cuchillo. Aus-tero, ceñido, el narrador culmina su relato: "Alcanza a saber que su cuerpo, ya siempre, quedará unido a la tierra. Con el pensamiento velado, borrona disculpas: 'Por causa de fuerza mayor, ha sido...'".

"Aballay, tendido en el polvo, se está muriendo, con una dolorosa sonrisa en los labios."

La culpa y la muerte también signan Los suicidas, mención especial en el concurso de novela Primera Plana Sudamericana, 1967. Aquí Di Benedetto construye una historia casi "periodística", un informe despojado de frases cortas que un cronista desliza con fría objetividad. Texto camusiano, recorrido por una cruel melancolía, Los Suicidas es una nueva vuelta de tuerca en la obra de quien -según Borges- ha escrito "páginas esenciales que me han emocionado y que siguen emocionándome".

El 30 de abril de 1983, en Madrid, Antonio Di Bene-

detto escribe: "El título de este libro (Cuentos del exilio), posiblemente aprovechable en una ficha bibliográfica" se debe a que los textos fueron escritos durante los años de exilio. Que, bien considerado, vino a ser doble: cuando fui arrancado de mi hogar, mi familia, mi trabajo, los amigos, y, luego, al pasar a tierras lejanas y ajenas.

"No se crea que, por más que haya sufrido, estas páginas tienen que constituir necesariamente una crónica, ni contener una denuncia, ni presentar rasgos políticos. Como me lo han enseñado Lou, el silencio, a veces, equivale a una protesta muy aguda.

"Acaso lo que dejan trascender, especialmente algunos cuentos, es que no pueden haber sido escritos sino por un exiliado. Pero nada más.

"Ya que son, sencilla y puramente, ficciones".

La mayoría de estos cuentos fueron escritos en España, donde vivió los últimos años de su exilio. El cambio de realidad, el sufrimiento, el recuerdo de ese año y medio de prisión en Mendoza y La Plata, influyeron en su obra. Hay un mayor refugio en los sueños, hay una mayor preocupación por lo fantástico, por la "irrealidad". Tendencia que se acentúa en Sombras, nada más..., su último libro. La culpa, la soledad, la muerte, la tentación del suicidio, la nostalgia (sus temas recurrentes), reparecen en Sombras. Pero aquí forman parte de una vasta ensoñación, "delirios oníricos", señala el novelista. Tanto Sombras como Cuentos de exilio son dos obras mayores, que articulan un lenguaje depurado, con un mundo cada vez más cerrado, más obsesivo, que en su "delirio onírico". Saldo: apunta hacia la muerte, hacia un final que no admite esperanza alguna. El "delirio onírico" es, esencialmente, una manera de escapar a la locura. O de acercarse cada vez más a ella.

Fiel a su modo de vida, ajeno a los cánones literarios y demás oropeles, Di Benedetto ha elegido el silencio. Cuando se extingan las falsas llamas, cuando ni un misero recuerdo quede de los voceros de la moda, la obra de este solitario mendocino emergerá como una de las más grandes, como una de las más perfectas. ♦♦

ALBERTO GONZALEZ TORO

CINE LA NOCHE DE LOS LÁPICES

LA NOCHE DE LOS LÁPICES. Argentina, 1986. Dirigida por Héctor Olivera. Guión de Daniel Kon y Héctor Olivera, basado en el libro original de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez. Fotografía: Leonardo Rodríguez Solís. Compaginación: Miguel Mario López. Sonido: Norberto Castronuevo. Escenografía y vestuario: María Julia Bertotto. Música: José Luis Castiella de Dios. Con Alejo García Pintos, Vita Escardó, Pablo Novarro, Leonardo Sbaraglia, José María Monje Berbel, Pablo Machado, Adriana Salonia, Tina Serrano, Héctor Bidonde, Lorenzo Quinteros, Alfonso de Grazia, Francisco Cocuzza.

Ni siquiera un documental sobre las hormigas-soldado de Mozambique está a salvo de esta regla: el cine siempre es ficción. Inexorablemente. Sin vuelta de hoja. Es asimismo *representación*. A menudo, lo que los cineastas quieren representar es la vida: imitan la percepción común, sus tiempos, recogen el lenguaje coloquial, ubican a sus personajes-tipo en escenarios emblemáticos—como la Plaza de Mayo o la Catedral de La Plata—. La idea es que el espectador se reconozca, que suspenda de plano su incredulidad, como si lo que tuviera ante sus ojos fuera la vida misma. Otros cineastas no olvidan jamás que están manejando una ficción, un artificio. Sus films también narran historias, pero desde el cine y no desde un naturalismo que pretende asimilarse a la vida.

El noventa por ciento de los films argentinos encajan dentro de la primera categoría: costumbrismo, tratamiento televisivo—¿teletreal?—de las imágenes, devenir lineal de las historias.



El calor de una lucha política, flama que es una incógnita para los adolescentes de hoy y para los protagonistas del film...

La vida cotidiana en el Pozo de Báñfield, donde se confinó a los adolescentes secuestrados durante La noche de los lápices.

Cuando están bien hechos, pueden incluso resultar encantadores—como pasear por la plaza en un día soleado—. Pero su peso psicológico sobre el espectador es tres veces mayor cuando se enarbolan el cartelón de *historia verídica*. ¿Cómo puede uno decir esta película es mala cuando acaban de mostrarle una tragedia de la que pudo—también—ser protagonista?

Los hechos reales que sustentan *La noche de los lápices* eximen, por elocuentes, de todo comentario: en septiembre de 1976, la dictadu-



ra militar secuestró y torturó a siete adolescentes que habían reclamado un boleto de colectivo más barato para los estudiantes. Seis de ellos fueron asesinados a sangre fría... Ante el film de Héctor Olivera, se puede sucumbir a la tentación de rescatarlo desde la ideología. Ocurre que, de ese modo, no se hace favor alguno al film,

al público o a la memoria—dolorosa, qué duda cabe—de los pibes desaparecidos. En primer lugar, porque incluso su ideología es ambigua. Involucra a la jerarquía eclesiástica como cómplice en el silencio, pero urde también una *love story* entre Pablo y Claudia—inexistente en la realidad—que banaliza la situación. No obvia la

fuerte militancia política de los chicos pero, a la hora de filmar un fusilamiento, opta por colocarse del lado de los fusiladores. En segundo lugar, por falencias que hacen a la concepción misma del film. El *approach* argumental es epitelial. Los actores aparecen librados a la buena de Dios—queno siempre es misericordiosa—. La fotografía distancia, en virtud de su chatura. La deficiente banda sonora escatima frases a la consideración del público. Ciertas escenas carecen de remate porque el montaje, con criterio erróneo, nos ha llevado ya a otro lugar.

Claro que la historia pesa. Resulta difícil sustraerse al horror mostrado. Pero los puntos negativos señalados la boicotean: si no se estructura correctamente la ficción interna del film, el *punch* de la historia real pierde intensidad. Una gran historia mal contada puede, si, pegar en el público. Una gran historia bien contada—y éste no es el caso—no sólo pega, sino que permanece en las conciencias. Así como está, *La noche de los lápices* no hace sino refrescar el vacío existente por la falta de un buen cine político en el país. Coherentemente, contribuye a aumentar un riesgo: el de que el gran público, al hartarse de un continente—el modo ramplón y previsible de encarar los temas—se harte también de un contenido. De donde sólo quedará lugar en las pantallas para los ninjas, los camareros nocturnos y las brigadas explosivas, mientras los asesinatos siguen gozando de su anonimato a plazo fijo.

MARCELO FIGUERAS

TEATRO

LA IRONIA DEMOLEDORA DE FO

SECUESTRO DE UN INDUSTRIAL CAPITALISTA. Dirección: Alfredo Zemma. Actores: Alfredo Zemma, Ana María Giunta, Ruby Gattari, Oscar Boccia, Pablo Nápoli y otros. Teatro Bambalinas.

Difícilmente un encuentro con el teatro de Dario Fo no sea una experiencia regocijante. Auténtico heredero de la Comedia del Arte y continuador del talentoso Eduardo De Filippo, este autor es uno de los grandes revitalizadores de la escena contemporánea y para algunos críticos una suerte de Brecht de tonos meridionales y abundante humor negro.

El público argentino tuvo oportunidad de disfrutar su poderoso magnetismo de actor hace dos años en el Teatro San Martín,

en donde se presentó con su famoso espectáculo *Misterio buffo*. Como director acompañó también en ese momento a la estupenda Franca Rame en *Tutta casa letto e chiesa*. La obra estrenada en el Bambalinas está por su tema en la línea de análisis de *Muerte accidental de un anarquista*, éxito con el cual Alfredo Zemma—director y protagonista de la puesta—batió récords de taquilla en la misma sala.

Con su ironía demoleadora, su juego teatral atractivo y punzante, Fo mete otra vez el dedo en la llaga del terrorismo, mostrando con una valentía inusual las múltiples caras del fenómeno, desde la descabellada efusión de los que creen que hacer la revolución pasa por matar todos los días un policía en un bar hasta el aprovecha-

miento que el Estado hace de esa locura para anestesiar con el miedo y la sospecha a toda la sociedad.

Pocas veces es posible ver sobre el escenario un texto político tan contundente, que hable con tanta desinhibición y claridad de personajes (con nombre propio y apellido) y tabúes de nuestra época. Son dos horas de incisivas reflexiones vertebradas sobre una intriga graciosa y chisporroteante, que no deja ni un minuto de divertir. En esta versión, donde todos tienen un papel destacado, las mejores palmas se las lleva Alfredo Zemma (en el doble papel de Antonio y Agnelli) y Ana María Giunta, una pareja desopilante y muy eficaz.

ALBERTO CATENA



Una escena de *Secuestro de un industrial capitalista*, de Dario Fo, que aúna contundencia política y eficacia cómica.

TEXTO INEDITO DE
EDUARDO GALEANO

LOS DIAS DE SALVADOR ALLENDE

SALVADOR ALLENDE

11 DE SEPTIEMBRE DE 1973

10,50



LA GALLA DE RAÍOS
ES TOMADA POR TROPAS
MILITARES. EN NOMBRE
DE LA JUNTA DE COMAN-
DANTES QUE INTEGRAN EL GEN-
ERAL AUGUSTO PINOCHET,
ALMIRANTE JOSÉ TOR-
MERINO, EL GENERAL
FUERZA AEREA GUSTAVO



El uruguayo Eduardo Galeano, periodista, narrador y ensayista, es uno de los intelectuales cuya obra está permanentemente vinculada —aun en los argumentos de ficción— a la realidad de su país y de América Latina. Entre sus títulos figuran los testimonios: **Crónicas Latinoamericanas** y **Días y noches de amor y de guerra**, los ensayos: **Las venas abiertas de América Latina** y **Violencia y enajenación**, los volúmenes de cuentos: **Los fantasmas del día del león** y otros relatos, **La ciudad como un tigre**, **Vagamundo** y **La piedra arde** y las novelas: **La canción de nosotros** y **Memorias de fuego**, trilogía cuya publicación se inició en 1984 y concluye este año. Ha ganado en dos ocasiones el premio Casa de las Américas. Estos textos inéditos, que evocan el horror y la gloria de Chile, forman parte del último volumen de la trilogía **Memorias del fuego**.

1972 — Santiago LA PIEDRA DEL ESCANDALO

Un millón de personas desfila por las calles de Santiago en apoyo a Salvador Allende y contra los momios burgueses que fingen estar vivos y fingen que son chilenos. Pueblo en fuego, pueblo rompiendo la costumbre de sufrir: en busca de sí, Chile recupera el cobre, el hierro, el salitre, los bancos, el comercio exterior y los monopolios industriales, también nacionaliza los teléfonos de la ITT, pagando por ellos lo poco que la ITT decía que valían en sus declaraciones de impuestos.

1972 — Santiago RETRATO DE UNA EMPRESA MULTINACIONAL

La ITT ha inventado un aparato de rayos infrarrojos para descubrir guerrilleros en la oscuridad, pero no lo necesita para descubrirlos en el gobierno de Chile. Mucho dinero está gastando la empresa en el alquiler o la compra de civiles y militares enemigos de Allende. La experiencia reciente enseña que vale la pena: la dictadura militar del Brasil ha devuelto a la ITT, varias veces multiplicados, los dólares invertidos para voltear a Goulart.

La ITT gana más que Chile. Cuatrocien-

tos mil funcionarios trabajan para la empresa en setenta países. En su mesa de directorio se sientan hombres que fueron directores de la CIA y el Banco Mundial. Típica corporación moderna, la ITT se ocupa de múltiples negocios entre Santiago de Chile y Tokio, produce teléfonos y telex y organiza sistemas de comunicaciones y participa en los vuelos espaciales y presta dinero y contrata seguros y explota bosques y fabrica equipos electrónicos y también fabrica presidentes y ministros y jefes militares.

1973 — Santiago LAS VISPERAS

Por valija diplomática llegan los verdes billetes que financian huelgas y sabotajes y cataratas de mentiras. Los empresarios paralizan el país y le niegan alimentos. No hay más mercado negro. Largas colas esperan un paquete de cigarrillos o un kilo de azúcar, conseguir carne o aceite requiere un milagro de la virgen María Santísima. La Democracia Cristiana y el diario El Mercurio exigen a gritos el cuartelazo redentor, los principales diarios y revistas y radios y canales de televisión son enemigos del gobierno de Allende. También son enemi-



gos la mayoría de los jueces y la mayoría de los parlamentarios y la mayoría de los oficiales militares y policiales. Los trabajadores están aprendiendo los secretos de la economía: en el campo y en las fábricas empiezan a arreglárselas de lo más bien sin los patrones, y los almacenes populares de los suburbios están funcionando mejor que los comercios del centro. Pero la multitud obrera marcha sin armas, vacías las manos, hacia el matadero.

El golpe de estado estalla mientras los buques de guerra de los Estados Unidos hacen maniobras ante las costas chilenas.

1973 - Santiago

ALLENDE

Le gusta la buena vida. Varias veces ha dicho que no tiene pasta de apóstol ni condiciones para mártir. Pero también ha dicho que vale la pena morir por todo aquello sin lo cual no vale la pena vivir.

Los generales alzados le exigen la renuncia. Le ofrecen un avión para que se vaya de Chile. Le advierten que el palacio presidencial será bombardeado por tierra y aire.

Junto a un puñado de hombres, Salvador Allende escucha las noticias. Los militares se han apoderado de todo el país. Allende se pone un casco y prepara su fusil. Resuena el estruendo de las primeras bombas. Habla por radio por última vez: "Yo no voy a renunciar..."

1973 - Santiago

"SE ABRIRÁN LAS GRANDES ALAMEDAS"

"Yo no voy a renunciar. Colocado en un trance histórico, pagaré con mi vida la lealtad del pueblo. Y les digo que la semilla que entregamos a la convivencia digna de miles y miles de chilenos no podrá ser segada definitivamente. Tienen la fuerza, podrán avasallarnos, pero no se detienen los procesos sociales con el crimen ni con la fuerza. La historia es nuestra y la hacen los pueblos... Trabajadores de mi patria: tengo fe en Chile y en su destino. Superarán otros hombres este momento gris y amargo donde la traición pretende im-

nerse. Sigán ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde, de nuevo se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre para construir una sociedad mejor. Viva Chile, viva el pueblo, vivan los trabajadores; estas son mis últimas palabras. Tengo la certeza de que mi sacrificio no será en vano."

1973 - Santiago

LA RECONQUISTA DE CHILE

Una gran nube negra se eleva desde el palacio en llamas. El presidente Allende muere en su sitio. Los militares matan de a miles por todo Chile. El Registro Civil no anota las defunciones, porque no caben en los libros, pero el general Tomás Opazo Santander afirma que las víctimas no suman más que el 0,01 por ciento de la población, lo que no es un alto costo social, y el director de la CIA, William Colby, explica en Washington que gracias a los fusilamientos Chile está evitando una guerra civil. La señora Pinochet declara que el llanto de madre redimirá al país.

Ocupa el poder, todo el poder, una junta militar de cuatro miembros, formados en la Escuela de las Américas en Panamá. Los encabeza el general Augusto Pinochet, profesor de Geopolítica. Suena música marcial sobre un fondo de explosiones y metrallas: las radios emiten bandos y proclamas que prometen más sangre, mientras el precio del cobre aumenta súbitamente en el mercado mundial.

El poeta Pablo Neruda, moribundo, pide noticias del terror. De a ratos consigue dormir y dormido delira. La vigilia y el sueño son una única pesadilla. Desde que escuchó por radio las palabras de Salvador Allende, su digno adiós, el poeta ha entrado en agonía.

1973 - Santiago

LA CASA DE ALLENDE

Antes que el palacio presidencial, han bombardeado la casa de Allende. Tras las bombas, los militares entraron aniquilando lo que quedaba: a bayonetas embistieron contra los cuadros de Matta, Guayasamín y Portocarrero y a golpes de hacha

reventaron los muebles y los pisos.

Ha pasado una semana. La casa es un basural. Brazos y piernas de lata, de las armaduras que adornaban la escalera, yacen desparados por ahí. En el dormitorio, un soldado ronca durmiendo la mona a pata suelta, rodeado de botellas vacías. De pie, todo descuajeringado pero de pie, un gran sillón amarillo. Sobre el sillón, la perra de los Allende está pariendo. Los cachorritos, ciegos todavía, le buscan el calor y la leche. Ella los lame.

1973 - Santiago

LA CASA DE NERUDA

En medio de la devastación, en su casa también despedazada a golpes de hacha, yace Neruda, muerto de cáncer, muerto de pena, en un ataúd. Su muerte no alcanzába, por ser Neruda hombre de mucho sobrevivir. Y los militares le han asesinado las cosas: han hecho astillas su cama feliz y su mesa feliz. Han destripado su colchón y han quemado sus libros, han hecho trizas sus lámparas y sus botellas de colores, sus vasijas, sus cuadros, sus caracoles. Al reloj de pared le han arrancado el péndulo y las agujas, y al retrato de su mujer le han clavado la bayoneta en un ojo.

De su casa arrasada, inundada de agua y barro, el poeta parte hacia el cementerio. Lo escolta un cortejo de amigos íntimos, que encabeza Matilde Urrutia. (El le había dicho: fue tan bello vivir cuando vivías)

Cuadra tras cuadra, el cortejo crece. Desde todas las esquinas se suma gente, que se echa a caminar a pesar de los camiones militares erizados de ametralladoras y de los carabineros y soldados que van y vienen, en motocicleta y carros blindados, metiendo ruido, metiendo miedo. Detrás de alguna ventana, una mano saluda. En lo alto de algún balcón ondula un pañuelo. Hoy hace doce días del cuartelazo, doce días de callar y morir, y por primera vez se escucha *La Internacional* en Chile, *La Internacional* musitada, gemida, sollozada más que cantada hasta que el cortejo se hace procesión y la procesión se hace manifestación y el pueblo que camina contra el miedo, rompe a cantar por las calles de Santiago a pleno pulmón; con voz entera, para acompañar como es debido a Neruda, el poeta, su poeta, en el viaje final.

1973 - Miami

EL SANTO CONSUMISMO CONTRA EL DRAGON DEL COMUNISMO

El baño de sangre de Chile provoca bronca y asco en el mundo entero, pero en Miami no: una jubilosa manifestación de cubanos exiliados celebra el asesinato de Allende y de todos los demás. Miami se ha convertido en la ciudad cubana más populosa después de La Habana. La calle ocho es la Cuba que fue. En Miami ya se han apagado las ilusiones de derribar a Fidel, pero circulando por la calle ocho cualquiera regresa a los buenos tiempos perdidos.

Allí mandan banqueros y mafiosos, todo el que piensa es loco o peligroso comunista y los negros no se han salido de su lugar. Hasta el silencio es estridente. Se fabrican almas de plástico y automóviles de carne y hueso. En los supermercados las cosas compran a la gente.

1974 - Yoro

LLUVIA

En Chile ha visto mucha muerte, sus más queridos compañeros han caído fusilados o reventados a culatazos y patadas. Juan Bustos, uno de los asesores del presidente Allende, se ha salvado por un pelo.

Exiliado en Honduras, Juan arrastra sus días de mala manera. De los que en Chile murieron, ¿cuántos murieron en lugar de él? ¿A quiénes usurpa el aire que está respirando?

Lleva meses así, de pena en pena, avergonzado de sobrevivir cuando una tarde las piernas lo traen al pueblo de Yoro, en el departamento de Yoro, yendo hacia el centro del mapa y a lo hondo de Honduras.

Llega a Yoro porque sí, porque no y en Yoro pasa la noche bajo cualquier techo. Muy de mañana se levanta y se echa a andar por las calles de tierra, desgastado, mirando sin ver.

Y de pronto, la lluvia lo golpea. Es una lluvia violenta y Juan se protege la cabeza. Pero enseguida advierte que no es de agua ni de granizo esta lluvia prodigiosa, locas luces de plata que rebotan en la tierra y saltan por los aires:

—¡Llueven peces grita Juan, manoteando los peces vivos que caen en picada desde las nubes y brincan y centellean a su alrededor para que a Juan nunca más se le ocurra maldecir el milagro de estar vivo y para que nunca más olvide que él ha tenido la suerte de nacer en América:

—Y sí — le dice un vecino, tranquilamente, como si nada — aquí, en Yoro, dos por tres llueven peces.

1974 - Población Violeta

Parra

EL NOMBRE ROBAO

La dictadura del general Pinochet cambia los nombres de veinte poblaciones del poverio, casas de lata y cartón, en las afueras de Santiago de Chile. En el rebautizo, la población Violeta Parra recibe el nombre de algún militar heroico. Pero sus habitantes se niegan a llevar ese nombre no elegido: ellos se llaman Violeta Parra o nada. Al robarles el nombre les roban lo único que tienen.

Hace tiempo, en unánime asamblea, habían decidido llamarse como aquella campesina cantora, de voz gastadita, que en sus peleonas canciones supo revelar como nadie los adentros de Chile.

Violeta era pecante y picante amiga del guitarra y del converse del enamore, y por bailar y payasear dos por tres se le quemaban las empanadas. **Gracias a la vida, que me ha dado tanto**, cantó en su última canción, y un revolcón de amor la arrojó a la muerte.

1974 - Tepic

EL NOMBRE ENCONTRADO

En la sierra mexicana de Nayarit, había una comunidad que no tenía nombre. Desde hacía siglos andaba buscando nombre esa comunidad de indios huicholes. Carlos González lo encontró, por pura casualidad.

Este indio había venido a la ciudad de Tepic para comprar senukas y visitar parientes. Al atravesar un basural, recogió un libro tirado entre los desperdicios. Hacía años que Carlos había aprendido a leer la lengua de Castilla, y mal que bien podía. Sentado a la sombra de un alero, empezó a descifrar páginas. El libro hablaba de un país de nombre raro, que Carlos no sabía ubicar pero que debía estar bien lejos de México, y contaba una historia recién acontecida.

En el camino de regreso, caminando sierra arriba, Carlos siguió leyendo. No podía desprenderse de esta historia de horror y de bravura. El personaje central del libro era un hombre que había cumplido su palabra. Al llegar a la aldea, Carlos anunció, eufórico: Por fin tenemos nombre.

Y leyó el libro, en voz alta, para todos. La tropezada lectura le ocupó casi una semana. Después, las ciento cincuenta familias votaron. Todas por sí. Con bailares y cantares se selló el bautizo.

Ahora tienen como llamarse. Esta comunidad lleva el nombre de un hombre digno, que no dudó a la hora de elegir entre la traición y la muerte.

Voy para Salvador Allende — dicen ahora los caminantes. ♦♦

Prensa Latina y EL PERIODISTA

Chile

OTRA VEZ, LA GUERRA SANTA

Tras el fallido atentado contra el general Pinochet, nada volverá a ser igual en el escenario político chileno. La "transición a la democracia" que propugna Estados Unidos puede verse irremediablemente comprometida. Las fuerzas del centro acusan a la dictadura de haberse limitado a la lógica militar, para la cual ya ha encontrado un adversario.

El estado de sitio reimplantado la noche del domingo en el país, cuatro horas después del fallido atentado que estuvo a punto de costarle la vida al general Augusto Pinochet, fue la primera advertencia de un giro de 90 grados en la política local, signada desde ese momento por la declaración de guerra del propio presidente ("Estamos en guerra —repitió una y otra vez a partir del mediodía— y vamos a ser muy duros"). Al tiempo que anunció presidio, relegación y exilio —todas las medidas autorizadas por el estado de sitio— para los marxistas y todos aquellos que no los repudien en forma tajante.

El autor de este artículo —en el que se denuncian las tácticas que se emplean en el régimen chileno para asfixiar a los medios de comunicación opositores mediante sucesivas suspensiones— fue violentamente arrancado de su domicilio en la madrugada del lunes pasado por fuerzas de seguridad. Pese a los reclamos de organizaciones nacionales, regionales e internacionales de periodistas, el gobierno pinochetista negó haber ordenado su detención. El martes fue encontrado su cadáver.

José Carrasco, editor internacional de la revista *Análisis* y dirigente del Colegio de Periodistas de Santiago, confirió así, con su propia experiencia, la implacable disposición de la dictadura a silenciar las crecientes voces.

Como un intento de cortar la comunicación



La semana anterior al atentado, el gobierno se jactaba, a través del ministro de Defensa, almirante Patricio Carvajal, de haber descabezado al Frente Patriótico Manuel Rodríguez y atribuyó a este hecho más importancia, incluso, que a la existencia de innumerables arsenales que le habían sido incautados al mismo movimiento.

El domingo en la noche, sin embargo, el Frente y el Partido Comunista eran acusados por el gobierno de ser los autores del atentado con lanzacohetes, granadas y metralletas que costó la vida a cinco suboficiales de la custodia de Pinochet y que dejó gravemente heridos a otros doce. El propio Pinochet no pudo impedir recibir algunas esquirlas en su mano izquierda, y admitió que se había salvado exclusivamente por la pericia de su chofer que maniobró hábilmente el automóvil Mercedes Benz blindado que marchaba a la retaguardia de la comitiva, donde el fuego, al parecer, era menos nutrido.

Los integrantes del comando, unas quince personas según la versión oficial, dispararon desde un automóvil que interceptó la caravana de Pinochet, quien regresaba de su residencia campestre de El Melocotón, y desde los cerros que flanquean el camino, así como desde la margen opuesta del río Maipo. Todos lograron escapar, dejando abandonados algunos vehículos con armas, que las autoridades encontraron horas más tarde.

El atentado, clara evidencia de que la guerrilla en Chile no sólo no fue descabezada sino que tal vez recién haya iniciado una nueva etapa de su accionar, cambió fundamentalmente el cuadro político en menos de 12 horas.

La declaración de guerra por parte del gobierno, que alcanza incluso a "los señores de los Derechos Humanos" como dijo Pinochet, no es del agrado del centro político, de la Iglesia Católica ni de los Estados Unidos, pero, objetivamente obliga a todos ellos a adoptar una posición diferente

a la que podían sustentar hasta el domingo. Y su campo de maniobras puede verse ahora notoriamente reducido. Al mismo tiempo, la expresión política de la izquierda chilena, el Movimiento Democrático Popular (MDP), que ha negado sus vínculos con el Frente Manuel Rodríguez, está hoy igualmente obligado a pagar un alto costo traducido en su creciente aislamiento político y la encarcelación de varios de sus dirigentes durante la misma noche del atentado.

El centro político y social, que desde 1983 venía trabajando con la izquierda, especialmente en la base y en las jornadas de movilización social de los últimos tres años, estaba adoptando hace semanas una actitud de distanciamiento con respecto al MDP que, desde el hallazgo de los arsenales y el atentado del domingo, amenaza con convertirse en abierta ruptura.

A su vez el acuerdo que venía propiciando el Partido Nacional para formar un bloque que diera "governabilidad" a la futura democracia sobre la base de excluir al MDP y dar garantías a las fuerzas armadas de que las tesis de la desobediencia civil habían terminado, se consagró la tarde del lunes con la firma de democristianos, radicales, republicanos y tres fracciones del fragmentado socialismo, a las que a última hora se agregó el Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU).

Ya el domingo en la noche, Gabriel Valdés, presidente de la Democracia Cristiana, había repudiado el atentado "y toda forma de terrorismo", condena a la que en las horas siguientes se fueron sumando obispos, dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores, empresarios y otros políticos del arco centrista.

Más aún, a primera hora del lunes los coordinadores del Acuerdo Nacional, del cual el nuevo bloque político se considera "un subacuerdo" se hicieron presentes en el Palacio de la Moneda para repudiar el atentado y expresar su solidaridad con las víctimas. Los dirigentes intercedieron por el economista Ricardo Lagos, miembro de la fracción socialista de la Alianza Democrática, sin efectuar gestiones similares por los demás detenidos, el presidente del MDP, Germán Correa, el sacerdote Rafael Marotto del mismo movimiento y el periodista José Carrasco, quien en las últimas semanas había recibido amenazas de muerte. Horas después el cadáver de Carrasco aparecería en Santiago, con varios balazos en la cabeza.

La conclusión, sintetizada por el republicano Javier Díaz, es que el centro repudia el atentado y culpa de él al propio gobierno encuadrado desde hace trece años en la lógica del escenario militar,

CENSURA A LA PRENSA INDEPENDIENTE

entre los dirigentes políticos y sociales con los sectores de base, en un momento de fuertes movilizaciones antidictatoriales, fue calificada la requisición y suspensión —el lunes 1º de septiembre— de las revistas opositoras *Análisis* y *Cauce*. Por otra parte el gobierno, a través de acusaciones ante los Tribunales de Justicia, mantiene encarcelados a tres periodistas que ocupan cargos directivos en *Cauce* y consiguió que nuevamente fuera citado a los tribunales, Juan Pablo Cárdenas, director de *Análisis*.

La dictadura de Pinochet se ha visto en serias dificultades para censurar y cerrar totalmente la prensa opositora ya que la propia Constitución dictatorial de 1980 asegura que el Ejecutivo puede clausurar órganos informativos, sin recurrir a los Tribunales, sólo cuando se ha dictado estado de sitio. Al promulgar su Constitución el régimen militar no previó el surgimiento de influyentes medios de comunicación independientes y opositores. Estos se han convertido, en los últimos tres años, en

factores fundamentales del éxito de las crecientes manifestaciones antidictatoriales, en difusores implacables de las denuncias por violaciones a los derechos humanos, del caos económico, de los negociados y la corrupción en diversos niveles gubernamentales.

Aunque el Ejecutivo no puede impedir la circulación de revistas ni el funcionamiento de, por lo menos, cuatro radioemisoras opositoras, sí está facultado para suspender o restringir la entrega de determinado tipo de información. Así lo ha hecho en los días previos al paro del 4 de septiembre y con respecto a otras informaciones que afectaban su imagen o sus planes. Sin embargo, como respuesta las organizaciones de profesionales, encabezadas por el Colegio Nacional de Periodistas, han desarrollado diversas manifestaciones de protesta callejeras que, aunque reprimidas, provocan mayores dificultades y un aún más acelerado deterioro de la ya desprestigiada imagen del régimen.

En esas condiciones, el gobierno decidió

utilizar a los tribunales de Justicia. Sin embargo, los escasos jueces que se han mantenido independientes y el peso de la propia prensa opositora ha limitado este recurso, impidiendo, hasta ahora, el cierre definitivo de algún medio independiente u opositor. En los últimos días la estrategia del gobierno parece ir cambiando y ha optado por obtener de los tribunales cierres parciales, suspensiones y requisas de las revistas. Con esto provoca enormes pérdidas económicas en empresas que normalmente mantienen una precaria situación financiera.

Ese es el caso de la revista *Análisis* que se convirtió en la expresión más intransigente de la lucha antidictatorial y aparece como una de las de mayor venta en el país. Con dos suspensiones de tres ediciones en los últimos cuarenta días y la requisición completa de su último número entra en una muy difícil etapa de supervivencia económica.

JOSE CARRASCO

donde finalmente habría encontrado un adversario, pero al mismo tiempo no tiene nada que ofrecer, salvo una nueva versión del Acuerdo Nacional, para una negociación con las fuerzas Armadas, que, hasta donde es posible detectarlo, no interesa a éstas.

Díaz cree que la lógica de la guerra conduce al gobierno a un terreno del cual otros (Nicaragua, por ejemplo) no pudieron salir, pero advierte al mismo tiempo que los políticos han sido sobrepasados y que el campo de maniobras de Estados Unidos tiende día a día a reducirse.

Hasta este crucial domingo Estados Unidos parecía convencido de que Pinochet efectivamente había descabezado el aparato militar de la izquierda y dispuesto a aplicar sanciones económicas a Chile para demostrar que, así como no se apoya a una dictadura de izquierda, tampoco se apoya a las de derecha en palabras del propio Reagan.

El sábado anterior al atentado, el subsecretario adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Elliot Abrams, comunicó al ministro de Economía chileno, Juan Carlos Delano, que Estados Unidos votaría en contra de un préstamo por 250 millones de dólares que Banco Mundial estaba dispuesto a conceder en octubre. La versión del *Miami Herald* agregó que, ya en junio, Abrams había advertido a Pinochet que, de no producirse una aceleración hacia la democracia, las sanciones económicas serían inevitables y que, transcurridos dos meses, no veía razones para modificar la decisión.

También en los días previos al atentado el encargado de negocios de Estados Unidos, George Jones (quien reemplaza al temporariamente ausente embajador Harry Barnes) confirmó que autentificaba el hallazgo de los arsenales, que estaba seguro de que éstos habían sido introducidos clandestinamente por los comunistas pero que este hecho no retrasaba el regreso a la democracia sino que, por el contrario, lo alentaba, dada la seguridad de que ahora las armas estaban a buen recaudo. A la luz de los acontecimientos del domingo pasado, la situación podría haber cambiado.

Según Díaz, Estados Unidos tiene ahora menos tiempo para decidir si apoya a un Pinochet en abierta guerra contra la subversión marxista o si aún queda margen para una salida política y pacífica que evite una nueva Nicaragua. Como se sabe, la administración Reagan ha repudiado otras veces la implantación de estado de sitio y las medidas que lo acompañan y que ya están siendo aplicadas. Esta vez, sin embargo, la evaluación deberá ser hecha sobre la base del primer atentado de este tipo que registra la historia de Chile y sus proyecciones.

Las fuerzas armadas, hasta donde es posible detectarlo, respaldan a Pinochet en su intento de guerra santa. Así al menos lo expresó un alto oficial de Carabineros, el general Torres, quien dijo que "el peligro era real" y que ello daba nuevos bríos a Carabineros para proseguir la lucha. El fin de la semana pasado, el ministro secretario general de Gobierno, Francisco Cuadra, había sostenido que las fuerzas armadas chilenas no perdieron una guerra como las de Argentina ni un plebiscito como las uruguayas y que eso les concedía el derecho a desarrollar la transición a la democracia sin entregar previamente el poder como en esos países. A estas declaraciones se deben agregar las de Pinochet de que "ahora va a comenzar la guerra por nuestro lado y vamos a ser muy duros".

La guerra se desarrollará sobre un escenario donde es posible observar el aislamiento de la izquierda política, la debilidad de un centro que ofrece pocas garantías políticas a las fuerzas armadas y que a su vez se siente sobrepasado por la polarización, el poderío desconocido de un aparato militar y la también desconocida, por ahora, decisión política de Estados Unidos. ♦

(En Santiago) IRENE GELS



Virgilio Barco

Colombia

BAILE ROJO PARA LA IZQUIERDA

Los militares de extrema derecha ocupan crecientes espacios de poder y ponen en marcha una operación de exterminio contra el único grupo guerrillero que persiste en la pacificación. La política exterior del nuevo gobierno está en manos de un diplomático que en su momento propuso la creación de una fuerza anti-comunista para combatir a la insurgencia salvadoreña y negó el apoyo a Argentina en la guerra de las Malvinas.

Nunca antes un gobierno colombiano se había desprestigiado tan dramáticamente como el del liberal Virgilio Barco, inaugurado en agosto último. Su hermetismo frente a la prensa antes de asumir el cargo hizo pensar que preparaba un plan de acción estatal muy detallado. Pero pasado un mes, muchos puestos fundamentales de la administración pública siguen vacantes, el silencio oficial es total, y apenas se esbozan proyectos de reformas urbanas y agrarias sin mayor alcance operativo. En política exterior, se delinea un viraje pronorteamericano dirigido por un mediocre canciller (ex militar), mientras en el plano interno los organismos paramilitares asesinan a importantes líderes de la Unión Patriótica (UP), surgida de las FARC, único grupo guerrillero que persiste en el proceso de paz.

Las primeras críticas a Barco se originaron en su decisión de hacer un "gobierno de partido" excluyendo a sus aliados de treinta años —los conservadores— de su cuota de gobierno. Se creó la dualidad gobierno-oposición, aunque ninguno de los dos partidos tradicionales tiene programas ni banderas claros con las cuales puedan identificarse. Por lo que se presagia, más bien, un período de gobierno-obstrucción.

Llegó la toma de posesión, y nada. Pasó la primera semana, y nada. En la segunda, Barco empezó a nombrar gobernadores de departamentos al tiempo que se iniciaban las disputas políticas con su propio partido en el Congreso. Pasó la tercera, y nada. Y cumplió el mes sin que se sepa aún adónde quiere ir este barco a la deriva.

Los primeros nombramientos confirmaron que la consigna electoral de "cambio" se refería a un cambio con los mismos. La repartición burocrática se hizo respetando a las fuerzas electorales liberales, con ofrecimientos formales a las otras fuerzas, como la Unión Patriótica, que ha anunciado su rechazo.

Pero mientras la espera por las definiciones oficiales continúa, los hechos violentos se multiplican: grupos paramilitares —en los que anteriormente han resultado comprometidos militares en ejercicio activo— asesinan a líderes de la Unión Patriótica. Un senador y un representante de la Cámara de Diputados cayeron con un día de intervalo. En los dos últimos meses han sido asesinados veintiún miembros de la UP, todos ellos elegidos democráticamente

para distintos cargos en organismos regionales.

La reacción negativa de la opinión pública ante la muerte de los dos congresistas fue inculcable, sin embargo, el gobierno se abstuvo de asistir a uno de los dos entierros, limitándose a anunciar la tradicional "investigación exhaustiva".

La UP acusa al exministro de Defensa Fernando Landáezabal, de ser el ideólogo de la operación *baile rojo* destinada a exterminar a los dirigentes de las FARC y del Partido Comunista, que conformaron la Unión Patriótica, acogiéndose a las medidas del proceso de paz del anterior gobierno.

El senador muerto, Pedro Noel Jiménez, había denunciado en el mismo Senado los planes paramilitares de aniquilar a su organización un mes antes de convertirse él mismo en víctima. El general Landáezabal, por su parte, no dudó en reafirmar la necesidad de alejar a la UP y las FARC de los organismos públicos, y se quejó de que se les hubiera permitido elegir representantes al Congreso de la República, mientras siguen en pie de lucha.

Landáezabal amenazó a la clase política y a los medios de comunicación con la creación de un "brazo político" del ejército nacional si se les "calumnia" acusándolos de estar detrás de los asesinatos.

La UP anunció que persistirá en el proceso de paz, pero pidió autorización para tomar medidas de seguridad para sus líderes legales. La intranquilidad general que produjeron los violentos asesinatos se incrementa, además, con la certeza de que las FARC son la única guerrilla colombiana que está en condiciones de crear serios problemas de orden público debido a su preparación y capacidad militar acumuladas en más de treinta años de experiencia.

Por su parte, la falta de carácter y de decisión del presidente Barco hacen que el ejército tienda a asumir cada vez más poder con sus acciones político-militares. Tanto el actual ministro de Defensa, general Rafael Samudio, como sus inmediatos subalternos pertenecen a la más nítida extrema derecha de las fuerzas armadas, hasta el punto de que se les conoce como "los de la línea argentina".

Y las FARC, aunque mantengan una tregua relativa, no están dispuestas a aguantar pasivamente el exterminio de sus cuadros en la vida civil, como ya sucedió en Colombia durante la década de los cincuenta, cuando todos los guerrilleros que

depusieron las armas por un acuerdo con el gobierno, fueron paulatina y sistemáticamente asesinados.

En política exterior, el viraje no podía ser más notable. La postura latinoamericanista de Belisario Bentacur empieza a enderezarse con calma apuntando de nuevo hacia la alianza incondicional con Estados Unidos. Cuando se conoció la promesa que hizo Barco de permitir la instalación de radares norteamericanos en la isla de Providencia —frente a Nicaragua— el presidente permaneció en silencio.

Sin embargo, cuando la revista norteamericana *Newsweek* retomó la noticia, Barco, alarmado ante la confirmación del hecho, que habría implicado una ruptura con Contadora y un alineamiento estilo Honduras frente a la administración Reagan, se retractó. Aseguró que sólo había negociaciones, pero que Colombia "no había aceptado" el ofrecimiento porque Estados Unidos quería el control absoluto de la base, en tanto que su gobierno exigía que las instalaciones fueran enteramente colombianas.

En la reciente cumbre de los países no alineados, Colombia asumió la actitud de oponerse radicalmente a que Nicaragua fuera la sede del próximo encuentro. El hecho es demostrativo de las prevenciones del canciller Gustavo Londoño y del presidente contra Nicaragua.

Londoño, quien lleva catorce años en el servicio exterior, descolgó durante el período 1978-82 como secretario general de la cancillería, viceministro y ministro encargado. Fue entonces cuando Colombia rompió relaciones con Cuba, no apoyó a Argentina en la guerra de Malvinas, propuso la creación de una fuerza militar anticomunista para combatir a la guerrilla salvadoreña y "frenar" a los sandinistas. Su último cargo fue el de embajador en Panamá, encargado de observar los movimientos de los narcotraficantes y de los guerrilleros con el propósito de contrarrestar el tráfico de armas hacia Colombia.

El nuevo canciller reinaugura la política de bajo perfil y alianza con Estados Unidos, concentrándose en temas locales, como la delimitación de la frontera marítima con Venezuela.

Así, mientras la situación interna tiende a agravarse en cuanto al orden público, la política exterior avanza hacia la tradicional posición de los dirigentes colombianos: no hacer nada que disguste al tío Ronnie. ♦

(En Bogotá) RAMON JIMENO

Brasil INTERESES ESTRATEGICOS Y ENERGIA ATOMICA

Un submarino nuclear propio, y eventualmente una bomba, se dibujan en el hasta ahora confuso horizonte de un programa en manos de los militares. Sudáfrica (y sólo en menor medida Argentina) parece ser la fuente de preocupación geopolítica que alienta este proyecto.

Diversos hallazgos y denuncias de los medios de comunicación fortalecieron una convicción: en Brasil se está ejecutando un programa nuclear "paralelo" con fines militares. Falta establecer con exactitud en qué consiste ese programa y en qué etapa se encuentra. El objetivo principal es conseguir el dominio completo del ciclo del combustible nuclear. Y, posiblemente, construir la bomba.

El secreto que envuelve al programa es total. Y el control militar absoluto. Sólo es posible descubrir algunas cosas por medio de aproximaciones. La localización de instalaciones construidas por la Marina en el interior del estado de San Pablo muestra hasta qué punto resultan difíciles esas aproximaciones. El *Jornal do Brasil*, de Río de Janeiro, el primer diario que trató el asunto, dice que la Marina construyó insta-

laciones industriales para el enriquecimiento de uranio. La *Folha de São Paulo*, el diario que reveló la existencia de un campo de pruebas en una sierra de la Amazonia, dijo que las instalaciones se destinan al desarrollo del prototipo del primer submarino nuclear brasileño.

Ya fue establecido —y oficialmente admitido— que la construcción de submarinos nucleares es parte del programa "paralelo". La empresa estatal Nuclebras recibió el encargo de fabricar cascos resistentes para tres submarinos, que deben estar listos en dos años y medio, lo que da una idea de la aceleración del programa.

Desde hace algún tiempo, la comunidad científica brasileña conoce y denuncia la existencia del programa paralelo, que comenzó a tomar forma en 1979, cuando quedó claro que los alemanes (Brasil firmó un acuerdo nuclear con la

República Federal en 1975), no estaban dispuestos a transferir a Brasil tecnología que involucrara el dominio del ciclo de combustible nuclear. Y que no se podía avanzar en el programa de enriquecimiento de uranio en el ámbito del acuerdo con Alemania Occidental.

A Brasil se le prometió la transferencia del proceso de enriquecimiento de uranio por medio de la técnica ultracentrífuga, utilizada por el consorcio europeo Urenco. Pero uno de los socios, Holanda, vetó la transferencia. Según informaciones obtenidas por científicos brasileños, la Marina decidió desarrollar el proceso de ultracentrífuga por su propia cuenta, en instalaciones del Instituto de Investigaciones Energéticas y Nucleares (IPEN) de la Universidad de San Pablo.

La convicción, entre los científicos brasileños, es que Brasil está en camino, pero aún no llegó al enriquecimiento de uranio. Todavía no existen, por lo tanto, reactores para submarinos, las instalaciones en construcción en el interior de San Pablo servirán para "pruebas de propulsión" de submarinos nucleares. En la jerga técnica: "simulación de propulsión de naves por medio de un sistema térmico".

Esta es una de las "patas" del programa paralelo. La otra está en el centro técnico de Aeronáutica (CTA) en San José dos Campos, una región industrial de producción de material bélico a poca distancia de San Pablo. Lo que se sabe, con relativa seguridad, es que en el CTA —donde también trabajan oficiales del ejército— se investiga el enriquecimiento de uranio con láser. En todo el mundo este proceso no pasó todavía de la etapa de laboratorio.



José Sarney: con la mirada en el Atlántico Sur.

Si la Marina brasileña llegara a obtener el enriquecimiento de uranio por medio de la ultracentrífuga, Brasil podrá producir combustible nuclear sin controles ni salvaguardas internacionales, puesto que no habrá importado tecnología. Por el momento, la comunidad científica brasileña pide al gobierno dos cosas: un acuerdo con Argentina estableciendo que ninguno de los dos países fabricará la bomba y la democratización de todo lo que se refiere a la cuestión nuclear (que se acabe con los secretos totales y los controles militares absolutos).

En los últimos tiempos, los defensores del programa paralelo han evitado tomar a la Argentina como referencia. Las "presiones geopolíticas" que supuestamente impondrían a Brasil la necesidad de ingresar al club atómico, partirían ahora de la posibilidad de que Sudáfrica llegue a fabricar su propia bomba. Como se sabe, Brasil y Sudáfrica tienen intereses vitales y estratégicos diferentes en el Atlántico Sur.

Pero todavía es muy fuerte la presencia de Argentina en el campo de referencias. La *Folha de São Paulo* dijo que la decisión de la Marina brasileña de construir un submarino nuclear partió de la "irritación" de Argentina, manifestada en 1973, ante el emprendimiento conjunto brasileño-paraguayo de la represa hidroeléctrica de Itaipú.

(En Río de Janeiro)
NEWTON CARLOS

Uruguay HERCULES SE PREPARA

Otro polo de conflicto parece haberse instalado en la transición democrática del Uruguay tras la creciente tensión que marcan las relaciones entre el gobierno de Julio María Sanguinetti y las organizaciones sindicales, luego de la convocatoria oficial a un plebiscito entre los trabajadores de una importante mutualista para determinar el levantamiento o la continuación de la huelga con ocupación realizada durante más de veinte días.

La situación podría agravarse aún más si se confirmara la información suministrada a EL PERIODISTA, sobre un posible plan militar que determinará la participación del ejército para garantizar los servicios esenciales a la población, en caso de una huelga general que afecte a la capital uruguaya.

El plan, denominado *Hércules* como "demostración de fuerza", fue actualizado en el pasado mes de julio y dispone la organización de una fuerza de reserva, a la cual los servicios dependientes del Comando General del Ejército, "deberán aportar personal superior y subalterno, de acuerdo a sus posibilidades, teniendo en cuenta que este último debe tener instrucción básica".

El documento que avala esa posibilidad emana del "Comando de Apoyo Administrativo" y está firmado por su Jefe de Estado Mayor, Cnel. Fernán Amado. En él se ordena a los servicios "estar en condiciones de disponer el alojamiento para personal de unidades del interior o deteni-

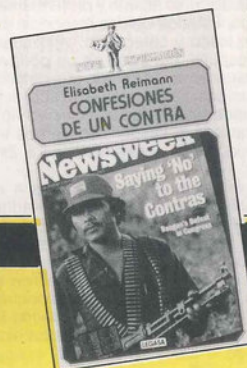
dos, de acuerdo a su capacidad locativa".

La interpretación dada a este texto por los informantes guarda relación con el clima social imperante en Uruguay tras la pretensión oficial de otorgar una amnistía para los militares y policías acusados de violaciones a los derechos humanos durante el anterior gobierno y el nuevo frente conflictivo originado entre éste y los sindicatos.

Desde su asunción, el 1 de marzo de 1985, el presidente Sanguinetti ha intentado justificar una intervención del gobierno en la marcha de los sindicatos y amenazó en reiteradas oportunidades con la presentación de un proyecto de reglamentación sindical en el Parlamento. Según los observadores la actitud contraria de la oposición a ese proyecto y la fuerte movilización sindical que su concreción apagaría, ha frenado el intento de Sanguinetti y ha determinado una postergación de esas aspiraciones para un mejor momento.

El citado documento militar parece destinado a convertirse en otra problemática pieza dentro del intrincado tablero político al que se enfrenta el gobernante uruguayo. Fuentes confiables comentaron a EL PERIODISTA que el presidente está dispuesto a pagar el costo político de impulsar la amnistía para los militares y, quizás, se haya decidido a pagar otro alto costo como sin duda lo sería su intervención en los sindicatos.

ALFREDO LARA



LIBROS CONFESIONES DE UN CONTRA

Basándose en el testimonio de un nicaragüense, Efrén Mondragón Martínez (a) Moisés, quien, con grado de comandante desertó de las filas contrarrevolucionarias en marzo de 1985, la escritora y periodista chilena Elisabeth Reimann ha logrado reconstruir la trama de los grupos mercenarios a quienes el presidente norteamericano Ronald Reagan llama pomposamente "los paladines de la libertad".

El tema es tratado con singular equilibrio y, como advierten los editores, el libro *Confesiones de un contra*, une al valor documental el cuidadoso manejo de los elementos expuestos, evitando todo recurso maniqueo.

Mondragón refleja en esta verdadera confesión el mundo de corrupción y crimen que rodea a los contrarrevolucionarios dirigidos por la CIA y lo hace con notable sobriedad expositiva y sin relatos melodramáticos, lo que le permite profundizar en el análisis de las estructuras específicas de las Fuerzas Democráticas Nicaragüenses (FDN) y en la conducta de sus dirigentes, ex guardias nacionales o policías de Somoza, que difícilmente pueda ser identificada con el idealismo.

Reimann indaga también en las propias contradicciones de este joven de veintiocho años que después de ingresar a los dieciséis en la guardia somocista y de ser detenido y

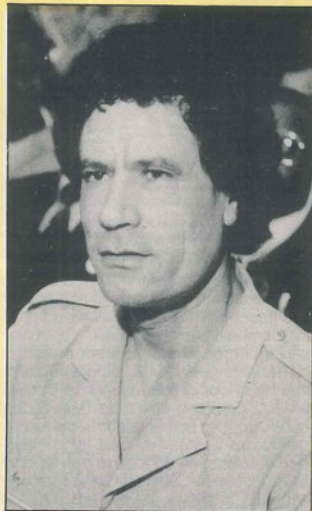
liberado por las triunfantes fuerzas sandinistas en 1979, viaja a Honduras para unirse a los grupos irregulares. El mismo Mondragón atribuye a las circunstancias el haberse involucrado en una guerra que se libra contra su propio pueblo, en función de "causas que nunca fueron mías".

A lo largo del texto surgen los nombres de los militares hondureños complicados en la agresión y se revela que entre los años 1980-82 se proporcionó, en Argentina, asesoramiento estratégico a los contras, entre ellos a Mondragón.

La carta que Moisés entrega a la embajada de México en Tegucigalpa al solicitar asilo en marzo de 1985, es un valioso documento histórico, un yo acuso, redactado en un lenguaje casi militar, que expone no sólo su propia situación límite, sino además la terrible opción elegida por Ronald Reagan en su intento de destruir la revolución sandinista.

El volumen se completa con una entrevista al comandante del Ejército Popular Sandinista Manuel Salvatierra quien, desde su óptica, aporta datos concretos que permiten comprender la realidad de Centroamérica, una región de oscuras transparencias donde la miseria y la marginación son algo más que una realidad mágica.

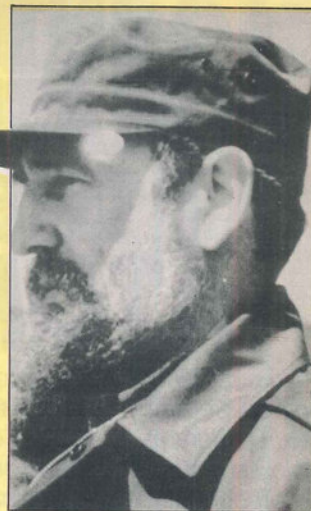
STELLA CALLONI



Muammar Kadhafi

No Alineados UNA LARGA LINEA DEL FRENTE

La cumbre del Tercer Mundo se clausuró en Harare el domingo pasado sirvió de escenario para los extremos reclamos del líder libio Muamar Kadhafi, y de confirmación de las contradicciones entre los países latinoamericanos, que privaron a Nicaragua de una victoria diplomática desesperadamente necesitada.



Fidel Castro

La octava cumbre del Movimiento de Países No Alineados (que agrupa a dos tercios de la población mundial y de los miembros de las Naciones Unidas) estuvo, sobre todo, marcada por la actitud de su nuevo presidente: Robert Mugabe, primer ministro de Zimbabue. Firme en sus principios, duro y despiadado, radical y pragmático, Mugabe insistió en la globalidad de la interdependencia de los grandes problemas actuales: desde la deuda externa hasta la amenaza nuclear, el subdesarrollo y las áreas de crisis: África austral, Centroamérica, Palestina y el sudeste asiático.

El documento político final de la conferencia no eludió ninguno de estos puntos: reclamó la reanudación del diálogo entre las superpotencias (con una referencia explícita a la reciente reunión del Grupo de los Seis en Ixtapa), la aplicación de sanciones contra Sudáfrica como un compromiso de toda la comunidad internacional que no pueden asumir sólo los países africanos de la "línea del frente", una solución al problema de la deuda externa cercana a la posición que sobre el tema mantiene el

gobierno peruano de Alan García (pagar sólo en la medida de las propias posibilidades y necesidades de desarrollo), apoyo a Libia (se definió como "repugnante" el ataque de Estados Unidos a Trípoli) y una rápida conclusión de las "intervenciones extranjeras", desde Afganistán hasta Camboya.

A este discurso abierto y profundamente político, Estados Unidos respondió con un estilo tosco y categórico, veinticuatro horas después, por boca de un portavoz del Departamento de Estado que definió a la cumbre como "una letanía de acusaciones infundadas y arbitrarias" y volvió a amenazar con la suspensión de dos tercios de la ayuda norteamericana a Zimbabue.

Casi inmediatamente, el jueves 4 de septiembre, el coronel Muamar Kadhafi ahondó el histórico conflicto entre Estados Unidos y los No Alineados (vigente desde que en los años 50 el entonces secretario de Estado John Foster Dulles calificó de "inmoral" cualquier pretensión de neutralidad). "¿Qué hicieron ustedes cuando los norteamericanos minaron los puertos nicaragüenses o atacaron mi país, cuando

Granada fue ocupada por los marines?", reclamó el líder libio a la conferencia. "Hay que abolir el Movimiento de No Alineados. Yo, personalmente, estoy completamente alineado contra Estados Unidos, Israel y la OTAN". "No creo en un primer, segundo ni tercer mundo. Los campos son sólo dos: el de la lucha por la libertad y el del imperalismo".

Kadhafi, quien dijo que había viajado a Harare para encontrarse con los "hermanos combatientes por libertad del África austral" a los que ofreció "abrir nuestros propios campos y arsenales", presentó una visión extrema de la radicalización terrcermundista, marcada por el rechazo a la ruptura opuesta a la de Mugabe y también a la del propio Fidel Castro, cuyas posiciones más radicales están siempre contenidas en el marco de la agudeza política.

PROTAGONISTAS LATINOAMERICANOS

La de Harare fue, ante todo, una reunión cumbre en torno a la cuestión de África austral: allí se decidió, por ejemplo, la creación de un grupo de países miembros -Argentina entre ellos- que deberá presionar diplomáticamente a los cuatro principales socios comerciales de Sudáfrica (Estados Unidos, Japón, Gran Bretaña y Alemania) para que adopten sanciones económicas contra el régimen del *apartheid*. Sin embargo América Latina, sus hombres y sus problemas, estuvieron en el centro de las deliberaciones. Y no sólo a través de las quince páginas dedicadas al continente en el documento político emitido en la conferencia (donde se apoyó la posición de Argentina con respecto a Malvinas y la Antártida) sino en torno a las candidaturas para la próxima presidencia del Movimiento.

En la cumbre de Harare sólo dos países presentaron una candidatura para 1989: Nicaragua e Indonesia. El país asiático no tuvo en ningún momento posibilidades reales de lograr un consenso y no las tendrá mientras continúe ocupando la ex colonia portuguesa de Timor Este. Quedaba, por lo tanto, sólo Nicaragua. Pero contra el gobierno sandinista jugaron no sólo las descaradas presiones de Estados Unidos, sino los fuertes contrastes entre los países latinoamericanos. La oposición fue explícita por parte de Jamaica, Ecuador y Colombia, y más sutil en los casos de Argentina y Perú.

En su intervención del jueves 4 de septiembre, el presidente nicaragüense Daniel Ortega confirmó la candidatura de su país "para sostener los intereses globales de nuestro movimiento", para "defender el

veredicto de la Corte de Justicia de La Haya, la legalidad internacional y la paz en Centroamérica".

Pero estos argumentos no fueron suficientes. Además de los latinoamericanos, el propio Robert Mugabe, Rajiv Gandhi y otros miembros "históricos" del movimiento, como Argelia, Yugoslavia y Egipto se mostraron contrarios a una candidatura que aparecía demasiado "militante", demasiado orientada a un inevitable choque frontal con Estados Unidos. Ortega exhibió, sin embargo, significativos apoyos explícitos: el de Cuba, primero, y luego los de Angola, Mozambique, Guinea Bissau, Madagascar, Burkina Faso, Ghana y el movimiento de liberación de Namibia, SWAPO. Las reuniones se sucedían a un ritmo acelerado. Raúl Alfonsín conversó con Ortega, Fidel Castro, Mugabe y Alan García, y aseguró que su principal preocupación era encontrar el consenso para una candidatura latinoamericana, más que para el nombre de un candidato. Una postura que fue finalmente asumida también por Fidel Castro. Alan García, por su parte, decía que no estaba en juego la candidatura peruana (aunque era obvio para todos los presentes que sí lo estaba) y concluyó aceptando que su país presidiera la comisión económica (un ofrecimiento que había sido hecho, en primer lugar, a Argentina).

Se intentó una solución intermedia: ofrecer a Managua la sede de la Conferencia Interministerial de 1988 y al Perú la cumbre (y la presidencia) del Movimiento para 1989. Pero Ortega rechazó la oferta. El sábado 6 de septiembre, día de clausura de la cumbre, Ortega declaró a la prensa que estaba "seguro de que la próxima presidencia será de Nicaragua". Una afirmación que encontró el escepticismo de muchos observadores, para quienes la batalla de Managua podía considerarse perdida.

El encuentro se prolongó -a puertas cerradas- hasta el amanecer del domingo 7 de septiembre. Pero el sucesor de Mugabe no fue elegido, aunque muchos indicios apuntan en la dirección de Alan García. La sede de la Conferencia Interministerial (rechazada por Nicaragua como un ofensivo "premio consuelo") se asignó a Chipre, luego de que fracasara la candidatura de Corea del Norte. Nicaragua, que apostó todo (tal vez demasiado) a la presidencia del Movimiento para 1989 no obtuvo, finalmente, la victoria diplomática que hubiera sido de incuestionable valor en su guerra de resistencia contra la incesante agresión de Estados Unidos. ♦♦

(En Harare) MAURIZIO MATTEUZZI

RESPUESTA LIBIA

A principios de este año el coronel Muamar Kadhafi señalaba en Trípoli que existía una real "soledad" del Tercer Mundo, frente a la cada vez más avanzada tendencia bélica de Estados Unidos y que la Organización de las Naciones Unidas, se veía impotente frente a la posibilidad del veto de las potencias, "que burlan la voluntad mayoritaria de la naciones pequeñas".

Dentro de este marco de apreciaciones EL PERIODISTA consultó al embajador libio en Buenos Aires, Ali Suleiman Al Aujali, con respecto a la posición de su país en el Movimiento de No Alineados. "Nosotros respetamos todos los esfuerzos del Tercer Mundo por exponer sus causas y conocemos y sufrimos los problemas de la lucha contra el colonialismo en el mundo. Está muy claro para nosotros que todos enfrentamos las mismas situaciones frente a agresiones injustas; incluso, en lo económico, la agresión que significa la deuda externa. El planteamiento se refiere a esa soledad, o impotencia con que se advierte que, a pesar de ser muchas y fuertes, no se escuchan nuestras voces", explicó.

Para el diplomático libio, "la unidad de todos los pueblos es una necesidad vital en su desafío a las expresiones más duras del colonialismo y del imperialismo. Nosotros respetamos esa unidad".

En otros aspectos, Al Aujali rechazó enfáticamente todo tipo de acusación que involucre a su país en recientes atentados terroristas, tanto en Karachi (el caso del avión secuestrado), como en la masacre en la sinagoga de Estambul. "Lo negamos absolutamente. No tenemos nada que ver en este asunto, de por sí oscuro. Mi gobierno ha hecho ofrecimientos concretos a países europeos e incluso a Estados Unidos para actuar contra el terrorismo. Estamos totalmente en contra del terrorismo ciego. Nuestra revolución no podría aceptar que se maten inocentes. Condenamos el terrorismo de Estado que ejecuta el gobierno del presidente Reagan y hacemos una diferencia muy precisa, porque se quiere llamar terroristas a movimientos de liberación, cuyos derechos son mundialmente reconocidos.

S.C.

CINE

ESTRENOS

EL SACRIFICIO (1985), de Andrei Tarkovski. La última gran obra del director de Andrei Rublov. Muestra a un hombre dispuesto a renunciar a todo lo que ama con tal de que el "holocausto" no se concrete. Con Erland Josephson como Alexander, el conflictuoso escritor protagonista de esta historia, Sven Volter, Susan Fleetwood y Valerie Mairesse. La fotografía es de Sven Nykvist (habitual colaborador de Bergman) y la música incluye obras de J.S. Bach. Ver **EL PERIODISTA** N° 103. *Libertador*.



EL LATINO (1985), de Haskell Wexler. Este realizador recibió un Oscar por su trabajo en la fotografía de *¿Quién le teme a Virginia Woolf?* (1966) antes de enrolarse en la izquierda norteamericana y colaborar en buena cantidad de documentales de neto corte político. De nuevo como iluminador, es premiado con el Oscar por *Esta tierra es mi tierra* (1976), de Hal Ashby. En *Latino*, que conoce un estreno silencioso y algo marginal como autor total, viasecciona a un mercenario norteamericano enviado a Honduras para entrenar "contras" y así incursionar contra Nicaragua.

Con rigor encuadrable en lo documental, Wexler plantea la revolución intelectual de las imágenes, marcando un contrapunto entre la burguesía hondureña, aliada a los invasores y un pueblo aún en armas, que enfrenta su destino de "patria libre o morir", con coraje y desde sus lugares de trabajo. La profundidad psicológica con que es analizado el personaje principal—Eddie Guerrero, al que da vida Robert Beltrán—, apoyada por la naturalidad de quienes se mueven a su alrededor (no profesionales tomados de los mismos lugares en que fue rodada), apunta a subrayar la fuerza de los nuevos cipayos de Reagan. Wexler demuestra un sentimiento político, que sin devanarse por lo panfletario significa un desafío al establishment y un nuevo triunfo del sandinismo, rompiendo con barras y estrellas. Imprescindible. *Trocadero, Lorca, Studio*.

LA CORTE DEL FAROON (1985), de José Luis García Sánchez. A fines de los años '40, una compañía de aficionados madrileños se atreve a estrenar una ópera sin haber cumplido con los requisitos de censura. Alónitons por lo que ven, un sacerdote y un burócrata acuden a la policía. La obra, es prohibida por sus atrevimientos políticos, eróticos y religiosos. García Sánchez muestra qué es lo que sucedió la noche en que la troupe estuvo "demorada" en la comisaría. Con Ana Belén, Fernando Fernán Gómez, José Luis López Vázquez, Agustín González y otros. El guión—brillante—fue escrito por Rafael Azcona. *Normandie, Atlas Santa Fe 1*.

TOP GUN-RETO A LA GLORIA (1985), de Tony Scott. Decididamente intolerable: dos avisadores al frente de naves ultrasofisticadas y con objetivos demasiado oscuros. Con Tom Cruise, Anthony Edwards y Kelly McGillis. Del mismo director se había conocido *El ansia*, con algunos aciertos, al menos en el nivel visual. *Metro 1*.

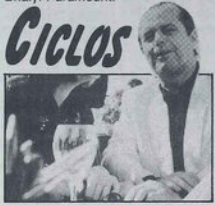
HECHECHELA-UNA CHICA DE BARRIO (1986), de Bebe Kamin. El personaje que da título a esta nueva película del autor de *Los chicos de la guerra*, tiene treinta años y es soltera. Su vida cambia al conocer a tres hombres, muy distintos entre sí, pero curiosamente parecidos en lo físico. Ella es Ana María Picchio y "ellos" Víctor Laplace. La música fue compuesta por José Luis Castiñeira de Dios. *Atlas*.

LOS AMORES DE LAURITA (1986), de Antonio Ottone. Huelgan las palabras para una triste producción nacional, basada en la novela homónima de Ana María Shua que muestra los avatares de una mujer que crece y pretende actuar con libertad. Con Alicia Zanca, Víctor Laplace y Daniel Fanego. La música es de Jorge Candia. *Concorde*.

DE HOMBRE A HOMBRE (1984), de Ramón Fernández. Un profesor jubilado que escapó de casa a poco de que sus parientes decidieron enviarlo a un asilo y un niño que se ha "perdido" de sus

padres, se encuentran en un supermercado e inician una sincera amistad. Algo sensiblera, aunque con buenos trabajos de Fernando Fernán Gómez y Jorge Noguera. *Opera, Santa Fe 1*.

EL JUEZ Y EL ASESINO (1976), de Bertrand Tavernier. A fines del siglo XIX un sargento del ejército sale del hospicio donde estuvo internado por intentar asesinar a su esposa y luego suicidarse. Durante los tres años siguientes comete violaciones y asesinatos hasta que es apresado. Seducido por el juez, termina por confesar y, aunque reconoce estar enfermo, el magistrado lo cree un simulador. Un drama apasionante, protagonizado por Philippe Noiret, Michel Galabru, Isabelle Huppert y Jean-Claude Brialy. *Paramount*.



CINEMATECA ARGENTINA. Viernes 12, sábado 13 y domingo 14: *El honor de los Prizzi*, de John Houston; lunes 15: *Esperando la carroza*, de Alejandro Doria; miércoles 17: *Frances*, de Graeme

Clifford. *SHA* (Sarmiento 2255), en varias funciones diarias.

EOPOLO LUGONES. Viernes 12: *Somos y seremos*; sábado 13 y domingo 14: *El discreto encanto de la burguesía*, iniciando el ciclo dedicado a Luis Buñuel; lunes 15: *Los olvidados*; martes 16: *La ilusión viaja en tranvía*; miércoles 17: *Subida al cielo*, y jueves 18: *La muerte en este jardín*. *Teatro Municipal General San Martín* (Corrientes 1530), en varias funciones diarias.

CINE EN EL CENTRO. Domingo 14: *Operación masacre*, de Jorge Cedrón; martes 16: *La República perdida II*, de Miguel Pérez y jueves 18: *Madres de Plaza de Mayo*, de Lourdes Portillo y Susana Muñoz. *CCGSM, Sala A-B* (Sarmiento 1551), a las 20.15, con entrada gratis.

TELEVISION

VIERNES 12

LA NOCHE DE LOS CLIO. Proyección de los cortos publicitarios premiados internacionalmente, en todas las categorías y

provenientes de todo el mundo (ATC, a las 22).

EL CURA (1961), de Jean-Pierre Melville. Esta vez el autor de *Hasta el último aliento*, *El ejército de las sombras* y *Los niños terribles*, se interna en el terreno religioso durante la ocupación nazi en Francia, basándose en la novela de Beatrix Beck, *León Morrin, prete*. Con Jean-Pierre Aumont y Emmanuel Riva. Un estreno para la televisión, presentado por Salvador Sammartino en *Cine Club* (ATC, a las 23.30).

SABADO 13

CABLE A TIERRA. Con José R. Eliashev. Hoy: En el 13° aniversario de la caída del gobierno de Salvador Allende se proyectará el documental *Juicio al régimen*, realizado en Chile y prohibido por la dictadura (ATC, a las 21).

MATERNIDAD SIN HOM-BRES (1968). Film nacional de Carlos Rinaldi, prolífico en comedias y dramas (*El Diabolo metió la pata*), con guión de Ulises Petit de Murat y un elenco extenso: Roberto Airalid, Luis Brandoni, Golde Flami, Ernesto Bianco, Perla Santalla, Virginia Lago, Mario Soffici, Irma Córdoba y Francisco de Paula. *Función Privada* (ATC, a las 22).

FAMA (1980). Una de las películas más frescas y atractivas del ambiente juvenil yanqui, esta comedia-drama-musical fue dirigida por Alan Parker (*Expreso de Medianoche*, *Alas de libertad*, *The Wall*). Retrata a los estudiantes que entran en la Academia de Artes de New York para estudiar danza, música y canto. Con Irene Cara, Lee Curreri, Gene Anthony Ray y Laura Dean (Canal 5 del VCC, a las 22).

SIMON, EL BRIBON. Estreno para televisión de este atípico policial, con Jean Louis Trintignant, Christine Lelouch y Sacha Distel (Canal 11, a las 23).

DOMINGO 14

ESPECIAL. Transmisión en dúplex entre los pueblos de Lenciano—distante de Roma unos 40 km—y Berazategui—lugar de residencia de muchos abruzzenses—, donde una comunidad humilde ha logrado construir una réplica de la iglesia de sus antepasados. Con la actuación de la Orquesta de la RAI con Claudio Vile, el Coro Polifónico Verdi, Raffaella Carrá, el Cuarteto de Ernesto Baffa y Ubaldo de Lío y un especial de Susana Rinaldi (ATC, a las 16).

HERENCIA-LA CIVILIZACION Y LOS JUDIOS. Producción de la televisión norteamericana con texto, guión y narración de Abba Eban. Hoy: la llegada al poder de los mercaderes italianos, los judíos ante el Renacimiento y la Reforma, la aceptación de las comunidades judías, la nueva tolerancia (Canal 11, a las 22.30).

LA HUMANIDAD. Hoy: *Gauchos*. Las tradicionales celebraciones en el norte recordando a los gauchos de Güemes (Canal 13, a las 23.30).

LUNES 15

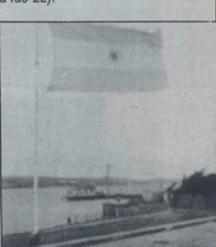
JUANA VA. Ciclo escrito por Ismael Hase, con Carlos Carella, Barbarossa, Pepe Novoa y Adrián Ghio (ATC, a las 22).

LA OTRA TIERRA. Programa producido y dirigido por Clara Zapettini. Hoy: *Los japoneses en la Argentina*. A través del testimonio de diferentes personalidades se intenta profundizar acerca de las grandes virtudes orientales: el culto a la belleza, la tolerancia, la flexibilidad, la adaptación y su particular tendencia a valorizar el trabajo grupal. Con libro de Daniel Dátola, la colaboración de Ivonne Fournery e investigación periodística de Marta Prada (ATC, a las 23).

MARTES 16

SEGUNDA ENSEÑANZA, de Pedro Masó, basado en el libro de Ana Diosdado, también protagonista de la historia. Con Héctor Alterio, Cristina Marsillach y Ana Marzoa (Canal 13, a las 21).

FUTBOL. Hoy: *Barcelona de Ecuador vs. River Plate*. Transmisión directa de este encuentro por la Copa Libertadores (Canal 13, a las 22).



DECADAS. Hoy: *La década del '80*. La guerra por Malvinas, su historia, sus consecuencias, con testimonios de los principales protagonistas (ATC, a las 22).

APELACION PUBLICA. Programa periodístico al estilo de un juicio público, en el que se debate un tema de actualidad. Con Ernesto Lucero—el juez—, Enrique Vázquez—el fiscal— y Alberto Munay—el defensor— (ATC, a las 23).

MIERCOLES 17

HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA. Orla Borroni, Roberto Vacca y Silvia Marínéz presentan: *Un maestro mártir*, una historia cotidiana en Quilipi, Chaco; y *Tulipanes en Bariloche* (ATC, a las 22).

VER CLARO. Programa periodístico conducido por Enrique Vázquez, con notas de Eduardo Anguita e investigaciones de Claudio Martínez (ATC, a las 23).

JUEVES 18

YO FUI TESTIGO. Hoy: *Los esclavos de este siglo*. Un análisis de La Forestal, empresa inglesa establecida en Santa Fe a principios de siglo, cuyo comportamiento inhumano con sus obreros será corroborado por la historia y los testimonios de Ricardo Wullicher—realizador de *Quebracho*—, Luis Landriscina y el diputado Artemio Patiño (Canal 13, a las 21).

LOS DORADOS AÑOS VEINTE de Michel Brown. La historia de una familia alemana, testigo y protagonista del nacimiento y muerte de la República de Weimar. Con Peter Schiff, Nona Grubel y Jacqueline Boisseau (ATC, a las 22).

PUBLICACIONES

A TERCERA ES LA VENCIDA

EL PENDULO N° 11—tercera época—. Ed. de la Urraca, 128 págs.
Bs. As., septiembre 1986.

fantásticas y de ciencia ficción que merodean por esta galaxia conviven con autores locales—algunos de los cuales vivieron su proceso de consolidación en torno de *El Pendulo*, como Gardini, Gandolfo, Axpe, entre otros— y con aquellos que se disponen a hacer sus primeros alunizajes en el género. El ensayo, la información, el cine y los libros que tienen que ver son acercados por especialistas y fanáticos: Pablo Capanna, Anibal M. Vinelli, Elvio Gandolfo, Luis Gregorich. Los dibujos que ambientan mundos imaginarios y delirios posibles pertenecen a Nine, Chichoni, Ciupiak, Pérez, Grondona White, O'Keeffe, Sanyú. Con dirección de Andrés Cascioli, jefeatura de redacción de Marcial Souto y diseño gráfico de Susana Rochoc. *El Pendulo* se propone aportar lo suyo en un género que, según desliza Gregorich en su bibliografía, ya tiene "su universo de valores que se alimenta del desmoronamiento de un estilo de civilización caduco y de la consolidación de otra civilización nueva".

VICENTE MULEIRO

La mejor revista estadounidense, **The Magazine of Fantasy & Science Fiction**, es una de las tres mejores del mundo. Las otras dos son la argentina *El Pendulo*, sin duda la mejor revista de ciencia ficción por su contenido, presentación y diseño que se haya publicado jamás en cualquier sitio, y la húngara *Galaktika*, tal la opinión del sueco Sam J. Lundwall en un análisis sobre la influencia de las publicaciones que hacen eje en la ficción científica. Con el incentivo de esta adjetivación estelar *El Pendulo* pone en marcha su tercera época.

Su *cocktail*, para quienes frecuentaron la decena de números que preceden este relanzamiento, es conocido: los mejores creadores de narraciones

TEATRO

ESTRENOS



AMOR DESENFRENADO, de Sam Shepard. Historia de un hombre que, después de varios meses de ausencia, vuelve a un hotelito perdido en el desierto a buscar a su amante. La presencia de un tercer personaje aporta a la pareja insólitas revelaciones. Dirige Víctor García Peralta, con la actuación de Miguel Ligerio, Norberto Suárez, Alicia Aller y Hugo Halbrich. *Olimpia* (Sarmiento 777).

WOYZECK, de Georg Büchner. Obra clave del expresionismo alemán a través de una versión de la *Comedia Nacional del Uruguay*, un conjunto afiatado aunque de formas por momentos ampulosas. El texto se presentará en traducción, adaptación y dirección de Sergio Otermin. *Sala Martín Coronado del Teatro Municipal General San Martín* (Corrientes 1530), los días 12, 13 y 14 a las 21.30.

RECITAL, a cargo de la actriz española Lisa Montes, basada en poemas del sacerdote Martín Descalzo. *Blanca Podestá* (Corrientes 1283).

SIGUEN EN CARTEL

EL PRECEPTOR, de Bertolt Brecht. Una de las comedias fundamentales del gran dramaturgo alemán vertida a través de una puesta ágil y punzante, con actuaciones aceptables. Dirección de Alejandro Rico. *De la Galería* (Santa Fe 2450), de jueves a sábados a las 21.30; domingos a las 20.30.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME, de Víctor Hugo. Adaptación teatral de la novela francesa, un clásico melodrama romántico con más de cuarenta actores en escena. Es una realización del *Grupo La Barraca*, con dirección de Enrique Viaggio. *Galpón del Sur* (Humberto 1° 1739), jueves a las 21.30; viernes y sábados a las 22; domingos a las 20.

LOS DIAS DE JUAN BISBAL, de Roberto Cossa. Una de las obras más perfectas del período naturalista del gran autor argentino, que cala hondo en la vida gris y sin afecto de un pequeño oficinista de clase media. Con la dirección de Arnaldo Strassnóy e interpretaciones de Ina Casares, Yamil Fontana, Lilian Mancusso y elenco. *Contemporáneo* (Cochabamba 411), viernes y sábados a las 23; domingos a las 19.30.

CAMARA LENTA, de Eduardo Pavlovsky. Gerardo Mazur dirige a Harry Haviio, Gipsy Bonafina y Carlos Graves en esta dura historia de marginales, donde la decadencia de un boxeador y su manager tiene la profundidad de un símbolo. *Auditorio Hebraica* (Sarmiento 2255), viernes y sábados a las 21, domingos a las 19, lunes a las 21.



TRIO, de Kado Kostzer. El sofisticado sueño de tres hermanas que aspiran a construir un mundo perfecto, impenetrable a las señas exteriores. Con la dirección de Emilio Alfaro y dos excelentes composiciones, las de Virginia Lago y Soledad Silveyra. En un nivel menor, Haydée Padilla. *Regina* (Santa Fe 1255), de martes a viernes a las 21.30; sábados a las 21 y 23; domingos a las 19.

RADIO

SABADO 13

LA TARDE DEL PAIS. Programa periodístico con la participación

de 38 emisoras de todo el país. Produce Arturo Cavallo (LRA1, Nacional, AM, a las 16).

NOSTALGIAS. Emisión dedicada a Maurice Chevalier (LS1, Municipal, FM, a las 18).

DOMINGO 14

ANTICIPO II. Con Eduardo Alverti, Jorge Lanata, Lilliana Daunes y Marcelo Zlotogwiazda. Hoy: *Drogadicción*, con testimonios del juez Eugenio Zaffaroni (LR3, Belgrano, AM, a las 9).

MAÑANA, TARDE Y NOCHE. Hoy: Segunda parte de *La historia del sindicalismo*. Coincidencias y contrastes, desde sus orígenes hasta el presente. Programa realizado por Fernando Núñez, Horacio Embón, Ana María Druet, Edgardo Bonzi, Oscar Bossetti, Omar Zomma, Susana Peláez y Mariana Taboada (LR11, Universidad de La Plata, AM, a las 11. 15 y 21).

AL CALOR DE LA NOCHE. La temática marginal en este ciclo periodístico conducido por Edgardo Gaudini, con quien colaboran Alberto Aloy, Ricardo Bizarra, Raúl Dalmazo, Omar Fernández y Carlos Salas (LR11, Universidad de La Plata, AM, a las 21).

LUNES A VIERNES

MAGDALENA BIEN TEMPRANO. Panorama informativo conducido por Magdalena Ruiz Guinazu, con la colaboración de Tomás Eloy Martínez, Julio Bazán, Sergio Villarruel, Oscar Obregón, Alvaro Abós, Ezequiel Gallo, Pablo Giussani, Natalio Botana, el sacerdote Rafael Braun y Carlos Floria (LR3, Belgrano, AM, a las 7).

EL ARBOL Y EL BOSQUE. La actualidad política nacional en el enfoque de Enrique Vázquez (LR3, Belgrano, AM, a las 11).

PERIODISMO SIN VUELTA. Ernesto Lucero y Jorge Fernández Cuesta analizan la política nacional (LR6, Mitre, AM, a las 13).

DAR LA NOTA. Conducido por Horacio Salas y Julia Bowland. Lunes 15: Norberto Galasso; martes 16: Antonio Tarragó Ros; miércoles 17: la columna de Ernesto Sabato; jueves 17: Nacha Guevara (LR3, Belgrano, AM, a las 14).

COPOS NUESTRAS. Blanca Rébora conduce este programa en el que se ofrecen recitales de populares figuras, con libre acceso al público. Este miércoles: Alejandro del Prado—creador de *Fotos de mi ciudad* y *Locos de Buenos Aires*—junto al poeta Jorge Bocanegra (LRA1, Nacional, el miércoles 17, AM a las 19).

CUENTAS Y CUENTOS. Conducido por Julio Cardozo con temas periodísticos abordados por Silvia Mercado y Germán H. Rodríguez; cine con David Blaustein y un cuento leído por Bárbara Mujica y Miguel Angel Solá (LR5, Excelsior, AM, a las 21).

Musica

PLANK-MOEBIUS-STEFFEN. Trío germano de rock electroacústico, en una experiencia sonora de improvisación con generadores de sonido electrónico. El grupo está formado por Conny Plank, Dieter Moebius y Arno Steffen. *Instituto Goethe* (Corrientes 319), el jueves a las 20.30. Entrada gratis.

ARBANOIS-CARRERO. Dúo de música popular uruguaya

formado por Eduardo Larbanais en guitarra y canto y Mario Carrero en guitarrón y voz; interpretan temas de Washington Benavidez, Víctor Jara, Luis Trochón y Rubén Lena. *Scalabrini Ortiz* (Chacabuco 1072), viernes y sábado a las 22.

CESARISELLA. Espectáculo de canto, música y danza titulado *30 años de sonido y silencios*. Estará acompañado por Humberto La Fatta en bajo, Samuel Mielgo en guitarra, Oscar Laiguera en teclados y arreglos y Bongo Fariás Gómez en percusión. Invitados: Cantoral, Eduardo Madoe, Germán Sánchez, Roberto Medina y el Ballet Popular de Buenos Aires. *Presidente Alvear* (Corrientes 1659), viernes y sábados a las 21.30 y domingos a las 20. Entrada: \$2.

KONSTANZE EICKHORST. Pianista alemana de 25 años se presentará por única vez interpretando un repertorio que incluye obras de Bach, Prokofiev, Schubert y Liszt. *Instituto Goethe* (Corrientes 319), el miércoles a las 20. Entrada: \$2.

FRANCISCO POCHO HEREDIA. Cantautor cordobés de la nueva corriente, interpretará temas de su espectáculo *Córdoba va* y de su próximo disco. *La Peluquería* (Bolívar 949), jueves a las 21.30. Entrada: \$2.

JACKO ZELLER Y JORGE SCHUSSEIM. Última presentación de este recital compartido a cargo de Jacko Zeller en armónica, con Daniel Santinelli en piano eléctrico, Marcial Sarandeces en guitarras y Jorge Schusseim en canto y guitarra (secundado por Daniel Escobar en piano y Diego Losa en flauta). *La Capilla* (Suipacha 842), el viernes a las 22.30.

CANTAR DE LA VEREDA. Música y canciones ciudadanas, con tango y candombe interpretadas por el trío de Cristina Ghione en voz, guitarra y flauta, Lisi Turrá en flauta, voz, tumbadoras y percusión y Nora Wolfzun en voz y guitarra. *Locos de Buenos Aires* (Díaz Vélez 3972), jueves a las 22.



ANTONIO TARRAGÓ ROS. El acordeonista presentará su reciente disco, *Como el agua clara*, editado de manera independiente, que incluye temas como *Riograndense*, *El Toro*, *Lazo de sangre* y *Fusión*. Lo acompañarán sus músicos Rodolfo Regúnaga en batería, percusión y voces y Angel Dávila en guitarra y coros; con Pato Batalla en bajo eléctrico y el ballet de Mariana Szusterman. *Paladium* (Reconquista 945), el viernes y el sábado a las 21.

GRABACIONES

LOS PRISIONEROS. La voz de los '80. Dentro de la música popular chilena (may restringida en la última década) han aparecido también grupos de rock, como este trío integrado por Jorge González en voz, bajo y teclados, Claudio Narea en guitarra y Miguel Tapia en batería y voz. En un estilo que va del rockabilly hasta el reggae y el ska.

PERFIL DE

ANDRE PREVIN



ANDRE PREVIN. Este pianista, compositor y músico nacido en Berlín es más conocido por sus trabajos como director de orquestas sinfónicas, con repertorio clásico o grabando música para films. Radicado hace varias décadas en Estados Unidos, también incursionó por el repertorio jazzístico, material que conforma este disco. (MCA).



ERNIE WATTS. *Musican*. Uno de los más destacados saxofonistas del jazz contemporáneo que tocara con Frank Zappa y The Rolling Stones. Aquí en un disco con material cercano al funky. Lo acompañan Lee Ritenour, Carlos Vega, Alex Acuña, Abraham Laboriel, Paulinho Da Costa y Don Grusin (Qwest).

MUESTRAS

RICARDO SUPISICHE. Los oleos litorales de este pintor santafesino se repiten en incansable búsqueda. Una indagación que va mucho más allá del paisaje o del costumbrismo. *Rubbers* (Suipacha 1175), Lunes a viernes de 11 a 20.30; sábados de 11 a 13. Clausura el 23 de septiembre.

ALBERTO HEREDIA. Las esculturas de este artista se empuñan en sumergir al espectador en el drama existencial, sin dejar lugar a evasión alguna. Su fuerza dramática se traduce muchas veces en el horror tangible de personajes mutilados, atrapados en vendajes. *Galería Del Retiro* (M.T. de Alvear 636), hasta fines de septiembre.

NORA DOBARRO. Un arte gestual de extrema libertad. Una artista en constante evolución. *Tema* (Viamonte 625), de lunes a viernes de 10.30 a 13 y de 15.30 a 20; sábados de 10.30 a 13.

GRABADOS. Trabajos del taller de Matilde Marín y Graciela Zar. *Museo de Motivos Argentinos José Hernández* (Avenida del Libertador 2373), sábados y domingos de 16 a 20.

PREMIO CARLOS MOREL '86. Pinturas en galería Praxis (Arenales 1311), sábados de 10 a 13.

LUSTRACION INFANTIL. Muestra de ilustración editorial para chicos, de la colección Veo Veo de Hyspamérica. Exponen Alejandra Azpiuza, María Cristina Brusca, Marcos Bueno, Alicia Chare, Alejandra Farley, Daniel Rabanal, Oscar Rojas, Susana Rueda, Aldo Sesana, Adolfo Tanóira, Elena Torres, María Wagner y Sergio

TEATRO RESIDENCIA EN LA VIDA



ARDIENTE PACIENCIA - Autor: Antonio Skármeta - Director: Juan Carlos Gené - Actores: Walter Santa Ana, Gustavo Belatti, Paula Canals, María Cristina Laurenz y otros - Teatro Municipal General San Martín.

Ardiente paciencia evoca los cuatro últimos años de la vida de Pablo Neruda. Lo hace a través de una tierna e imaginaria relación del poeta con un carter de Isla Negra, que lo toma como confidente y cómplice de su amor por una niña del lugar. En los avatares de esta pequeña historia, Antonio Skármeta teje una odisea mayor: la del alumbramiento y agonía de esa breve y maravillosa explosión de vida que fue la Unidad Popular. Neruda murió doce días después de ser asesinado Salvador Allende y derrocado su gobierno, como si no hubiera podido resistir la

clausura del sueño por el cual había latido sin cesar su corazón. El ascetismo de la puesta de Juan Carlos Gené contribuye a que la resonancia intimista, fuertemente interior, de la obra se deslice cálida, acariciante. Walter Santa Ana crea al autor de *Residencia en la tierra* desde adentro, desde la apacibilidad y la sutileza, con una eficacia que hace olvidar su falta de parecido físico. Muy bien además María Cristina Laurenz, Paula Canals y Gustavo Belatti.

ALBERTO CATENA

Kem. Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551).

IRENE MARTIN expone sus pinturas reunidas bajo la denominación de *Búsquedas*. Galería Cristal K (Arenales 1239), de lunes a viernes de 15 a 20; sábados de 10 a 13. Hasta el 25 de septiembre.

JULIO PAZ. Este artista exiliado en Italia expone el resultado de diez años de pintura, en una muestra dedicada a Julio Cortázar y a la ciudad de Buenos Aires. Las pinturas y grabados están reunidos con el nombre de *La condición humana*, mientras que los dibujos son *Los parques de la memoria*. Museo Sívori (Corrientes 1530), hasta el 28 de septiembre.

VIDEOS



TORO SALVAJE (1980), de Martín Scorsese. Una de las mejores películas dirigidas por el creador de *Alicia ya no vive aquí* y

Taxi Driver. Cuenta la aventura del boxeador Jake La Motta (a partir de su libro autobiográfico adaptado por Paul Schrader y Mardik Martin), y de como se abrió camino en la vida, a los golpes. Por su rigurosa narración, se ha convertido en una atípica observación acerca del sueño americano. La excepcional fotografía en blanco y negro es responsabilidad de Michael Chapman. Por su difícil personificación, Robert De Niro fue premiado con el Oscar; lo secundan con ajustada convicción Cathy Moriarty, Joe Pesci, Frank Vincent y Nicholas Colasanto. La copia es excelente. AVH.

TIERNA Y PELIGROSA (1982), de Joseph Losey. Se trata del penúltimo film del norteamericano que desde 1948 fue incluido en las "listas negras" del maccartismo y realizó la mayor parte de su obra en Inglaterra. *La truite* (La trucha), -tal el título original de *Tierna y peligrosa*- muestra a una mujer que, más allá de su apariencia inocente y su matrimonio, desespera a los hombres llevándolos al borde de la locura. Interesante dibujo psicológico con Isabelle Huppert, Jacques Spiesser, Jeanne Moreau, Jean-Pierre Cassel y Daniel Ojry-chski. Es destacable la fotografía de Henri Alekan y en especial la escenografía de Alexandre Trauner. La copia es buena. MGv.

TINA LIVE: PRIVATE DANCER TOUR (1985), de David Mallet. El tercer video de Tina Turner, el



primero conocido en la Argentina, rodado con catorce cámaras. Los temas: *Muestra algo de respeto*, *Bailarina privada*, *Sólo es amor* (con Brian Adams) y tres con David Bowie: *Esta noche*, *Bailamos I* y *Bailamos II*. En guitarra y voz, Jamie West-Oran. Sonido e imagen impecables. Buelax.

DIVULGACION

ESTADO Y PROYECTO DE SOCIEDAD. Jornadas Nacionales de Economía, organizadas por CEDNA, CINAP y DONAC, del 11 al 13 de septiembre a las 10, con la participación de Andrés Nápoli, Germán Abdala, Arnaldo Bocco, Martín Farizano, Mario Burkún y Carlos Abalo, entre otros. Auspiciada la Fundación Friedrich Ebert. Salón de Actos de la Facultad de Ciencias Económicas (Córdoba

2122, 2º piso).

ESPACIO POETICO. Diálogo y lectura de poemas, con la participación de Susana Villalba, Marcelo Moreno, Ricardo Herrera y Vicente Muleiro. Conduce Jorge Madrazo. Biblioteca Manuel Gálvez (Córdoba 1558), el lunes 15 a las 19.30.

POR UN PARAGUAY LIBRE. Encuentro de solidaridad con el pueblo paraguayo y contra la dictadura de Stroessner, que se realizará en Posadas, Misiones, los días 12, 13 y 14 de septiembre. Organiza el Servicio de Paz y Justicia de Argentina.

REINO SENTIMENTAL. Presentación del libro de Luis O. Tedesco con palabras a cargo de Enrique Pezzoni. Biblioteca Gálvez (Córdoba 1558), el martes 16 a las 19.30.

LA FIESTA DE LA SANTA. Original idea destinada a recaudar fondos para la puesta en escena de la obra *La conversación de una santa*, actualmente en preparación. Teatro de la Cortada (Venezuela 336), el miércoles 17 a las 23.

CURSOS DE FILOSOFIA. La cuestión del sujeto: Hegel, Heidegger, por Sara Orbea (informes al teléfono 394-1219). Arancel: \$ 25 mensuales.

COMO LEER A FELISBERTO HERNANDEZ. Por el profesor Jorge Panesi, como parte de los ciclos organizados por la Dirección de Cultura de la UBA. Informes en

el Centro Cultural Ricardo Rojas (Corrientes 2038, teléfono 40-1403).

EL MARXISMO en la evolución de las ideas en Argentina. Curso a cargo de Leonardo Paso y Enrique Palomba. Informes en Casa Universitaria Anibal Ponce (Paraguay 4669, teléfono 774-9382). Gratis.

LIBROS



las demandas culturales en esa comunidad. El trabajo del grupo *Gente y Cuentos* (Feijóo, Hirschman y Lucas Rubinich) consistió en reuniones semanales de lecturas. Los textos leídos fueron, por ejemplo, cuentos de Moyano, Tizón, García Márquez, Cortázar. La metodología utilizada permite su aplicación incluso en comunidades analfabetas. (CEDES, \$ 2,50).

EL COLLAR DEL PERRO. Rubem Fonseca. La vida de las clases populares del Brasil, el pulso de las favelas, constituyen la materia de estos relatos de quien está considerado uno de los narradores más importantes de su país. (De la Flor, \$ 6).

LA CIENCIA FICCION EN LA ARGENTINA. Marcial Souto, especialista en el tema, ha compilado este volumen que da cuenta del desarrollo y las características que este género narrativo ha tenido en la Argentina. (EUDEBA, \$ 4).

PARA CHICOS

EL SUSTO ANDA EN LA LUNA. Titeres, teatro negro y de sombras, por el grupo *Bochinche*, con Marcela Osorio, Susana Rivero, Susana Palomas y Héctor Beacon. Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930), el sábado 13 y el domingo 14, a las 17. Entrada gratis.

¡LA FICCION SE HIZO REALIDAD! Vuelve la Revista-Libro

BRIAN W. ALDISS • ROBERT SILVERBERG
JAMES TIPTREE, JR. • CORDWAINER SMITH
PATRICE DUVIC • LUIS GREGORICH
CARLOS GARDINI • ANIBAL M. VINELLI
PABLO CAPANNA • SCAFATI • LEONARDO MOLEDO
ELVIO E. GANDOLFO • OSCAR CHICHONI
ALBERTO CIUPIAK • ENRIQUE BRECCIA
CARLOS NINE • PABLO PÁEZ
GRONDONA WHITE • O'KEEFFE • SANYÚ

Ediciones de la Urraca / Tercera Época / Número 11

EL PÉNDULO 11

BRIAN W. ALDISS • ROBERT SILVERBERG • CORDWAINER SMITH
PATRICE DUVIC • LUIS GREGORICH • CARLOS GARDINI • PABLO CAPANNA
ELVIO E. GANDOLFO • JAMES TIPTREE, JR. • ANIBAL M. VINELLI

CUENTOS - NOTAS - ENSAYOS - CINE - LITERATURA - NOTICIAS

LA MEJOR LITERATURA DE CIENCIA-FICCION ESTA ENTRE NOSOTROS.



**BUENOS AIRES
SANTIAGO DE CHILE
BUENOS AIRES**

LA NAVE DE LOS CLAVELES ROJOS

EL PERIODISTA viajó junto al grupo de exiliados chilenos que el pasado martes 9 intentó regresar a su país, acompañado por numerosas personalidades latinoamericanas. El siguiente es el relato de un viaje cuya significación trasciende sus objetivos inmediatos.

Si la determinación juega algún papel en estas cosas, los opositores chilenos acabarán con la dictadura de Pinochet. Los veintiséis proscriptos que treparon el martes 9 en Buenos Aires a la nave de Aerolíneas Argentinas tenían todas las de perder, al menos en los papeles. Menos de cuarenta y ocho horas antes el dictador había salido ileso de un atentado; la represión había dado otra vuelta de tuerca a su propia ferocidad. ¿Quién podía garantizarles que esta vez —la quinta para muchos de ellos— el régimen no los dejaría entrar para luego secuestrarlos, torturarlos y asesinarlos? Ninguno de los numerosos legisladores e intelectuales latinoamericanos que los acompañaban hubiera podido permanecer con ellos mucho más de unas horas. Lo paradójico de la aventura de ese grupo de locos con un clavel rojo en elantal fue que la vida de cada uno sólo podía garantizarse, hasta cierto punto, el fracaso del objetivo del viaje: ingresar a Chile. Del otro lado del chato edificio del aeropuerto, más allá de esa terraza abrasada de sol donde un grupito de chilenos se había encaramado quien sabe cómo y agitando banderitas (sesenta colectivos repletos, se supo luego, que habían sido detenidos por los carabineros antes de llegar al aeropuerto), un largo país se ensanchaba de indignación y seguía peleando, a pesar del recrudescimiento de la barbarie.

Esa era la carta de los proscriptos. Pase lo que pase, estar allí, ejercer más presión sobre el tirano, no darle tiempo a lamerse las heridas. La noticia del atentado obligó a los promotores del viaje a poner en duda su realización. Pinochet había

logrado declarar el estado de sitio, los secuestros y asesinatos se multiplicaban. Pero primó el criterio de llevarlo a cabo, con una única concesión: retener en la Argentina a Isabel Allende Bussi, hija del Presidente asesinado en La Moneda, para no exponerla. El resto de los proscriptos —alentado por la unánime predisposición de la comitiva de argentinos, uruguayos, peruanos, brasileños y venezolanos que los acompañaría— se pronunció por no postergar el intento. Y fueron esos dientes apretados, esa firme determinación, los que marcaron la diferencia: durante cuatro horas veintiséis proscriptos inermes tuvieron en jaque a cuarenta gorilas de la DNI (seguridad chilena) que treparon a la nave de Aerolíneas en Pudahuel. "Todos queremos bajar, ¿quién?, a qué te crees que hemos venido..." La respuesta que Mireya Baltra, ministra y parlamentaria durante el gobierno de Salvador Allende, dio al requerimiento del jefe de los DNI ("Los que quieren bajar, preséntense con sus documentos"), dio el tono de la verdadera "relación de fuerzas" en el avión. Esos cuarenta gorilas asombrosamente jóvenes (la mayoría menores de veinticinco años) tenían, bien mirados, una expresión de debacle, de función que termina, que contrastaba con el coraje de los proscriptos y el silencioso apoyo de sus acompañantes.

La noticia del asesinato de Pepe Carrasco (ver recuadro) llegó en Mendoza, en la escala hacia Santiago. Luis Guastavi-

no, ex diputado y líder natural del grupo de chilenos, sólo tuvo que recorrer con la mirada a sus compatriotas. "Seguimos, ¿pue?...". Todos continuaron llenando sus papeles de aduana. Del otro lado estaba Chile y el cada vez más odiado Pinochet. Sobre la cabeza de los viajeros, en la terraza del aeropuerto mendocino, un zapateo de consignas presionaba el ánimo: varias decenas de exiliados chilenos seguirían allí hasta que la nave despegara para saltar la cordillera, una adhesión entusiasta que había comenzado en Buenos Aires junto a Adolfo Pérez Esquivel, Lautaro Murúa y Hortensia Bussi de Allende y se reitaría al regreso, catorce horas después.

El vuelo entre Mendoza y Santiago debe ser uno de los más cortos del mundo para grandes aviones de línea y quizá también el más bello. Pero nadie echó más de una ojeada a la cordillera en esos treinta minutos. Los chilenos se acomodaban los claveles rojos en el ojal y repartían consignas: *nos mantendremos agrupados; no caeremos en provocaciones*. La comitiva de acompañantes se distribuía estratégicamente: un grupo bajaría a reclamar a la dictadura que se permita ingresar a los exiliados (por iniciativa del diputado brasileño Flavio Birrenbach se nombró jefe a Hugo Piucil, el diputado radical que preside la Comisión Argentina de Solidaridad con el Pueblo Chileno); otros dos se situarían por delante y por detrás de los chilenos y permanecerían con ellos para protegerlos. Los periodistas pergeñaban las argucias habituales para burlar secuestros de casetes y películas fotográficas. Cuando el avión silenció sus motores y comenzó a presentir la pista de Pudahuel, el chileno Jaime Gazmuri soltó la última instrucción:

"Compañeros, si suben los pacos, cantar fuerte el himno nacional". Lo interrumpió el sacudón de las gomas sobre la pista y el grito de Mireya Baltra: "¡Tocamos Chile!". En el fondo de la nave, la cantante venezolana Chiche Manauere se hacía acompañar de palmas en una canción dedicada a Víctor Jara: "Poblador de la victoria ventanilla que se abre al solino le borran a balazos la memoria ni el amor".

Luego fueron las cuatro horas dentro del avión, en cabecera de pista, en compañía de gorilas de la CNL. Uno por uno, los chilenos presentaron sus documentos y escucharon la respuesta: "¿Cuántos años tenés; tan mal estás que hacés este trabajo?". "Tú que tendrás veinte años, te debes acordar del medio litro de leche diario que te daba Allende... ¡Contesta, ¿quién! No te das cuenta que esto se termina y que ya te quedan pocas oportunidades para luchar junto a tu pueblo? Porque acordate bien de esto: cuando caiga la dictadura en Chile habrá justicia, y todos ustedes serán juzgados". Los jefes, con evidentes instrucciones de no responder, apenas contenían la furia. Pero el paso de las horas fue agrietando ese bloque compacto que trepó al avión y resultó evidente que muchos tenían miedo. Uno de ellos hasta se acercó a Guastavino, le dio la mano y se excusó: "recuerde que yo sólo hago mi trabajo". El ex legislador chileno comentó: "es la quinta vez que me impide la entrada, y ahora se convenció de que pronto me tendrá que dejar pasar".

La comitiva (Piucil, los peronistas Rubén Cardozo, Eduardo Vaca y Diego Guejar; el intransigente Miguel Monserrat; el alcalde de Lima Alfonso Barrantes y la diputada del APRA Hilda Urizar; los legisladores brasileños Severo Gómez, Clomir Ramos y Flavio Birrenbach y el general uruguayo Víctor Licandro, entre otros) volvió con la novedad esperada: un oscuro funcionario les había comunicado, "en nombre del gobierno chileno", que los opositores seguían siendo proscriptos. En el trámite hubo gritos y empujones, esa rutina de las dictaduras, en la que los periodistas llevaron la peor parte. Casi todas las cintas grabadas y fotografías de este viaje jamás verán el aire ni la luz.

Cuando finalmente el avión despegó de Pudahuel, por los parlantes se oyó un inesperado mensaje: "El comandante Cardozo y los miembros de su tripulación quieren expresar su solidaridad con las motivaciones de este viaje. Les ruegan disculpar los vejámenes y molestias sufridos, ajenos a nuestra voluntad, y esperan contar nuevamente con ustedes en este vuelo de Aerolíneas Argentinas". "No tenga dudas, Comandante", prometió Mireya Baltra mientras aplaudía.

CARLOS GABETTA

José Carrasco



TRECE BALAZOS EN LA MADRUGADA

Corría 1984 cuando nos enteramos en México de que José Carrasco, a quien conocíamos desde algunos años atrás en ese tradicional cobijo de desterrados latinoamericanos, había decidido retornar a Chile tras ocho años de exilio. Nos pareció resueltamente una locura y así se lo dijimos en la luminosa redacción del diario Unomásuno, donde por entonces nos encargábamos de la edición internacional. *Pepe* —a veces también *Pepone*— sonrió ante los argumentos y prevenciones que desgranamos no tanto para convencerlo de que desistiera de su decisión, sino más bien para tranquilizar nuestro propio ánimo, y se limitó a solicitar la vacante corresponsalía del periódico mexicano en Santiago de Chile.

La preocupación que nos roía no era antojadiza: los comentarios de compatriotas suyos señalaban que Carrasco era uno de los

que se había negado a emigrar al producirse el golpe de 1973, que había seguido la pelea contra Pinochet, que había sobrevivido milagrosamente tras varios años de encierro en un campo de concentración y que sólo al ser liberado aceptó salir de su país. Por eso la aprehensión al escuchar su anuncio, la felicidad de su rostro: "estoy arrancando pa' Chile, ¿quién..."

El mismo año que *Pepone* partió de retorno a Santiago, donde retomó inmediatamente sus tareas políticas (era dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria), sindicales (fue designado consejero del colegio metropolitano de Periodistas de Santiago) y profesionales (era editor internacional del semanario opositor *Análisis*) regresamos a la Argentina democrática y aquí y en varias reuniones regionales de trabajadores de la prensa

podimos verlo o saber de él a través de colegas y amigos comunes. Poco antes de que lo recibiéramos en la redacción de EL PERIODISTA, el viernes anterior a su asesinato, habíamos preguntado por él en Quito durante un seminario paradójicamente dedicado a estudiar las medidas necesarias para proteger a los periodistas "en misión peligrosa". Fue allí donde, precisamente con los representantes del periodismo chileno, planteamos la necesidad de articular acciones para impedir que los regímenes de fuerza que aún perduran en el continente sigan atentando contra la vida y la libertad de los periodistas que en ejercicio de su profesión o por su condición de sindicalistas u opositores políticos, se enfrentan cotidianamente con la muerte.

El lunes, al recibir la información de que en esa misma madrugada había sido secuestra-

do, por fuerzas que se identificaron como policías, de su casa santiaguina, presagiamos lo peor: sabíamos que apenas unos días atrás *Pepe* había recibido amenazas y que ello motivó precisamente su viaje a Buenos Aires en la esperanza de que aquellas se diluyeran. Lejos de esto, trece balazos lo estaban esperando en esa fría madrugada de Santiago. Ese fue el precio impuesto por la sólida dictadura a la dignidad de un dirigente político, militante sindical y trabajador de prensa que pudo, acaso, en el momento en que era sacado de su hogar con el cierto destino de la muerte, recordar las palabras de Julius Fucik en idéntica circunstancia: "por la alegría he vivido, por la alegría he ido al combate, por la alegría muero: que jamás la tristeza sea unida a mi nombre".

OSCAR R. GONZALEZ